



[MANUEL UTILISATEUR](#) **FR**

[USER MANUAL](#) **EN**

[MANUAL DE USUARIO](#) **ES**

[BENUTZERHANDBUCH](#) **DE**

[MANUALE D'USO](#) **IT**

[HANDLEIDING](#) **NL**

[MANUAL DO USUÁRIO](#) **PT**

[UŽIVATELSKÝ MANUÁL](#) **CS**

[ANVÄNDARMANUAL](#) **SV**

[BRUGERMANUAL](#) **DA**

[BRUKERMANUAL](#) **NO**

[OHJEKIRJA](#) **FI**

[INSTRUKCJA OBSŁUGI](#) **PL**

[HASZNÁLATI UTASÍTÁS](#) **HU**

[ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ](#) **EL**

[РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ](#) **RU**

[KORISNIČKI PRIRUČNIK](#) **HR**

[MANUAL DE UTILIZARE](#) **RO**

[POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA](#) **SK**

[РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА](#) **BG**

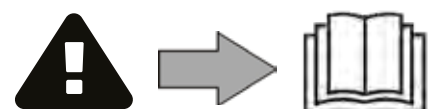
[KULLANIM KILAVUZU](#) **TR**

[دليل الاستخدام](#) **العربية**





EN - according to product marking
FR - selon le marquage du produit
ES - según el marcado en el producto
DE - gemäß der Kennzeichnung auf dem Produkt
IT - secondo la marcatura sul prodotto
NL - afhankelijk van de markering op het product
PT - de acordo com a marcação no produto
CS - podle označení na výrobku
SV - enligt märkning på produkten
DA - I henhold til produktmærkning
NO - I samsvar med produktmerking

FI - Riippuu tuotemerkinnästä
PL - zgodnie z oznaczeniami na produkcie
HU - a termékén található jelölés szerint
EL - σύμφωνα με τη σήμανση του προϊόντος
RU - в соответствии с обозначениями на изделии
HR - ovisno o oznaci proizvoda
RO - în conformitate cu marcajul de pe produs
SK - podľa označenia na výrobku
BG - в съответствие с маркировката върху продукта
TR - ürün üzerindeki işarete göre
AR - حسب العلامة الموجودة على المنتج



AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX

- Le non-respect des avertissements pourrait causer des dommages à l'équipement de la piscine ou entraîner de graves blessures, voire la mort.
- Seule une personne qualifiée dans les domaines techniques concernés (électricité, hydraulique ou frigorifique), est habilitée à faire la maintenance ou la réparation de l'appareil. Le technicien qualifié intervenant sur l'appareil doit utiliser/porter un équipement de protection individuel (tels que lunettes de sécurité, gants de protection, etc...) afin de réduire tout risque de blessure qui pourrait survenir lors de l'intervention sur l'appareil.  
- Avant toute intervention sur l'appareil, s'assurer que celui-ci est hors tension et consigné.
- L'appareil est destiné à un usage spécifique pour les piscines et spas ; il ne doit être utilisé pour aucun autre usage que celui pour lequel il a été conçu.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants et les animaux domestiques ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'appareil n'est pas un jouet. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- La charge de l'appareil doit être conforme à la norme IEC / HD 60364-7-702 et aux règles nationales requises pour les piscines. En cas de doute, consulter le revendeur.
- L'installation de l'appareil doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant et dans le respect des normes locales et nationales en vigueur. L'installateur est responsable de l'installation de l'appareil et du respect des réglementations nationales en matière d'installation. En aucun cas le fabricant ne pourra être tenu responsable en cas de non-respect des normes d'installation locales en vigueur.
- Pour toute autre action que l'entretien simple par l'utilisateur décrit dans cette notice, le produit doit être entretenu par un professionnel qualifié.
- En cas de dysfonctionnement de l'appareil : ne pas tenter de réparer l'appareil par vous-même et contacter un technicien qualifié. Le fabricant du produit n'est pas tenu responsable des dommages causés par l'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non autorisés.
- Se référer aux conditions de garantie pour le détail des valeurs de l'équilibre de l'eau admises pour le fonctionnement de l'appareil.
- Toute désactivation, élimination ou contournement de l'un des éléments de sécurité intégrés à l'appareil annule automatiquement la garantie, tout comme l'utilisation de pièces de remplacement provenant d'un fabricant tiers non autorisé.
- Ne pas vaporiser d'insecticide ou autre produit chimique (inflammable ou non-inflammable) vers l'appareil, il pourrait détériorer la carrosserie et provoquer un incendie.
- Ne pas toucher le ventilateur ou les pièces mobiles et ne pas insérer d'objets ou vos doigts à proximité des pièces mobiles lorsque l'appareil est en fonctionnement. Les pièces mobiles peuvent causer des blessures sérieuses voire la mort.

AVERTISSEMENTS LIÉS À DES APPAREILS ÉLECTRIQUES

- L'alimentation électrique de l'appareil doit être protégée par un Dispositif de protection à courant Différentiel Résiduel (DDR) de 30 mA dédié, en conformité avec les normes en vigueur du pays d'installation. S'il n'est pas possible de vérifier que le circuit est protégé par un DDR, contacter un électricien qualifié.
- Ne pas utiliser de rallonge pour l'appareil ; connecter l'appareil directement à un circuit d'alimentation adapté.
- Avant toute opération, vérifier que :
 - La tension d'entrée requise indiquée sur la plaque signalétique du chargeur correspond à la tension d'alimentation secteur ;
 - Le service d'alimentation secteur est compatible avec les besoins en électricité de l'appareil et est correctement mis à la terre.
 - La prise est compatible avec le secteur.
- En cas de fonctionnement anormal, ou de dégagement d'odeur de l'appareil, l'arrêter immédiatement, le débrancher de l'alimentation électrique et contacter un professionnel.
- Avant d'opérer tout entretien ou maintenance sur l'appareil, vérifier qu'il est mis hors tension, qu'il est entièrement déconnecté du chargeur.
- Si le chargeur est abîmé, il ne doit être remplacé que par le fabricant, un représentant autorisé ou un atelier de réparation.
- Avant de connecter l'appareil au chargeur, vérifier que le raccordement ou la prise d'alimentation à laquelle l'appareil sera connecté est en bon état et qu'il n'est pas endommagé ni rouillé.
- Par temps orageux, déconnecter l'appareil de l'alimentation électrique pour éviter qu'il ne soit endommagé par la foudre.
- L'appareil contient des aimants et des composants qui émettent des champs électromagnétiques. Les aimants et les champs électromagnétiques peuvent interférer avec les stimulateurs cardiaques, les défibrillateurs et autres appareils médicaux. Maintenir une distance de sécurité entre le dispositif médical et l'appareil. Consulter un médecin ou le fabricant du dispositif médical pour obtenir des informations spécifiques. Si l'appareil interfère avec un stimulateur cardiaque, un défibrillateur ou tout autre dispositif médical, maintenir la distance suffisante avec l'appareil pour que celui-ci ne crée pas d'interférences lors de son utilisation.

AVERTISSEMENTS LIÉS À DES APPAREILS ÉLECTRIQUES SUR BATTERIE

- Ne pas utiliser de bloc batterie, de nettoyeur ou de chargeur endommagé ou modifié. Les batteries endommagées ou modifiées peuvent présenter un comportement imprévisible pouvant entraîner un incendie, une explosion ou un risque de blessure.
- Ne pas manipuler le nettoyeur ni le chargeur en cours de chargement si vous êtes mouillé ou ne portez pas de chaussures.
- Ne pas essayer de nettoyer l'hélice lorsque le nettoyeur est dans l'eau ou placé sur une surface mouillée. Cela peut causer de graves blessures.
- Recharger uniquement avec le chargeur fourni par le fabricant. L'utilisation d'un chargeur prévu pour un autre type de batterie peut entraîner un risque d'incendie.
- Ne pas exposer le nettoyeur à une température ambiante inférieure à 0°C et supérieure à 50°C.
- Ne pas exposer le chargeur, le nettoyeur, ou le bloc de batterie au feu ou à une température excessive. L'exposition au feu ou à une température supérieure à 65 °C peut entraîner une explosion.
- L'appareil doit être chargé à une température entre 5 et 35 °C.
- Suivre toutes les instructions de charge et ne pas charger l'appareil fonctionnant sur batterie en dehors de la plage de température précisée dans les instructions. Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage spécifiée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.
- Le chargeur doit être utilisé uniquement en intérieur, dans un espace sec et bien ventilé, à l'abri de la lumière, hors de portée des enfants, à l'écart de sources de chaleur et des produits chimiques de piscine.

- Ne jamais essayer d'ouvrir le chargeur.
- La batterie installée est une batterie rechargeable Li-ion. Ne jamais tenter de la démonter ou de la remplacer. Une batterie peut causer un court-circuit et entraîner de graves brûlures.
- Éviter tout contact entre les fils ou éléments métalliques pouvant entraîner des étincelles et court-circuiter la batterie. En cas de fuite de batterie, éviter tout contact avec les liquides qui s'écoulent et contacter un professionnel pour remplacer la batterie. Porter une protection oculaire, des gants et des vêtements de protection lors de la mise au rebut du nettoyeur. En cas de contact de liquide avec la peau et les vêtements, les laver immédiatement et abondamment à l'eau et au savon. En cas de contact de liquide avec les yeux, ne pas se frotter les yeux, les rincer immédiatement à l'eau courante pendant au moins 15 minutes, sans les frotter. Obtenir des soins médicaux dès que possible.

SPÉCIFICITÉS « Robots nettoyeurs de piscine »

- Le robot est conçu pour fonctionner correctement dans une eau de piscine dont la température est comprise entre 10°C et 35°C.
- Afin d'éviter toute blessure ou dommage occasionné au robot nettoyeur, ne pas faire fonctionner le robot en dehors de l'eau.
- Afin d'éviter tout risque de blessure, la baignade est interdite lorsque le robot est dans la piscine.
- Ne pas utiliser le robot lors d'une chloration choc dans la piscine.
- Ne pas laisser le robot sans surveillance pendant une période prolongée.
- Ne pas utiliser l'appareil par temps de gel.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION D'UN ROBOT DANS UNE PISCINE À REVÊTEMENT LINER

- Avant d'installer le robot, inspecter attentivement le revêtement de la piscine. Si le liner s'effrite ou s'abîme par endroits, que des graviers, des plis, des racines ou de la corrosion apparaissent, ne pas installer le robot avant d'avoir fait réparer ou remplacer le liner par un professionnel qualifié. Le fabricant ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dégâts occasionnés au liner.
- La surface de certains revêtements liner à motifs peut s'user rapidement : les motifs et/ou leur couleur peuvent s'abîmer, s'estomper ou disparaître au contact de certains objets (brosses de nettoyage, jouets, bouées, distributeurs de chlore, robot). L'usure des revêtements liner et l'estompement des motifs ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant du robot et ne sont pas couverts par la garantie limitée.

AVERTISSEMENT CONCERNANT L'UTILISATION D'UN ROBOT DANS UNE PISCINE EN ACIER INOXYDABLE

- La surface de certaines piscines en acier inoxydable peut se révéler très fragile. La surface de ces piscines peut être endommagée par le frottement naturel des débris contre le revêtement, causé par exemple par les roues, les chenilles ou les brosses des robots, y compris des robots de piscine électriques. L'usure ou les rayures des piscines en acier inoxydable ne relèvent pas de la responsabilité du fabricant du robot et ne sont pas couvertes par la garantie limitée.

Recyclage et Traitement



Ce symbole requis par la directive européenne WEEE 2012/19/UE (directive relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques) signifie que votre appareil ne doit pas être jeté à la poubelle. Il fera l'objet d'une collecte sélective en vue de sa réutilisation, de son recyclage ou de sa valorisation. S'il contient des substances potentiellement dangereuses pour l'environnement, celles-ci seront éliminées ou neutralisées. Renseignez-vous auprès de votre revendeur sur les modalités de recyclage.

La batterie et le robot doivent être mis au rebut conformément aux exigences locales. La batterie doit être mise au rebut de manière durable et respectueuse de l'environnement, dans des bacs ou des centres de collecte autorisés, conformément à la législation locale. Contacter les autorités locales pour plus d'informations.



- Avant toute action sur l'appareil, il est impératif de prendre connaissance de cette notice d'installation et d'utilisation, ainsi que du livret « Garanties » livré avec l'appareil, sous peine de dommages matériels, de blessures graves, voire mortelles, ainsi que l'annulation de la garantie.
- Conserver et transmettre ces documents pour référence tout au long de la vie de l'appareil.
- Il est interdit de diffuser ou de modifier ce document par quelque moyen que ce soit sans autorisation de Zodiac®.
- Zodiac® fait évoluer constamment ses produits pour en améliorer la qualité, les informations contenues dans ce document peuvent être modifiées sans préavis.

CONTENTS



1. Informations avant utilisation

5

- 1.1. Descriptif 5
- 1.2. Caractéristiques techniques et repérage 6



2. Utilisation

7

- 2.1. Principe de fonctionnement 7
- 2.2. Préparation de la piscine 7
- 2.3. Attacher l'anneau flottant (selon le modèle) 7
- 2.4. Charger le robot 7
- 2.5. Démarrer un cycle de nettoyage 8
- 2.6. Sortir le robot de l'eau 9



3. Entretien

10

- 3.1. Nettoyage du robot 10
- 3.2. Nettoyage du filtre 10
- 3.3. Nettoyage de la brosse 10
- 3.4. Nettoyage du joint du couvercle 10
- 3.5. Nettoyage de l'hélice 11
- 3.6. Changement de la brosse 13
- 3.7. Changement des chenilles 14
- 3.8. Changement de la batterie 14
- 3.9. Changement des broches de charge 14
- 3.10. Hivernage 15



4. Résolution de problème

15

- 4.1. Comportements de l'appareil 15
- 4.2. Alertes utilisateur 17
- 4.3. Avertissements de sécurité 17



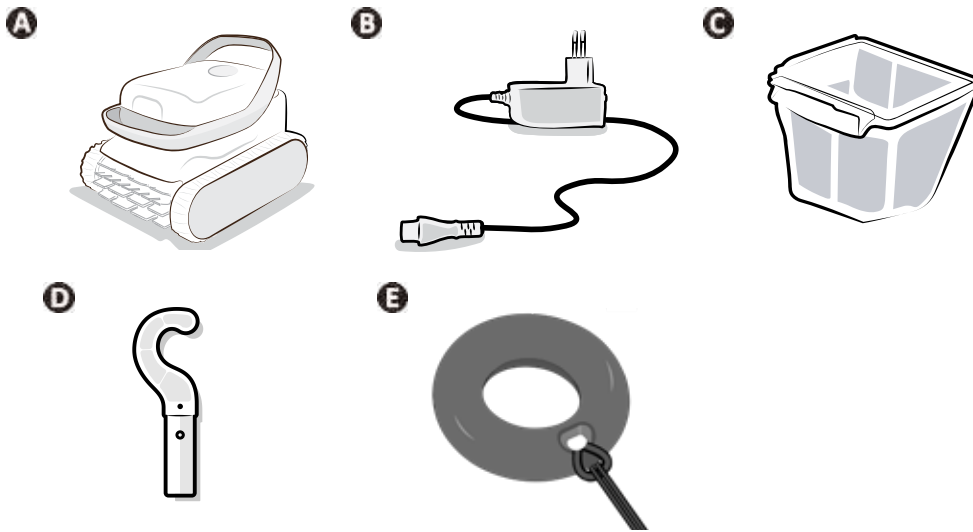
Conseil : pour faciliter le contact avec votre revendeur

Noter les coordonnées de votre revendeur pour les retrouver plus facilement, et compléter les informations «produit» au dos de la notice, ces informations vous seront demandées par votre revendeur.



1. Informations avant utilisation

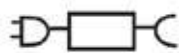
1.1. Descriptif



FR

		OP 21	OP 32XX
A	Robot	✓	✓
B	Chargeur (pour utilisation en intérieur)	✓	✓
C	Filtre simple (150µ)	✓	✓
D	Crochet <i>Une perche pour piscine (standard, non-fournie) est nécessaire pour sortir le robot de l'eau.</i>	✓	✓
E	Anneau flottant <i>Fourni avec un cordon en nylon</i>	✓	

✓ : Fourni



Bloc d'alimentation amovible (adaptateur externe)

Utiliser UNIQUEMENT le bloc d'alimentation amovible fourni avec cet appareil.

➤ 1.2. Caractéristiques techniques et repérage

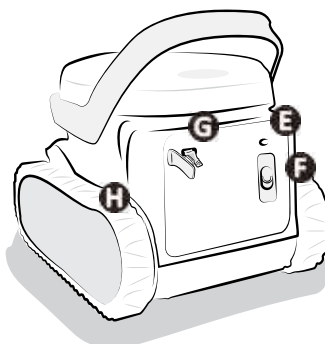
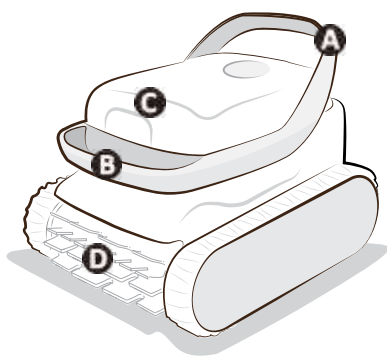
1.2.1. Caractéristiques techniques

Tension alimentation station de charge	110 - 240 VAC, 50/60Hz, Class II*	
Tension nominal Robot	21.6 V	
Tension de charge	25.2 V	
Puissance maximum du chargeur	25 W	
Capacité de la batterie	5.1 Ah	
Puissance nominale du robot	100 W	
Capacité du filtre	2 L	
Dimensions robot (L x P x h)	36 x 29 x 29 cm	
Dimensions emballage (L x P x h)	39 x 33 x 33 cm	
Poids robot	5,8 kg	
Poids emballé	8 kg	
Largeur d'aspiration	168 mm	
Profondeur de fonctionnement maximum	4 m	
Indice de protection	Robot	IPX8

* Classe II : appareil ayant une double isolation ou isolation renforcée qui ne nécessite pas de mise à la terre.

Cet équipement n'est pas protégée contre les interférences nuisibles et ne doit (ou devrait) pas provoquer d'interférences avec des systèmes dûment autorisés.

1.2.2. Repérage



- A**: Poignée arrière
- B**: Poignée avant
- C**: Accès au filtre
- D**: Brosse
- E**: Voyant (LED)
- F**: Curseur ON/OFF
- G**: Port de charge & bouchon de protection
- H**: Chenilles



2. Utilisation

2.1. Principe de fonctionnement

Le robot est indépendant du système de filtration et peut, une fois chargé, fonctionner de manière autonome. Il se déplace de façon optimale pour nettoyer les zones du bassin pour lesquelles il a été conçu (selon le modèle). Les débris sont aspirés et stockés dans le filtre du robot.

2.2. Préparation de la piscine



- Ce produit est destiné à une utilisation dans des piscines hors-sol et des petites piscines enterrées. Ne pas l'utiliser dans des piscines facilement démontables.
- Le fait de ne pas utiliser le produit comme spécifié dans la documentation annulera la garantie. Des dépôts sur le port de charge et/ou sur le chargeur sont des signes d'une mauvaise utilisation du produit.
- NE PAS utiliser de câble de rallonge.

L'appareil doit fonctionner dans une eau de piscine dont la qualité est la suivante :

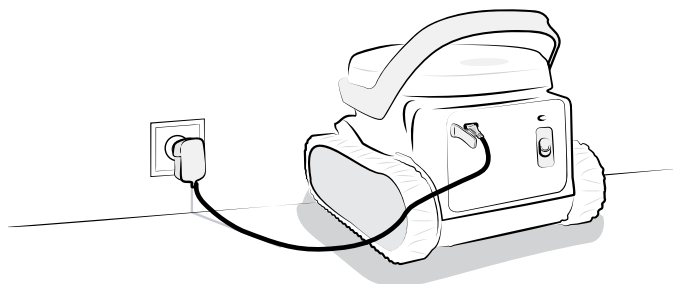
Température de l'eau	Entre 10°C et 35°C
pH	Entre 6.8 et 7.6
Chlore libre	< 3 mg/l
Sel	< 6 g/l

- Lorsque la piscine est particulièrement sale, notamment lors de la mise en service, retirer les très gros débris à l'aide d'une épuisette afin d'optimiser les performances de l'appareil.
- Retirer thermomètres, jouets et autres objets qui pourraient endommager l'appareil.

2.3. Attacher l'anneau flottant (selon le modèle)

- Pour faciliter l'extraction du nettoyeur de la piscine, un anneau flottant (fourni selon le modèle) peut être fixé à l'une des poignées. Le flotteur doit être installé avant la première immersion du nettoyeur.
- Pour fixer l'anneau flottant, attacher le cordon en nylon fourni autour d'une poignée.
- Utiliser l'anneau flottant uniquement dans des piscines à fond plat.

2.4. Charger le robot



- Utiliser uniquement le chargeur fourni.
- Ne pas laisser le robot complètement déchargé.
- S'assurer que le capuchon de protection est en place avant de lancer un cycle.
- S'assurer que le port de charge est sec avant de brancher le chargeur.
- Charger le robot complètement avant de le mettre en hivernage.
- Ne pas charger le robot à des températures en dessous de 5°C et au dessus de 35°C.

Pour charger le robot:

- Retirer le capuchon de protection à l'arrière du robot.
- Sécher le port de charge. Brancher le chargeur sur le secteur à l'intérieur, sans exposition directe au soleil, à au moins 3,5 m de la piscine.
- Vérifier que le nettoyeur se charge correctement : le voyant clignote en orange (voir "2.5.2. Description des voyants", page 10).
- La charge s'arrête automatiquement dès que le nettoyeur est complètement chargé.

2.5. Démarrer un cycle de nettoyage

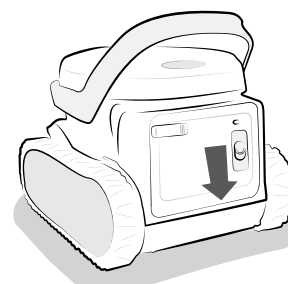


Pour éviter tout risque de blessure ou de dommage matériel, veillez à respecter les consignes suivantes:

- La baignade est interdite lorsque l'appareil est dans la piscine.
- Ne pas utiliser l'appareil si vous faites une chloration choc dans la piscine. Attendre que le niveau de chlore atteigne les valeurs recommandés avant d'immerger l'appareil.

2.5.1. Démarrer un cycle de nettoyage

- Attendre que le robot soit suffisamment chargé pour lancer un cycle (voyant clignotant vert).
- Une fois chargé, débrancher le câble de charge et remettre le bouchon de protection dans le port de charge.
- Appuyer sur le curseur pour démarrer un cycle : la LED passe au vert fixe.
- Immerger le robot, voir "2.5.3. Immerger le robot". Vous avez 30 secondes pour le mettre dans l'eau sinon il faudra redémarrer un cycle, voir "4.2. Alertes utilisateur"



2.5.2. Description des voyants

- Le témoin lumineux situé à l'arrière du nettoyeur vous donne des informations sur le nettoyeur et l'état de la batterie.
- Lorsque le voyant est éteint, le nettoyeur est en veille. Pousser le curseur vers le bas pour le réveiller. Si cela n'a aucun effet, rebrancher le nettoyeur au câble de charge.



→Voyant clignotant



→ Voyant fixe

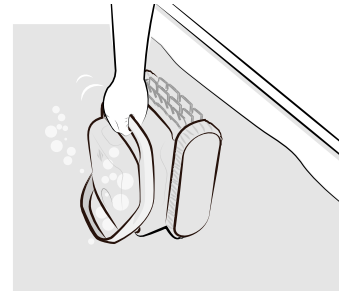
État	Voyant	Signification
En charge <i>Le robot est branché sur le chargeur.</i>	 Vert	Fixe : chargé, prêt à être utilisé. Clignotant : en charge, prêt à effectuer un cycle complet
	 Orange	En charge, le robot ne peut pas être utilisé
	 Rouge	Erreur (voir «4.2. Alertes utilisateur», page 19)
Allumé <i>Le robot n'est pas en charge et le curseur a été poussé vers le bas.</i>	 Vert	Prêt à être immergé
	 Orange	Batterie faible, le cycle sera plus court
	 Orange	La LED clignote 3 fois puis le robot se met en veille : batterie très faible, le robot ne peut pas être utilisé
	 Rouge	Erreur (voir «4.2. Alertes utilisateur», page 19)
En fonctionnement <i>Un cycle a été démarré et le robot est immergé</i>	 Vert	Cycle en cours
	 Orange	Batterie faible
	 Rouge	Erreur, le cycle s'arrête (voir «4.2. Alertes utilisateur», page 19)
	Éteint	Cycle terminé

2.5.3. Immerger le robot



Ne pas immerger le robot si le bouchon de protection n'a pas été remis sur le port de charge.

- Après le démarrage d'un cycle (curseur poussé vers le bas, LED verte allumée), vous disposez de 30 secondes pour mettre le nettoyeur dans l'eau. Sinon il faut recommencer.
- Plonger le robot dans l'eau verticalement et le maintenir en le bougeant légèrement dans toutes les directions pour que l'air contenu dedans s'échappe.
- Laisser le robot couler jusqu'au fond de la piscine. Le cycle commencera au plus tard 30 secondes après avoir détecté l'eau. Un cycle complet dure 1h30 ou 2h selon les modèles.



FR

2.6. Sortir le robot de l'eau



Pour éviter d'endommager l'équipement:

- **Ne pas laisser le robot sécher au soleil après utilisation.**
- **Stocker tous les éléments à l'abri du soleil, de l'humidité et des intempéries.**

A la fin du cycle, l'appareil s'arrête au pied d'une paroi et le voyant s'éteint.

Il y a 2 façons de sortir le robot de l'eau :

- Avec l'anneau flottant (selon le modèle)
- Avec le crochet (pour tous les modèles).

2.6.1. Avec l'anneau flottant (selon le modèle)

Le robot attend au pied d'un mur.	Utiliser l'anneau flottant (fourni) pour soulever le nettoyeur à la surface	Utiliser la poignée pour le sortir de l'eau.

2.6.2. Avec le crochet

Le robot attend au pied d'un mur.	Fixer le crochet (fourni) à l'extrémité d'une perche pour piscine (non-fournie).	Attraper la poignée avant et soulever le robot jusqu'à la surface.	Utiliser la poignée pour le sortir de l'eau.



3. Entretien



Conseil : Afin d'assurer au robot la plus longue durée de vie possible

Effectuer une inspection de toutes les pièces dont l'entretien est détaillé dans ce chapitre une fois par mois.

➤ 3.1. Nettoyage du robot

- L'appareil doit être nettoyé régulièrement à l'eau claire ou légèrement savonneuse. Ne pas utiliser de solvant.
- Rincer abondamment l'appareil à l'eau claire.
- Ne pas laisser sécher l'appareil en plein soleil sur le bord de la piscine.

➤ 3.2. Nettoyage du filtre



- La performance de l'appareil peut diminuer si le filtre est plein ou encrassé.
- Nettoyer le filtre à l'eau claire après chaque cycle de nettoyage.

1. Ouvrir le robot.
2. Enlever le filtre.
3. Rincer abondamment à l'eau claire.



Conseil: En cas de colmatage du filtre

Nettoyer le filtre avec une solution acide (vinaigre blanc par exemple) au moins une fois par an. Le filtre se colmate si il n'est pas utilisé pendant plusieurs mois (période d'hivernage).

➤ 3.3. Nettoyage de la brosse



La performance de l'appareil peut diminuer si la brosse est trop encrassée ou si des débris ou objets se coincent à l'intérieur.

- Nettoyer la brosse à l'eau claire dès la sortie de l'eau après chaque cycle de nettoyage, sans attendre que les débris sèchent.
- Retirer tout objet ou débris coincé à l'intérieur.

➤ 3.4. Nettoyage du joint du couvercle



La performance de l'appareil peut diminuer si des débris (du sable principalement) sont coincés sous le joint du couvercle, empêchant de maintenir l'étanchéité nécessaire.

Nettoyer le joint du couvercle à l'eau claire dès la sortie de l'eau après chaque cycle de nettoyage, sans attendre que les débris sèchent.

Conseil : Afin de préserver l'intégrité de l'appareil et de garantir son niveau de performance optimal :




- Il est recommandé de changer le filtre et les brosses tous les 2 ans,
- Il est recommandé de tenir compte de l'indicateur d'usure sur les chenilles et de les remplacer dès que l'indicateur est atteint.

3.5. Nettoyage de l'hélice

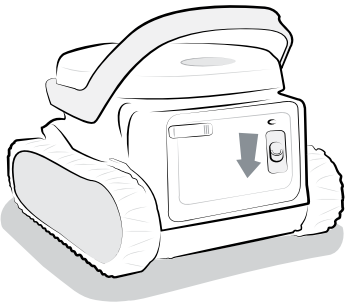
Afin d'éviter des blessures graves:



- Porter obligatoirement des gants pour l'entretien de l'hélice .
- Sécher obligatoirement l'appareil avant de nettoyer l'hélice et pratiquer cette opération dans un endroit sec.
- S'assurer que le robot est complètement éteint avant d'effectuer l'entretien (voir la première étape ci-dessous).

FR

1. Eteindre complètement le robot en maintenant le curseur vers le bas pendant 20 secondes. Glisser le curseur et s'assurer que la LED est éteinte.



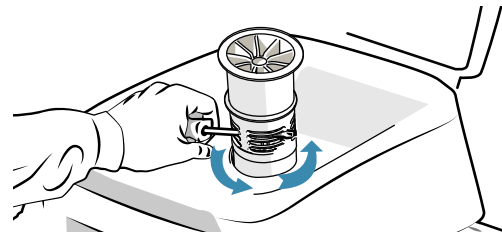
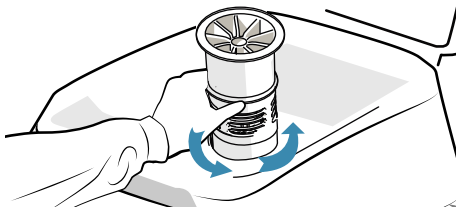
2. Ouvrir la trappe d'accès au filtre en soulevant le verrou.



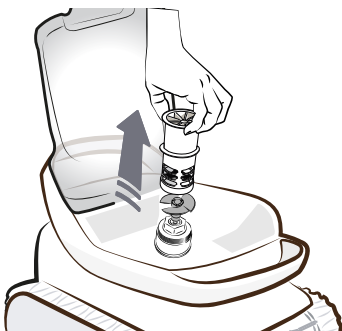
3. Retirer le filtre.



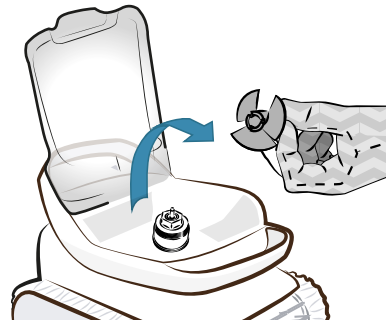
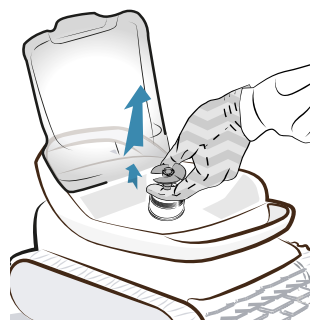
4. Dévisser le guide flux à la main, au premier démontage, un tournevis peut être nécessaire.



5. Retirer le guide flux en le soulevant.

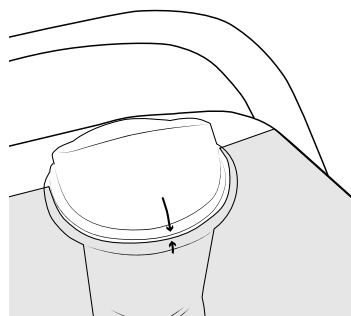


6. S'équiper de gants, et tirer sur l'hélice en la maintenant fermement pour la sortir. Retirer les débris (feuilles, cailloux,...) qui pourraient bloquer l'hélice.

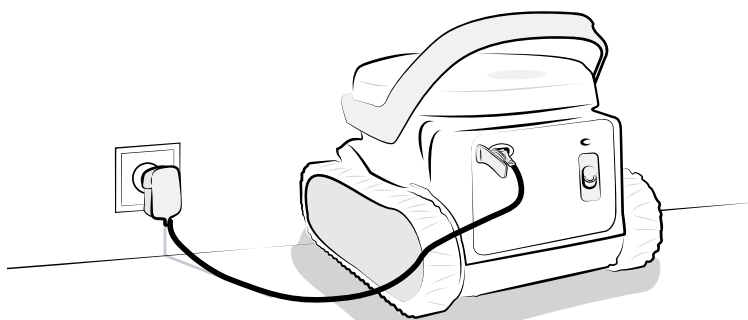


7. Une fois le nettoyage effectué, s'équiper de gants et réenclencher bien fermement l'hélice puis remettre en place le guide flux en le vissant à la main jusqu'à la butée mécanique.

Selon le modèle, aligner la flèche de l'embout avec celle du couvercle afin de bien repositionner le guide flux. Remettre en place le filtre.

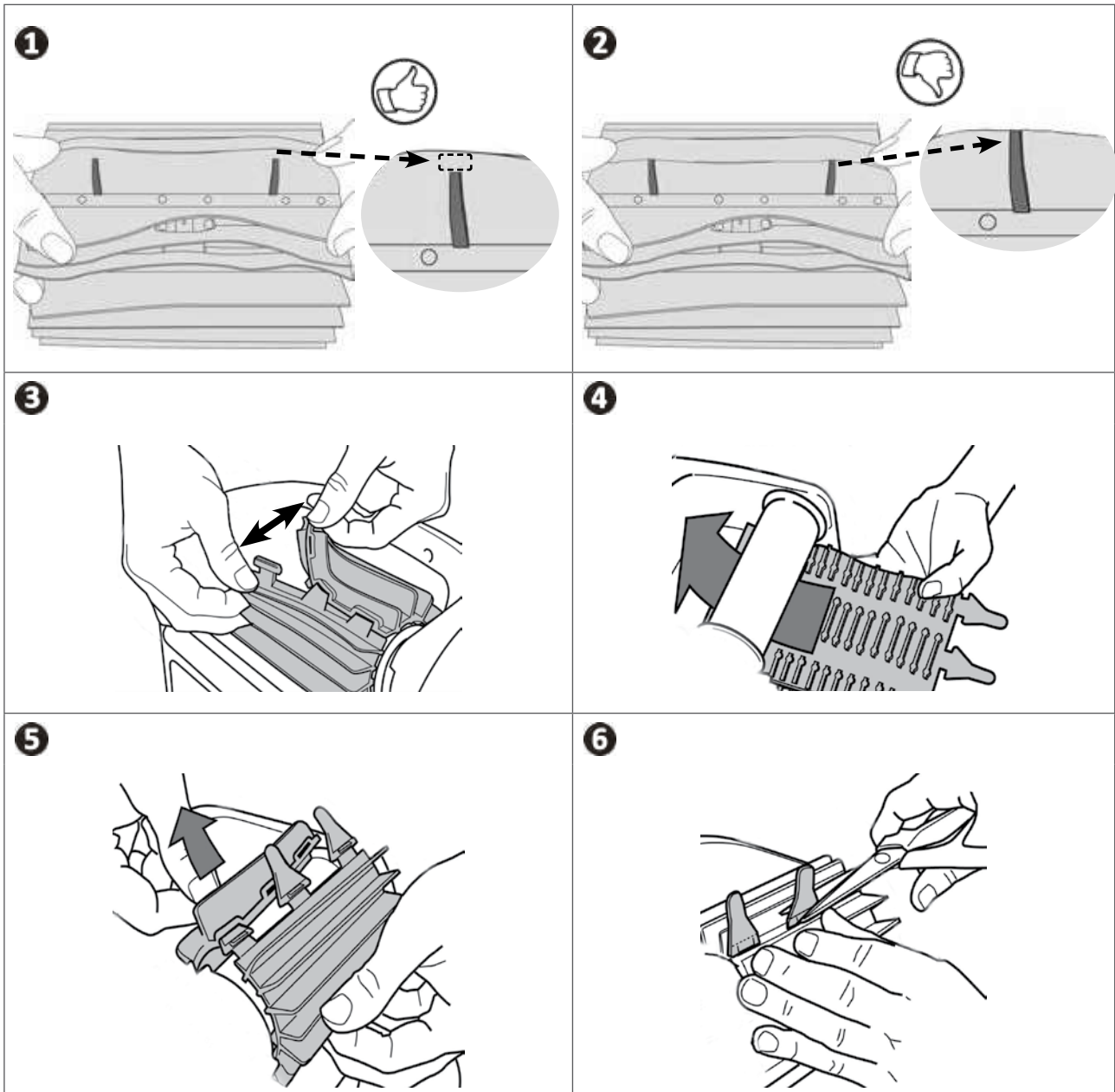


8. Mettre le robot en charge pour le réveiller et démarrer un cycle.

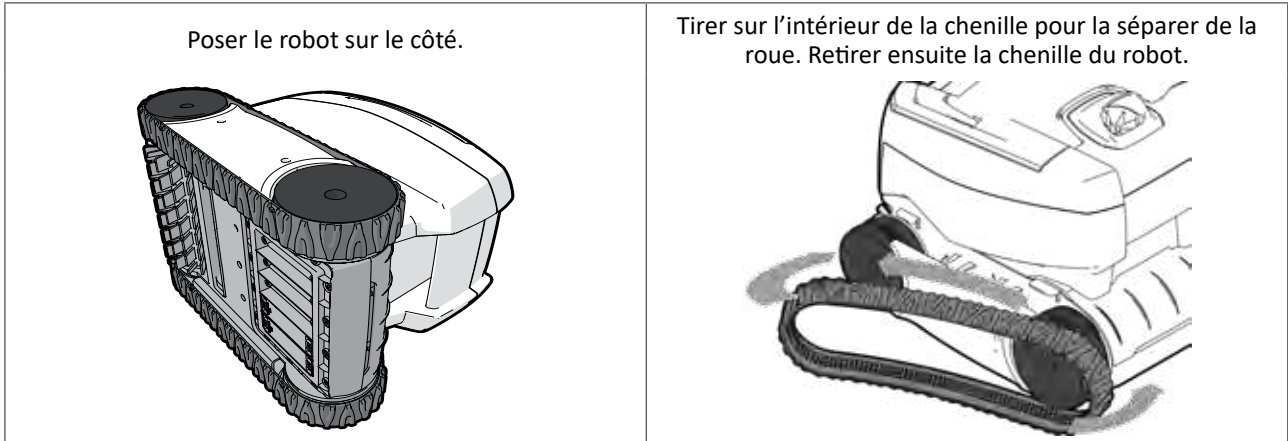


➤ 3.6. Changement de la brosse

1. La brosse est équipée de témoins d'usure, l'écart entre les témoins et l'extrémité de la brosse indique que la brosse est en bon état.
2. Lorsque les témoins d'usure apparaissent, la brosse est usée et doit être remplacée.
3. Pour retirer la brosse usagée, sortir les languettes des trous dans lesquelles elles sont fixées.
4. Pour positionner la nouvelle brosse, enfiler le bord sans languette sous le support brosse.
5. Rouler la brosse autour de son support et glisser les languettes dans les trous de fixation et tirer sur l'extrémité de chaque languette pour faire passer son rebord au travers de la fente.
6. Couper les languettes à l'aide d'une paire de ciseaux pour qu'elles soient en-dessous du niveau des lamelles.



3.7. Changement des chenilles



Pour installer la nouvelle chenille, positionner le côté intérieur de la chenille sur les rainures de la première roue.

1. Étirer la chenille autour de la deuxième roue. Appuyer sur la chenille de façon à la positionner correctement sur les rainures des roues.
2. S'assurer que la chenille passe sous les guides (si le modèle comporte des guide-chenilles).

3.8. Changement de la batterie



Le bloc batterie du robot doit être changé uniquement par un professionnel qualifié : contacter le revendeur

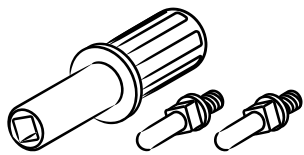
3.9. Changement des broches de charge

En cas de dépôts sur les broches, la charge peut être dysfonctionnelle ou intermittente. Dans ce cas, il est nécessaire de les remplacer.

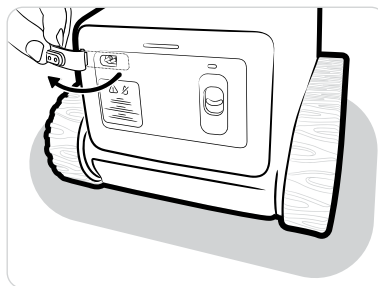
Le remplacement des broches de charge doit s'accompagner du remplacement du chargeur et inversement.

En cas de remplacement du chargeur, vous devez remplacer les broches même s'il n'y a pas de signe de dépôt visible.

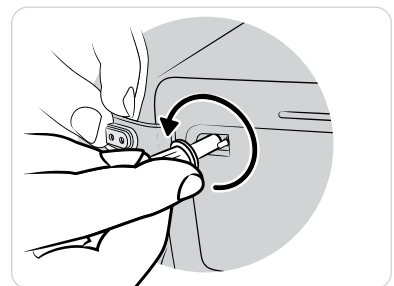
Kit de remplacement des broches



1. Ouvrir le port de charge



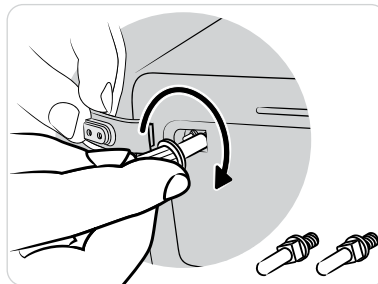
2. Retirer les broches de charge usagées



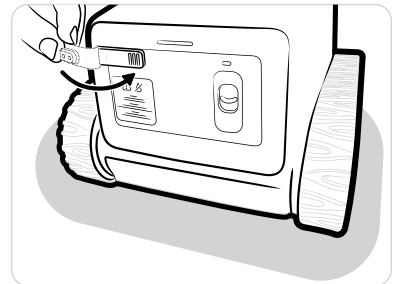
3. Prendre les nouvelles broches



4. Monter les broches




5. Fermer le port de charge




➤ 3.10. Hivernage




- Avant l’hivernage, effectuer une charge complète du robot afin de préserver la durée de vie de la batterie: le voyant passe au vert fixe lorsque le robot est complètement chargé.
- Pendant l’hivernage, le robot peut:
 - Rester branché (utilisable sans recharge à la première utilisation de la saison suivante)
 - Ou rester débranché (recharge nécessaire à la première utilisation de la saison suivante).
- Stocker tous les éléments à l’abri du soleil ainsi que de toute projection d’eau.
- Ranger le robot hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- NE PAS exposer le robot au feu, à des températures excessives, à des sources à risque d’inflammation ou à des produits chimiques pour piscines et spas.

🔍 4. Résolution de problème

 **Avant de contacter votre vendeur, nous vous invitons à procéder à de simples vérifications en cas de dysfonctionnement à l’aide des tableaux suivants.**

- **Si le problème persiste, contacter votre revendeur.**
-  : Actions réservées à un technicien qualifié.







➤ 4.1. Comportements de l’appareil

Le robot ne nettoie pas tout le bassin	<ul style="list-style-type: none"> • Reprendre les étapes d’immersion (“2.5.3. Immerger le robot”), en variant l’emplacement d’immersion dans la piscine jusqu’à trouver l’endroit optimal. • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer (voir “3.2. Nettoyage du filtre”).
Le robot ne se plaque pas complètement au fond de la piscine	<ul style="list-style-type: none"> • Il reste de l’air dans la coque de l’appareil. Reprendre les étapes d’immersion (voir “2.5. Démarrer un cycle de nettoyage”). • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer (voir “3.2. Nettoyage du filtre”). • Si le filtre reste colmaté malgré ce nettoyage : le remplacer. • L’hélice est endommagée: 
Le robot se met sur le côté	<ul style="list-style-type: none"> • Il s’agit d’un fonctionnement normal qui dépend de la forme des piscines. Le robot retrouve tout seul sa position correcte.
Le robot ne collecte pas les débris	<ul style="list-style-type: none"> • Le filtre est plein ou encrassé : le nettoyer (voir “3.2. Nettoyage du filtre”). • Si le filtre reste colmaté malgré ce nettoyage : le remplacer. • S’assurer que des débris / objets ne bloquent pas l’accès au clapet du filtre  • Des débris / objets restent coincés dans la brosse et ne sont pas collectés : nettoyer la brosse régulièrement. • Des débris (du sable principalement) restent coincés au niveau du joint du couvercle : nettoyer le joint du couvercle. Le nettoyer après chaque cycle.
Le robot est allumé (LED allumée) mais ne réagit pas lorsqu’il est utilisé	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier que le robot est chargé (le voyant est vert clignotant ou fixe). • Vérifier que le curseur glisse correctement vers le bas puis revient à sa position initiale. • L’hélice doit s’allumer par intermittence pour détecter l’eau. Si ce n’est pas le cas, s’assurer qu’aucun débris ne bloque l’hélice (voir “3.5. Nettoyage de l’hélice”). • Le voyant s’allume en vert, mais le robot ne démarre pas du tout : contacter le revendeur 
Le robot ne démarre pas (LED éteinte) lorsque le curseur est poussé vers le bas	<ul style="list-style-type: none"> • Le robot se met en veille après une longue période d’inactivité, rebrancher le en intérieur pour le redémarrer, puis lancer le cycle s’il est chargé. • La batterie est complètement déchargée, brancher le robot pour un cycle de charge complet.


L'anneau flottant n'est pas à la surface de l'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la corde et ajuster la longueur si besoin.
Le robot ne monte pas jusqu'à la ligne d'eau	<ul style="list-style-type: none"> • Le robot est un modèle "Fond seul". • Le robot monte une fois sur 4 parois rencontrées durant le cycle. • Vérifier que le traitement de l'eau correspond aux valeurs mentionnées dans la section "2.2. Préparation de la piscine". • En fin de cycle, le filtre peut être plein ou colmaté : le nettoyer. • S'assurer qu'aucun obstacle ne gêne le robot. • La piscine est trop profonde.
Le robot ne charge pas	<ul style="list-style-type: none"> • S'assurer que le voyant du chargeur s'allume en vert lorsqu'il est branché sans le robot. Si ce n'est pas le cas, vérifier l'alimentation (débrancher/rebrancher), ou remplacer le chargeur. • S'assurer que le voyant du chargeur s'allume en rouge lorsque le robot y est connecté. Si ce n'est pas le cas, vérifier : <ul style="list-style-type: none"> - L'état du câble: s'il est endommagé, remplacer le chargeur et les broches de charge; - L'état des contacts du chargeur : s'il y a des signes de corrosion sur les contacts, les nettoyer lorsqu'ils sont débranchés ou remplacer le chargeur et les broches de charge; - L'état des contacts du nettoyeur : s'il y a des signes de corrosion sur les contacts, les nettoyer avec une petite brosse. Sinon, remplacer les broches de charge et le chargeur ("3.9. Changement des broches de charge") Si le problème persiste après le nettoyage du port de charge, contactez votre revendeur • S'assurer que le voyant du robot clignote en orange ou vert lorsqu'il est connecté au chargeur pendant un cycle de charge. Si ce n'est pas le cas, isoler le robot à l'extérieur, à l'abri de la lumière directe du soleil, + 2m d'un bâtiment et contacter votre revendeur pour plus d'informations sur la manière de transporter le robot complet vers un centre de service Fluidra. Voir "4.3. Avertissements de sécurité".

4.2. Alertes utilisateur

- Les voyants à l'arrière du robot clignotent pour signaler une alerte à l'utilisateur.
- Selon le nombre de clignotements consécutifs, l'erreur est la suivante :

Clignotement	Erreur	Solutions
 Rouge	Moteur	<ul style="list-style-type: none"> • Après avoir démarré le cycle de nettoyage, vous avez mis plus de 30 secondes pour immerger le robot. Il faut redémarrer un cycle. Glisser sur le curseur pour effacer l'erreur puis ré-appuyer sur le curseur pour démarrer le cycle. • Vérifier si des débris sont présents dans l'hélice et nettoyer l'hélice si besoin. • Vérifier que des débris n'empêchent pas la brosse ou les chenilles de se déplacer librement. • Faire tourner chaque roue d'un quart de tour dans le même sens jusqu'à ce qu'elle tourne en douceur. Recommencer à tourner les roues dans le sens inverse jusqu'à ce que la rotation soit régulière. • Si cela ne résout pas le problème, contacter le revendeur pour un diagnostic complet.
 Rouge	Batterie	<ul style="list-style-type: none"> • Le bloc batterie est défectueux, contacter le revendeur 
 Rouge	Chargement (chargeur ou port de charge)	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier s'il y a des signes de corrosion sur le port de charge du robot ou sur le chargeur, et nettoyer avec une petite brosse. • Changer les broches du port de charge ainsi que le chargeur ("3.9. Changement des broches de charge"). • Si le chargeur est toujours défectueux, contacter le revendeur 
 Rouge	Dépassement des limites de température (haute ou basse)	<ul style="list-style-type: none"> • La température détectée est en dehors de la plage de température recommandée pour la recharge du robot (5°-35°C). • S'assurer que la température de la pièce se situe dans la plage de fonctionnement. • Attendre que la température du robot ait baissé et le rebrancher.


4.3. Avertissements de sécurité



- Si la batterie présente des signes de dommages, de surchauffe, de fuite ou d'intrusion d'eau, ne pas brancher le chargeur, ne manipuler pas la batterie et contacter votre revendeur.
- Assurez-vous que le voyant du robot s'allume/clignote lorsque vous branchez le chargeur. Si ce n'est pas le cas, isoler le robot à l'extérieur, à l'abri de la lumière directe du soleil, + 2m d'un bâtiment et contacter votre revendeur pour plus d'informations sur la manière de transporter le robot complet vers un centre de service Fluidra.

WARNINGS

GENERAL WARNINGS

- Failure to respect the warnings may cause serious damage to the pool equipment or cause serious injury, even death.
- Only a person qualified in the technical fields concerned (electricity, hydraulics or refrigeration) is authorised to perform any servicing or repairs to the appliance. The qualified technician working on the appliance must use/wear personal protective equipment (such as safety goggles and protective gloves, etc.) in order to reduce the risk of injury occurring when working on the appliance.
- Before handling the machine, ensure that it is switched off and isolated.
- The appliance is intended to be used with pools for a specific purpose; it must not be used for any purpose other than that for which it was designed.
- This appliance is not intended for use by individuals (including children) with impaired physical, sensorial or mental abilities, or persons lacking in knowledge and experience, unless they receive supervision or prior instructions on using the appliance from a person responsible for their safety. Children must be supervised to ensure that they do not play with the appliance.  
- This appliance can be used by children under 8 and adults with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who lack experience and knowledge, if they are correctly supervised or have been instructed in how to use the appliance safely and understand the hazards involved. Children and pets shall not play with the appliance. This is not a toy. User cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
- The charging of the appliance must follow standard IEC / HD 60364-7-702 and required national rules for swimming pools, should you have any doubts please consult your dealer.
- The appliance must be installed according to the manufacturer's instructions and in compliance with local standards in force. The installer is responsible for installing the appliance and for compliance with national installation regulations. Under no circumstances may the manufacturer be held liable in the event of failure to comply with applicable local installation standards.
- For any work other than the simple user maintenance described in this manual, the product should be referred to a qualified professional.
- If the appliance suffers a malfunction, do not try to repair it yourself; instead contact a qualified technician. The product manufacturer is exempt from all liability regarding any damage caused by unauthorized spare parts or accessories.
- Refer to the warranty conditions for details of the permitted water balance values for operating the appliance.
- Deactivating, eliminating or by-passing any of the safety mechanisms integrated into the appliance shall automatically void the warranty, in addition to the use of spare parts manufactured by unauthorised third-party manufacturers.
- Do not spray insecticide or any other chemical (flammable or non-flammable) in the direction of the appliance, as this may damage the body and cause a fire.
- Do not touch the fan or moving parts and do not place a rod or your fingers in the vicinity of the moving parts during operation of the appliance. Moving parts can cause serious injury or even death.

WARNINGS ASSOCIATED WITH ELECTRICAL APPLIANCES

- The power supply to the appliance must be protected by a dedicated 30 mA residual current device, complying with the standards and regulations in force in the country in which it is installed.
- Do not use any extension lead when connecting the appliance; connect the appliance directly to a suitable power supply.
- Before carrying out any operations, check that:

- The required input voltage indicated on the appliance information plate corresponds to the mains voltage;
- The mains supply is compatible with the appliance's electricity needs and is correctly grounded;
- The plug (where applicable) is compatible with the socket.
- In the event of abnormal operation or the release of odours from the appliance, turn it off immediately, unplug it from its power supply and contact a professional.
- Before servicing or performing maintenance on the appliance, check that it is powered off and completely disconnected from the charger.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised representative or a repair facility only.
- Before connecting the appliance to the charger, check that the connection unit or socket to which the appliance will be connected is in good condition and shows no signs of damage or rust.
- In stormy weather, disconnect the appliance from the power supply to prevent it from suffering lightning damage.
- The product contains magnets and components that emit electromagnetic fields. The magnets and electromagnetic fields can interfere with pacemakers, defibrillators and other medical devices. Keep a safe distance between the medical device and the product. Consult your doctor or the manufacturer of the medical device for specific information about it. If you think that the product is interfering with a pacemaker, defibrillator, or any other medical device, stop using the product starting from the distance at which you feel interference.

WARNINGS ASSOCIATED WITH BATTERY-POWERED ELECTRICAL APPLIANCES

- Do not use a battery block, cleaner or charger that is damaged or modified. Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behavior resulting in fire, explosion or risk of injury.
- Do not handle the cleaner and the charger while it is charging with wet limbs and without shoes.
- Do not attempt to clean the impeller when the cleaner is in water or on a wet surface. This may lead to severe injury.
- Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- Do not expose the cleaner to an ambient temperature below 0°C and above 50°C.
- Do not expose the charger, cleaner, or battery block to fire or excessive temperature. Exposure to fire or temperature above 65°C may cause explosion.
- The appliance must be charged in a temperature between 5-35°C.
- Follow all charging instructions and do not charge the battery operated appliance outside of the temperature range specified in the instructions. Charging improperly or at temperatures outside of the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
- The charger must be used indoor in a dry and well ventilated area, away from direct sunlight, children, heat, ignition sources, and pool chemicals.
- Never attempt to open the charger.
- The battery installed is a rechargeable Li-ion battery pack. Never attempt to disassemble or replace it. A battery can produce a short circuit causing severe burns.
- Avoid contact between any wires or metal items that could cause sparking and short circuit the battery. If a battery leak occurs, avoid any contact with the leaking fluids and contact a professional to replace the battery. Wear complete eye protection, gloves and protective clothing when disposing of cleaner. If leaking fluids come in contact with skin and clothing, wash immediately with plenty of soap and water. If leaking fluids come in contact with eyes, do not rub eyes, immediately flush eyes with cool running water for at least 15 minutes and do not rub them. Seek medical attention as soon as possible.

SPECIFIC FEATURES APPLICABLE TO “Pool cleaners”

- The cleaner is designed to operate properly in pool water at a temperature of between 10°C and 35°C.
- To avoid possible injury or damage to the cleaner, do not operate the cleaner out of the water.
- In order to prevent possible injury, bathing is prohibited when your cleaner is in the pool.
- Do not use the cleaner during shock chlorination.
- Do not leave the cleaner unattended for an extended period.
- Do not operate during freezing weather conditions.

WARNING ON THE USE OF A CLEANER IN A POOL WITH A LINER

- Before installing the cleaner, carefully inspect the pool lining. If the liner comes away or is damaged in places, or if stones, folds, roots or corrosion appear, do not install the cleaner before a qualified professional repairs or replaces the liner. The manufacturer may not be held liable in any way for damage caused to the liner.
- The surface of certain patterned liners can wear away quickly: the patterns and/or colours can become deteriorated, faded or disappear on contact with certain objects (cleaning brushes, toys, rubber rings and floats, chlorine dispensers, or cleaners). The cleaner manufacturer may not be held liable for wear to the liners or faded patterns, which are not covered by the limited warranty.

WARNING ON THE USE OF A CLEANER IN A STAINLESS STEEL POOL

- The surface of some stainless steel pools may actually be very fragile. The surface of these pools can become damaged by the natural rubbing of debris against the coating, caused for example by cleaner wheels, tracks or brushes, including those of electric pool cleaners. The cleaner manufacturer may not be held liable for wear or scratching affecting stainless steel pools, which are not covered by the limited warranty.



Recycling and Disposal

This symbol is required by the European directive WEEE 2012/19/EU (directive on waste electrical and electronic equipment) and means that your appliance must not be thrown into a normal bin. It will be selectively collected for the purpose of reuse, recycling or transformation. If it contains any substances that may be harmful to the environment, these will be eliminated or neutralised. Contact your retailer for recycling information.

Battery and cleaner must be disposed of in accordance with local requirements. Always dispose of batteries in a sustainable way in approved collection bins or at authorised collection centers in accordance with local law. Recycling is required. Contact your local authority for more information.



- Before handling the appliance, it is vital that you read this installation and user manual, as well as the "Warranty" booklet delivered with the appliance. Failure to do so may result in material damage or serious or fatal injury and will void the warranty.
- Keep and pass on these documents for reference during the appliance's service life.
- The distribution or modification of this document in any way is prohibited, without prior authorisation from Zodiac®.
- Zodiac® is constantly developing its products to improve their quality. The information contained herein may therefore be modified without notice.

CONTENTS



1. Information before using the appliance

5

1.1. Description

5

1.2. Technical specifications and parts list

6



2. Use

7

2.1. Operating principle

7

2.2. Pool preparation

7

2.3. Attaching the floating ring (depending on the model)

7

2.4. Charging the cleaner

7

2.5. Starting a cleaning cycle

8

2.6. Removing the cleaner from the water

9



3. Maintenance

10

3.1. Cleaning the cleaner

10

3.2. Cleaning the filter

10

3.3. Cleaning the brush

10

3.4. Cleaning the cover seal

11

3.5. Cleaning the propeller

11

3.6. Replacing the brush

13

3.7. Replacing the tracks

14

3.8. Replacing the battery block

14

3.9. Replacing the charging pins

14

3.10. Winterising

15



4. Troubleshooting

15

4.1. Appliance behaviour

15

4.2. User alerts

17

4.3. Safety Warnings

17



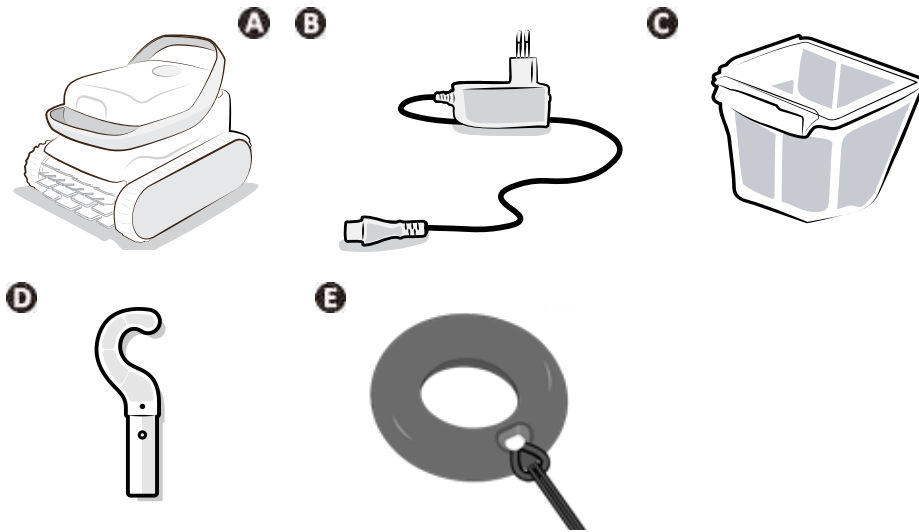
Tip: to make it easier to contact your retailer

Write down your retailer's contact details to help you find them more easily and fill in the "product" information on the back of the manual; your retailer will ask you for this information.



1. Information before using the appliance

1.1. Description



EN

		OP 21	OP 32XX
A	Cleaner	✓	✓
B	Charger (for indoor use)	✓	✓
C	150µ fine debris filter	✓	✓
D	<p>Hook</p> <p><i>A pool pole (standard model, not included) is required to remove the cleaner from the water.</i></p>	✓	✓
E	<p>Floating ring</p> <p><i>Supplied with a nylon cord</i></p>	✓	

✓ : Included



Detachable power supply (external adaptor)

Use ONLY the detachable power supply provided with this appliance.

➤ 1.2. Technical specifications and parts list

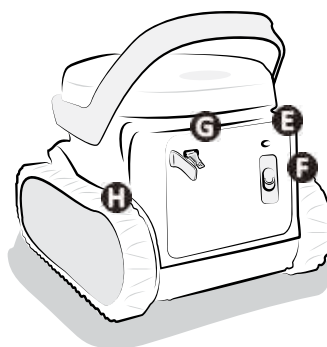
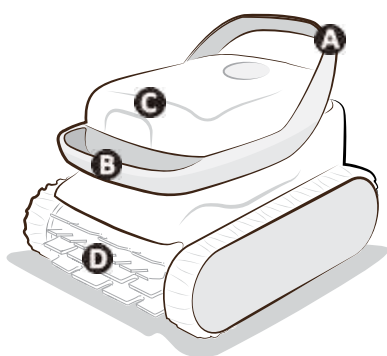
1.2.1. Technical specifications

Power supply voltage	110 - 240 VAC, 50/60Hz, Class II*	
Cleaner power supply voltage	21.6 V	
Charge voltage	25.2 V	
Charger maximum power	25 W	
Battery capacity	5.1 Ah	
Cleaner rated power	100 W	
Filter capacity	2 L	
Cleaner size (L x W x h)	36 x 29 x 29 cm	
Package size (L x W x H)	39 x 33 x 33 cm	
Cleaner weight	5.8 kg	
Packaged weight	8 kg	
Suction width	168 mm	
Maximum operating depth	4 m	
Protection rating	Cleaner	IPX8

*Class II: appliance with double insulation or reinforced insulation that does not require grounding.

This equipment is not entitled to protection against harmful interference and may not cause interference to properly authorized systems.

1.2.2. Parts List



- A**: Rear handle
- B**: Front handle
- C**: Filter access
- D**: Brush
- E**: Indicator light (LED)
- F**: ON/OFF slider
- G**: Charging port and protective cap
- H**: Tracks



2. Use

2.1. Operating principle

The cleaner is independent from the filtration system and can, once charged, operate autonomously. It finds the best route to move around and clean the areas of the pool for which it has been designed (depending on the model). Debris are sucked in and stored in the cleaner's filter.

2.2. Pool preparation



- This product is intended to be used in above ground or small in-ground pools. Do not use it in pools which may be easily dismantled.
- Failure to use the product as specified in the documentation will void the warranty. Deposits on the charging port and/or on the charger are signs that the product has not been used correctly.
- DO NOT use an extension cord.

The appliance must operate in pool water with the following properties:

Water temperature	Between 10°C and 35°C
pH	Between 6.8 and 7.6
Chlorine	< 3 mg/l
Salt	< 6 g/l

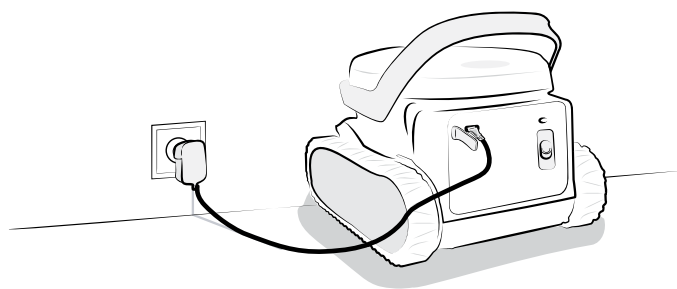
- When the pool is dirty, especially when commissioning, remove the largest debris using a net in order to optimise the appliance's performances.
- Remove any thermometers, toys, and other objects that might damage the appliance.

2.3. Attaching the floating ring (depending on the model)

To facilitate the extraction of the cleaner from the pool, a floating ring (supplied depending on the model) can be attached to one of the handles. The floater must be installed before the first immersion of the cleaner.

- To attach the floating ring, tie the supplied nylon cord around one handle.
- Only use the floating ring in flat bottom pools.

2.4. Charging the cleaner



- Only use the charger supplied.
- Do not leave the cleaner drained of charge.
- Make sure the protective cap is on before launching a cycle.
- Make sure the charging port is dry before connecting the charger.
- Make sure the cleaner is fully charged before winterising.
- Do not charge the cleaner below 5°C and above 35°C.

To charge the cleaner:

- Remove the protective cap at the back of the cleaner.
- Dry the charge port before charging. Connect the charger to the mains indoors, without direct sun exposition, at least 3.5 m away from the pool.
- Check that the cleaner is charging correctly: the LED blinks orange (see "2.5.2. Indicator light description", page 27).
- Charging stops automatically as soon as the cleaner is fully charged.

2.5. Starting a cleaning cycle

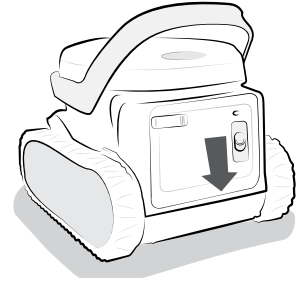


In order to avoid any risk of injury or material damage, follow the instructions below:

- Bathing is prohibited when the appliance is in the pool.
- Do not use the appliance during a shock chlorination. Wait until the chlorine level has reached the recommended value before immersing the cleaner.

2.5.1. Starting the cleaning cycle

- Wait until the cleaner is sufficiently charged to start a cycle (green light flashing).
- Once charged, unplug the charger cable and put the protective cap back on the charging port.
- Push down the slider to start a cycle - the LED turns on green.
- Immerse the cleaner, see “2.5.3. Immersing the cleaner”. You have 30 seconds to put the cleaner in the water, otherwise you will need to restart a cycle, see “4.2. User alerts”.



2.5.2. Indicator light description











- The indicator light on the back of the cleaner gives you information on the cleaner and battery status.
- When the LED is off, the cleaner is on standby. Push the slider down to wake it up. If this has no effect, plug the cleaner back to the charging cable.



→Blinking indicator



→ Indicator on

Status	Indicator light	Meaning
Charging <i>The cleaner is plugged to the charging cable.</i>	 Green	Steady: Charged, ready for use. Blinking: Charging, ready to run a complete cycle
	 Orange	Charging, the cleaner cannot be used
	 Red	Error (see «4.2. User alerts», page 36)
Switched ON <i>The cleaner isn't charging and the slider has been pushed down</i>	 Green	Ready to be immersed
	 Orange	Low battery, cycle might be shortened
	 Orange	The LED blinks 3 times then the cleaner goes idle: Very low battery, cleaner cannot be used
	 Red	Error (see «4.2. User alerts», page 36)
Operating <i>A cycle has been launched and the cleaner is immersed in the pool</i>	 Green	Cycle in progress
	 Orange	Low battery
	 Red	Error, cycle stops (see «4.2. User alerts», page 36)
	Off	Cycle is complete

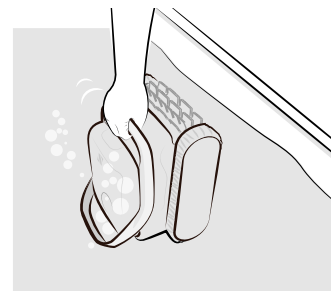
2.5.3. Immersing the cleaner



Do not immerse the cleaner if the protective cap hasn't been put back in the charging port.

After a cycle is started (slider pushed down, green LED on) you have 30 seconds to put the cleaner in the water. Otherwise you must start over.

- Place the cleaner vertically into the water and hold it there while moving it slightly in all directions so that the air inside it comes out.
- Let the cleaner sink to the bottom of the pool. The cycle will start at the latest 30 seconds (TBD) after it detects that it is in water. A complete cycle lasts 1h30 to 2h, depending on the model.



EN

2.6. Removing the cleaner from the water



To prevent damage to the equipment:

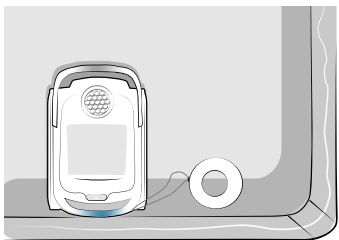
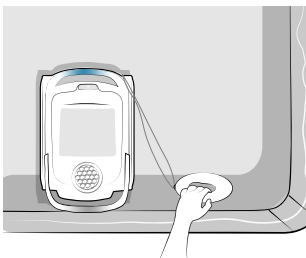
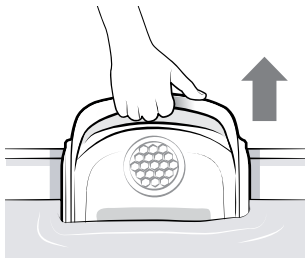
- Do not leave the appliance to dry out in sunlight after use.
- Store all the elements away from sunlight, humidity, and bad weather.

At the end of the cleaning cycle, the appliance stops at the bottom of a wall and the LED switches off.

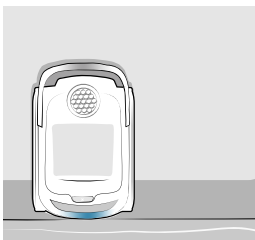
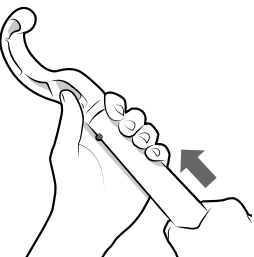
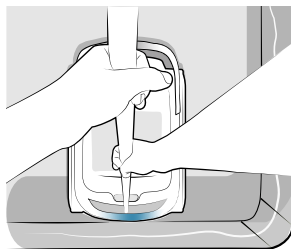
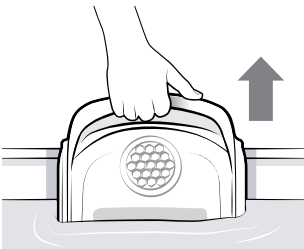
There are 2 ways to remove the cleaner from the water:

- Using the floating ring (depending on the model)
- Using the hook (for all models).

2.6.1. Using the floating ring (depending on the model)

The cleaner waits at the bottom of a wall.	Use the floating ring (supplied) to lift the cleaner to the surface.	Use the handle to remove it from the water.
		

2.6.2. Using the hook

The cleaner waits at the bottom of a wall.	Fasten the hook (supplied) to the end of a pool pole (not supplied).	Hook onto the front handle and lift the cleaner to the surface.	Use the handle to remove it from the water.
			



3. Maintenance



Tip: To ensure the longest possible lifetime for the cleaner

Inspect all of the parts for which servicing is detailed in this chapter once a month.

3.1. Cleaning the cleaner

The appliance must be cleaned regularly using clean or slightly soapy water. Do not use solvents.

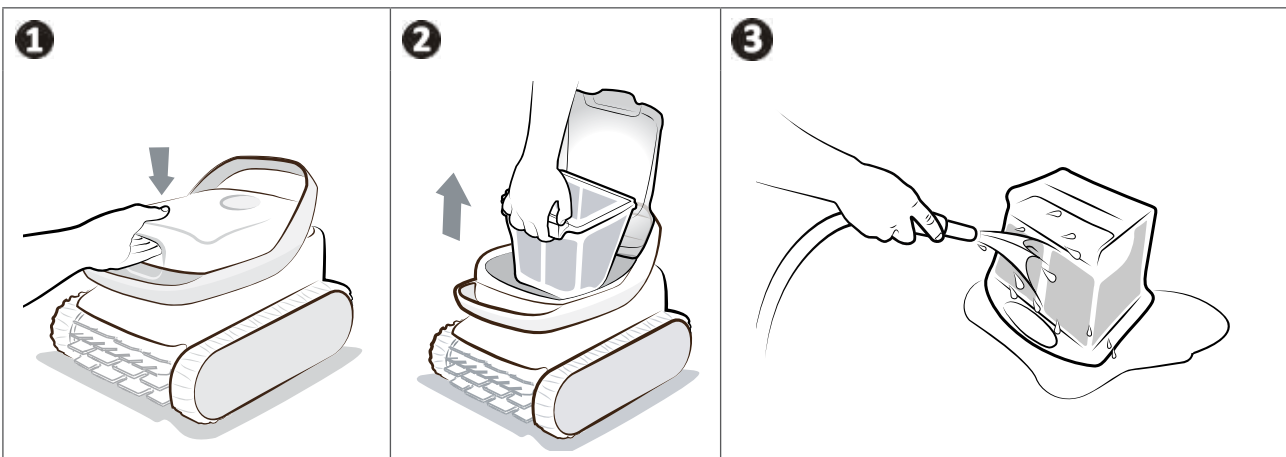
- Rinse the appliance thoroughly with clean water.
- Do not let your appliance dry in the sun by the pool.

3.2. Cleaning the filter



- The cleaner's performance may be reduced if the filter is full or dirty.
- Clean the filter regularly with clean water for efficient pool cleaning.

1. Open the cleaner.
2. Remove the filter.
3. Rinse carefully with clear water.



Tip: If the filter is clogged

Clean the filter with an acidic solution (such as spirit vinegar) at least once a year. The filter may clog if not used for several months (winterising period).

3.3. Cleaning the brush



The performance of the appliance may diminish if the brush is too dirty or if debris or objects are trapped inside.

- Clean the brush in clean water as soon as the appliance is removed from the pool after each cleaning cycle. Do not wait for the debris to dry.
- Remove any object or debris trapped in the brush.

3.4. Cleaning the cover seal



Appliance performance may diminish if debris (mainly sand) becomes trapped under the cover seal, making it impossible to maintain the necessary waterproofing.

Clean the cover seal in clean water as soon as the appliance is removed from the pool after each cleaning cycle. Do not wait for the debris to dry.



Tip: To preserve the integrity of the cleaner and guarantee optimum performance:


- The filter and brush should be replaced every two years,
- Checking the wear indicator on the tracks is recommended. Replace the tracks as soon as the indicator is reached.

EN

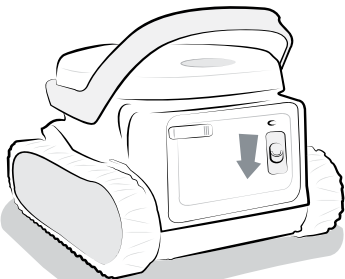
3.5. Cleaning the propeller



To avoid serious injury:

- Wear gloves when maintaining the propeller .
- Always dry the appliance before cleaning the propeller and clean the propeller in a dry area.
- Ensure cleaner is in the OFF mode before attempting maintenance (see the first step below).

1. Switch off the cleaner completely by maintaining the slider down for 20 seconds. Push the slider once and make sure the LED is off.



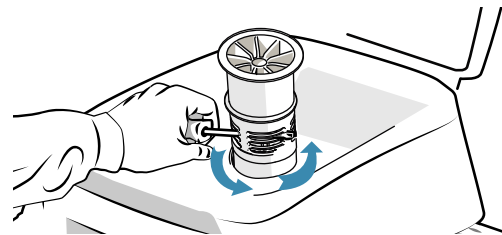
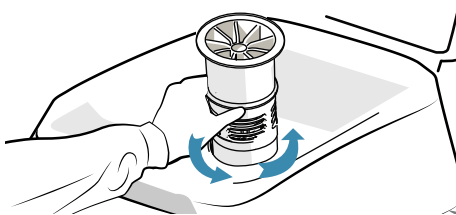
2. Open the filter access hatch by pressing on the lock.



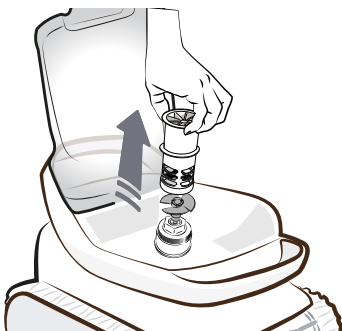
3. Remove the filter.



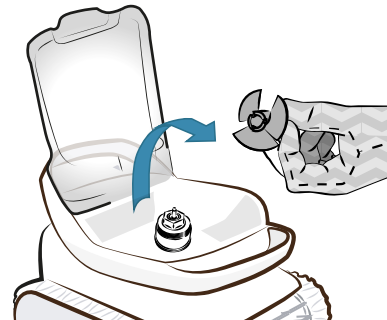
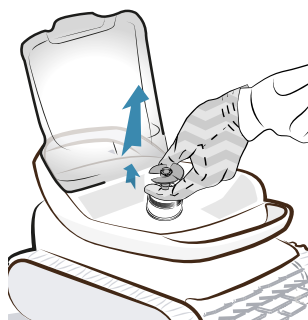
4. Unscrew the flow guide by hand. When first removed, it may be necessary to loosen it with a screwdriver.



5. Remove the flow guide by lifting it.

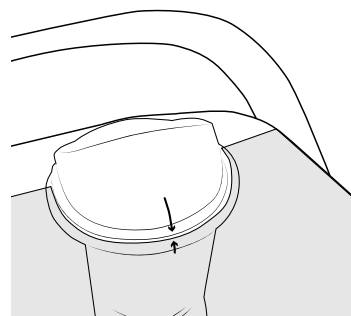


6. Put on a pair of gloves and pull the propeller, holding it firmly to take it out. Remove all debris (leaves, stones, etc.) which may be blocking the propeller.

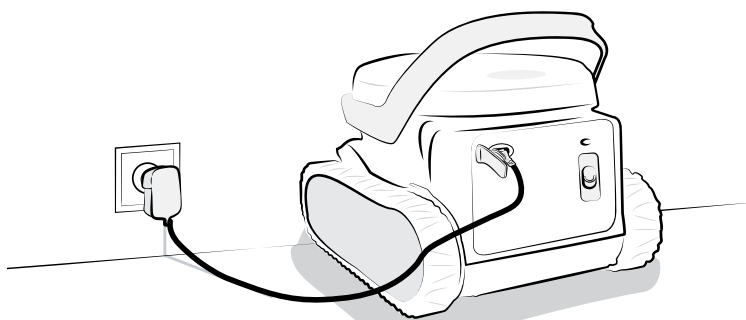


7. Once cleaning is finished, put on a pair of gloves and firmly push the propeller back in place then put the flow guide back in, screwing it in by hand as far as the mechanical stop.

Depending on the model, align the arrow on the nozzle with the arrow on the cleaner cover to properly position the flow guide. Refit the filter.

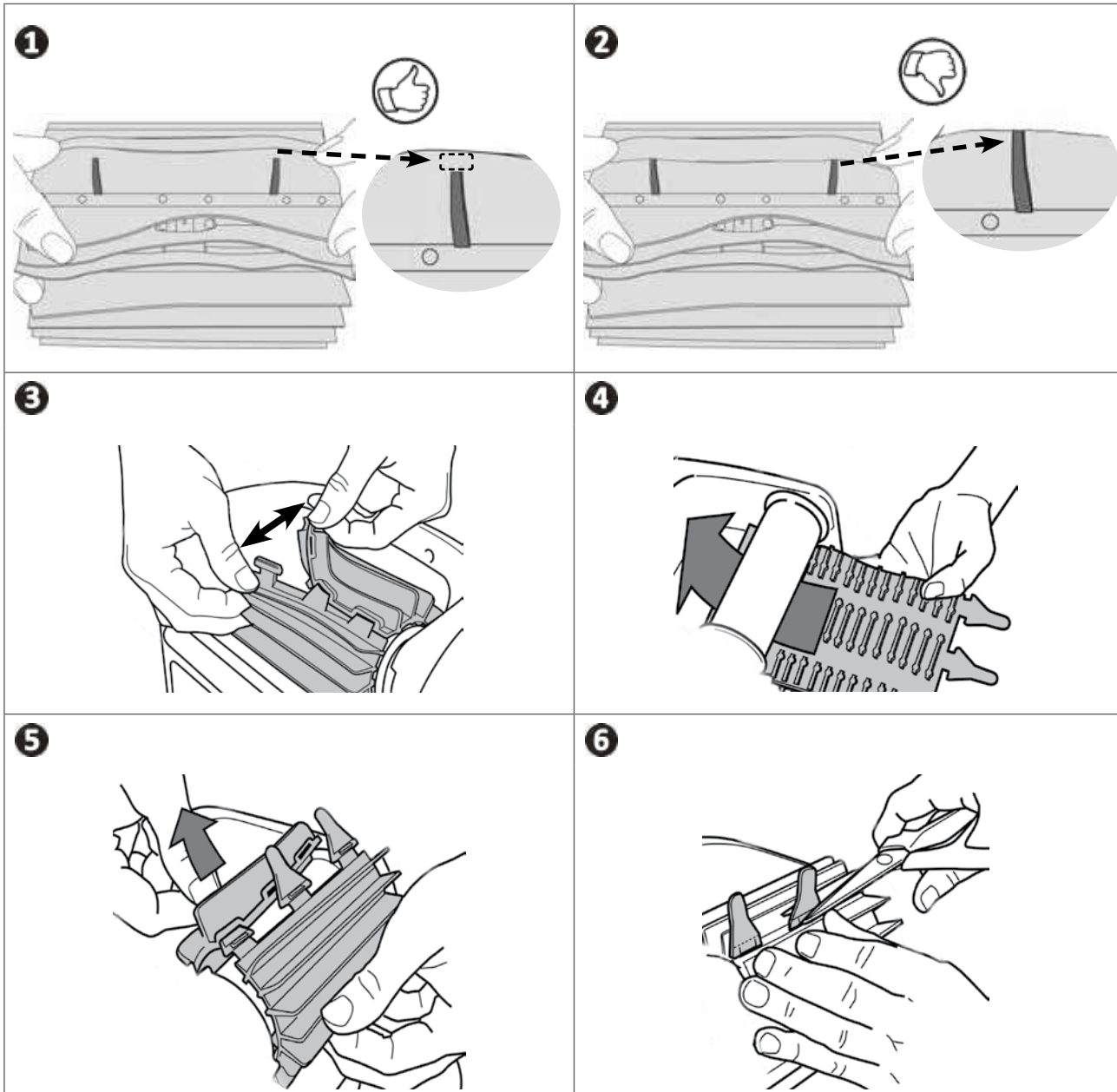


8. Charge the cleaner to wake it up and start a cycle.

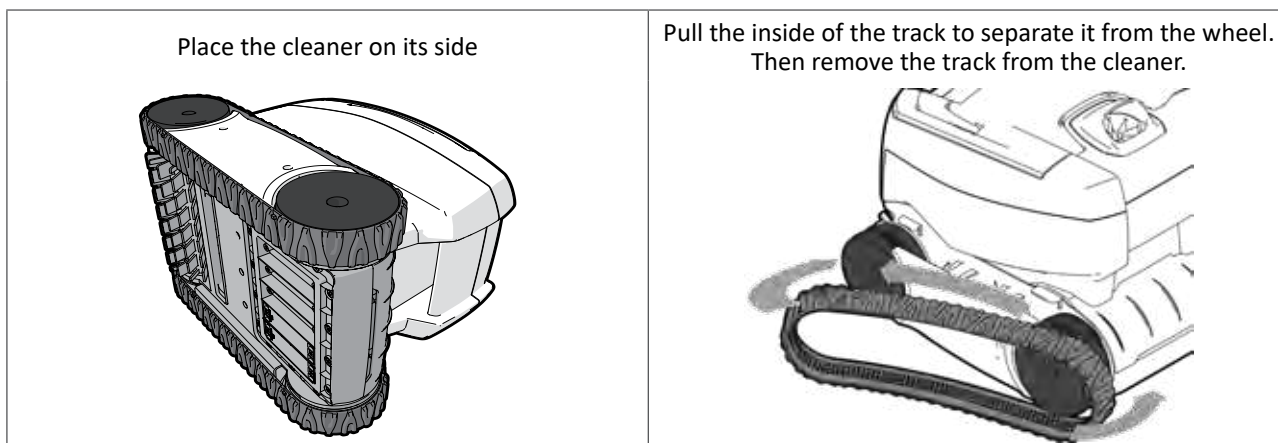


➤ 3.6. Replacing the brush

1. The brush is equipped with wear indicators; the distance between the indicators and the end of the brush indicates whether the brush is in good condition.
2. When the wear indicators appear, the brush is worn and should be replaced.
3. To remove the worn brush, remove the tabs from the holes in which they are fixed.
4. To fit the new brush, start by fitting the side without tabs under the brush holder.
5. Roll the brush around its support, slide the tabs into the attachment holes and pull on the end of each tab until its edge passes through the slit.
6. Cut the tabs using a pair of scissors for them to be below flap level.



➤ 3.7. Replacing the tracks



To install the new track, position the inside of the track on the first wheel's grooves.

1. Stretch the track around the second wheel. Press down on the track to position it correctly on the wheel grooves.
2. Make sure that the track passes under the guides (if the model includes track guides).

➤ 3.8. Replacing the battery block



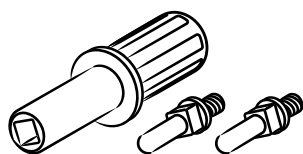
The cleaner's battery block should only be replaced by a qualified professional: Contact your retailer 

➤ 3.9. Replacing the charging pins

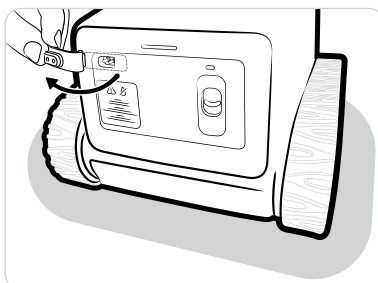
If there are deposits on the charging pins, charging may be dysfunctional or intermittent. In this case, they need to be replaced.

When you replace the charging pins, you must also replace the charger and vice versa. If you replace the charger, you must replace the pins even if there are no visible deposits.

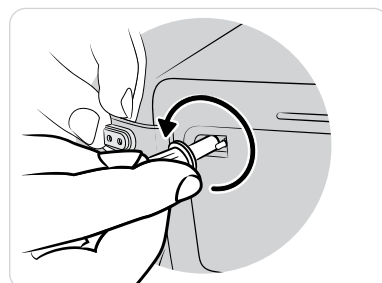
Pin replacement kit



1. Open the charge port



2. Remove the used charge pins



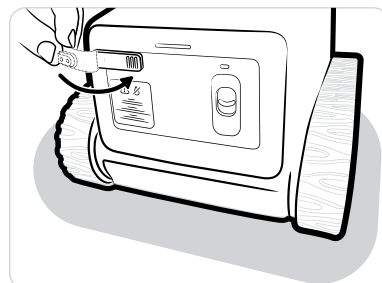
3. Take the new pins



4. Mount the pins



5. Close the charge port




3.10. Winterising

- Before winterising, fully charge the cleaner to preserve the life of the battery: the indicator changes to steady green as soon as the cleaner is fully charged.
- During winterising, the cleaner may:
 - Remain plugged to the charger (so that it is ready to be used immediately at the start of the next season, or
 - Remain unplugged from the charger (then it must be recharged before it is used for the first time next season).
- Store all elements away from direct sunlight and any splashes.
- Store out of reach of children and pets.
- DO NOT expose cleaner to fire, excessive temperatures, ignition sources, or pool and spa chemicals.




4. Troubleshooting

If a problem occurs, before you contact your retailer, please carry out these few simple checks using the following tables.

If the problem persists, contact your retailer.

 : Actions to be performed by a qualified technician only








4.1. Appliance behaviour

Cleaner does not clean the entire pool	<ul style="list-style-type: none"> • Repeat the immersion steps (see “2.5.3. Immersing the cleaner”), varying the immersion location until you find the right place in the pool. • The filter is full or dirty: clean it (see “3.2. Cleaning the filter”).
Cleaner does not stay firmly on the pool floor	<ul style="list-style-type: none"> • There is still air in the appliance's casing. Repeat the immersion operations (see “2.5. Starting a cleaning cycle”). • The filter is full or dirty: clean it (see “3.2. Cleaning the filter”). • If the filter remains clogged despite cleaning: replace it. • The propeller is damaged: 
Cleaner moves to the side	<ul style="list-style-type: none"> • This is a normal operation that depends on the shape of the pools. The cleaner automatically returns to its original position.
Cleaner does not collect debris	<ul style="list-style-type: none"> • The filter is full or dirty: clean it (see “3.2. Cleaning the filter”). • If the filter remains clogged despite cleaning: replace it. • Debris / objects are stopping the filter valves from closing: Contact your retailer  • Debris / objects are getting trapped in the front brush and are not being collected: Clean the brush. Clean them regularly. • Debris (mainly sand) is getting trapped in the cover seal: Clean the cover seal. Clean it after every cycle.
Cleaner is ON but does not react while operating	<ul style="list-style-type: none"> • Check that the cleaner is charged (the battery indicator is blinking or steady green). • Check that the slider is sliding properly to its down position then going back to its initial position. • Propeller should turn ON intermittently to sense water. If not, make sure no debris are locking propeller (see “3.5. Cleaning the propeller”). • Cleaner’s LED turns GREEN, but propeller does not turn at all: contact your retailer 
Cleaner does not turn ON when pulling the slider down	<ul style="list-style-type: none"> • Cleaner turns OFF after a long time of inactivity, plug back the indoor charger to wake it up, then it is ready for a cycle if battery is charged. • Battery is fully discharged, plug on indoor charger for a complete charging cycle.

The floating ring is not on the surface of the water	<ul style="list-style-type: none"> • Check the cord and adjust the length if necessary.
Cleaner does not climb up to the waterline	<ul style="list-style-type: none"> • The robot is a “Floor only” model. • Cleaner climbs once on 4 walls encountered during the cycle. • Check the water treatment corresponds to the values presented in the “2.2. Pool preparation” section. • At the end of the cleaning cycle, the filter may be full or clogged: clean it. • Make sure there are no obstacles in the way of the cleaner. • The pool is too deep.
Cleaner is not charging	<ul style="list-style-type: none"> • Make sure the indoor charger’s LED turns green when plugged in without the cleaner. If not, check power supply (unplug/plug), or replace the charger. • Make sure the charger’s LED turns red when cleaner is connected to it. If not, check: <ul style="list-style-type: none"> - The condition of the wire - if damaged, replace the charger and the charging pins. - The condition of the charger output plug - if there are signs of corrosion on contacts, clean them when unplugged or replace the charger and the charging pins. - The condition of the cleaner’s contacts - if there are signs of corrosion on the pins, clean them with a small brush. Replace the pins and the charger if needed (“3.9. Replacing the charging pins”). If the issue persists after cleaning the charge port, contact your retailer. • Make sure the cleaner’s LED does blinks orange or green when connected to the charger for charging. If not, isolate the cleaner outside, away from direct sunlight, +2m from a building. Contact your retailer for more information on how to transport the complete cleaner to a Fluidra Service Center.

4.2. User alerts

- The indicator on the rear of the cleaner blinks to report an alert to the user.
- Depending on the number of consecutive blinks, the error is as such :

Blinks	Error	Solutions
 Red	Motor	<ul style="list-style-type: none"> • After starting a cleaning cycle, you took more than 30 seconds to immerse the cleaner. You need to restart a cycle. Push the slider down to clear the error, and then push the slider down again to start a cycle. • Check the propeller for debris and clean it if needed. • Check that debris is not preventing the brushes or tracks from moving freely. • Rotate each wheel by a quarter of a turn in the same direction until it rotates smoothly. Repeat turning wheels in the opposite direction until rotation is smooth. • If this fails to solve the problem, contact your retailer for a full diagnosis..
 Red	 Battery	<ul style="list-style-type: none"> • The battery block is faulty, contact your retailer .
 Red	Charging (charger or charging port)	<ul style="list-style-type: none"> • Check if there are signs of corrosion on the charging port or the charger, clean them with a small brush. • Replace the charging pins on the charging port and the charger («3.8. Replacing the battery block»). • If the charger is still faulty, contact your retailer .
 Red	Temperature over limits (high or low)	<ul style="list-style-type: none"> • The temperature detected is outside of the recommended temperature range for recharging the cleaner (5°-35°C). • Make sure that the room's temperature is within the operating range. • Wait until the cleaner's temperature has lowered and plug it again.


4.3. Safety Warnings



- If the battery shows signs of damage, overheating, leakage, or water intrusion, do not plug in the charger, do not manipulate the battery, and contact your retailer.
- Be sure the LED on the cleaner turns on when you plug in the charger. If not, isolate the cleaner outside, away from direct sunlight, +2m from a building. Contact your retailer for more information on how to transport the complete cleaner to a Fluidra Service Center.

ADVERTENCIAS

ADVERTENCIAS GENERALES

- El incumplimiento de las advertencias podría deteriorar el equipo de la piscina o provocar heridas graves, incluso la muerte.
- Solo una persona cualificada en los ámbitos técnicos concernidos (electricidad, hidráulico o frigorífico) está habilitada para realizar tareas de mantenimiento o de reparación de este aparato. El técnico cualificado que intervenga sobre el aparato deberá utilizar/llevar un equipo de protección individual adecuado (gafas de seguridad, guantes, etc.) para reducir el riesgo de lesiones que pudieran producirse durante dicha intervención.  
- Antes de realizar cualquier intervención en el aparato, asegúrese de que está apagado y desconectado de la red eléctrica.
- El aparato ha sido diseñado para un uso exclusivo en piscinas y spas y no se le debe dar ningún otro uso distinto al previsto.
- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia o el conocimiento adecuados, salvo si se utiliza bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o si conocen las normas de uso del aparato. Los niños deben estar vigilados en todo momento para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años o personas con una discapacidad física, sensorial o mental o que no dispongan de la experiencia y el conocimiento adecuados siempre que lo hagan bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad y que hayan comprendido las normas de uso del aparato y conozcan los riesgos asociados. Los niños y los animales domésticos no deben jugar con el aparato. Este aparato no es un juguete. La limpieza y el mantenimiento del aparato reservados al usuario no deben ser realizados por niños sin vigilancia.
- La carga del aparato debe respetar las especificaciones de la norma IEC / HD 60364-7-702 y las normativas nacionales aplicables para piscinas. En caso de duda, consulte con el distribuidor.
- La instalación del aparato debe ser realizada de acuerdo con las instrucciones del fabricante y cumpliendo las normas locales vigentes. El instalador es responsable de la instalación del aparato y del cumplimiento de las normativas nacionales de instalación. En ningún caso el fabricante será responsable del incumplimiento de las normas de instalación locales en vigor.
- Para cualquier acción que no se corresponda con el mantenimiento simple a cargo del usuario descrito en el presente manual, se deberá recurrir a un técnico cualificado.
- En caso de mal funcionamiento del equipo: no intente repararlo usted mismo y contacte con un técnico cualificado. El fabricante del producto no se hará responsable de los daños causados por la utilización de piezas de recambio o de accesorios no autorizados.
- Vea en las condiciones de garantía los valores del equilibrio del agua admitidos para el correcto funcionamiento del aparato.
- Cualquier desactivación, la eliminación o elusión de uno de los elementos de seguridad incluidos en el aparato anulará automáticamente la garantía, así como el uso de piezas de recambio no originales de fabricantes no autorizados.
- No pulverice insecticida o cualquier otro producto químico (inflamable o no inflamable) sobre el aparato, ya que podría dañar la carcasa y provocar un incendio.
- No toque el ventilador ni las piezas móviles y no introduzca ninguna varilla ni los dedos a través de la rejilla durante el funcionamiento del mismo. Las piezas móviles pueden provocar lesiones e incluso la muerte.

ADVERTENCIAS RELATIVAS A LOS APARATOS ELÉCTRICOS

- La alimentación eléctrica del aparato se debe proteger mediante un dispositivo de corriente diferencial residual (DDR) de 30 mA, de acuerdo con las normas vigentes en el país de instalación. Si no es posible verificar que el circuito está protegido por un DDR, solicite la asistencia de un electricista cualificado.

- No utilice alargaderas para conectar el aparato a la red eléctrica; conéctelo directamente a un circuito eléctrico adaptado.
- Antes de cualquier operación, compruebe que:
 - La tensión de entrada necesaria que figura en la placa descriptiva del cargador corresponde con la de la red.
 - La fuente de alimentación es compatible con las necesidades eléctricas del aparato y está bien conectada a tierra.
 - El enchufe es compatible con la red eléctrica.
- Si el aparato no funciona con normalidad o libera un mal olor, párelo inmediatamente, desenchúfelo y contacte con un profesional.
- Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento o reparación en el aparato, compruebe que está apagado y completamente desconectado del cargador.
- Si el cargador está dañado, solo debe ser reemplazado por el fabricante, un representante autorizado o un taller de reparación.
- Antes de conectar el aparato al cargador, compruebe que la conexión o la toma de corriente a la que se conectará el aparato está en buen estado y que no está dañada ni oxidada.
- En caso de tormenta, desconecte el aparato de la red para evitar que sea dañado por un rayo.
- El aparato contiene imanes y componentes que emiten campos electromagnéticos. Los imanes y los campos electromagnéticos pueden interferir con marcapasos, desfibriladores y otros dispositivos médicos. Mantenga una distancia de seguridad entre el dispositivo médico y el aparato. Consulte a un médico o al fabricante del dispositivo médico para obtener información específica. Si el aparato interfiere con un marcapasos, un desfibrilador u otro dispositivo médico, mantenga una distancia suficiente del aparato para que no haya interferencias durante su uso.

ADVERTENCIAS SOBRE APARATOS ELÉCTRICOS CON BATERÍA

- No utilice baterías, limpiafondos ni cargadores dañados o modificados. Las baterías dañadas o modificadas pueden presentar un comportamiento imprevisible que podría provocar un incendio, una explosión o un riesgo de lesiones.
- No manipule el limpiafondos ni el cargador durante la carga si está mojado o no lleva calzado.
- No intente limpiar la hélice cuando el limpiafondos esté en el agua o colocado sobre una superficie mojada. Esto puede causar lesiones graves.
- Recargue solo con el cargador suministrado por el fabricante. El uso de una estación de carga diseñada para otro tipo de batería puede provocar un riesgo de incendio.
- No exponga el limpiafondos a una temperatura ambiente inferior a 0 °C y superior a 50 °C.
- No exponga la cargador, el limpiafondos o la batería al fuego o a una temperatura excesiva. La exposición al fuego o a una temperatura superior a 65°C puede provocar una explosión.
- El aparato se debe cargar a una temperatura entre 5 y 35 °C.
- Siga todas las instrucciones de carga y no cargue el aparato con batería fuera del rango de temperatura especificado en las instrucciones. Una carga incorrecta o a una temperatura fuera del rango especificado puede dañar la batería y aumentar el riesgo de incendio.
- El cargador solo debe utilizarse en interiores, en un lugar seco y bien ventilado, lejos de la luz, fuera del alcance de los niños y alejado de fuentes de calor y productos químicos para piscinas.
- No intente nunca abrir el cargador.
- La batería instalada es un modelo recargable de iones de litio. Nunca intente desmontarla o sustituirla. Una batería puede causar un cortocircuito y provocar quemaduras graves.

- Evite el contacto entre cables o piezas metálicas que puedan provocar chispas y cortocircuitar la batería. Si la batería tiene una fuga, evite el contacto con los líquidos que gotean y contacte con un profesional para que sustituya la batería. Póngase protección ocular, guantes y ropa especial cuando se elimine el limpiafondos. En caso de contacto del líquido con la piel y la ropa, lávese de inmediato con abundante agua y jabón. Si el líquido entrara en contacto con los ojos, no se los frote, enjuáguelos inmediatamente con agua del grifo durante al menos 15 minutos sin frotar. Acuda a un médico lo antes posible.

Características de los "Robots limpiafondos"

- El robot debe funcionar bien en un agua de piscina a una temperatura entre 10 y 35 °C.
- Para evitar cualquier riesgo de daño material o heridas, no haga funcionar el robot fuera del agua.
- Con el fin de evitar cualquier riesgo de electrocución, está prohibido bañarse con el robot en la piscina.
- No utilice el robot si ha efectuado una cloración de choque en la piscina.
- No deje los robots sin vigilancia durante mucho rato.
- No haga funcionar el robot en caso de frío extremo.

ADVERTENCIA SOBRE EL USO DE ESTE ROBOT EN UNA PISCINA CON REVESTIMIENTO VINÍLICO

- Antes de colocar el robot limpiafondos, inspeccione atentamente el revestimiento de la piscina. Si observa grietas en el liner, si detecta grava, pliegues, raíces o signos de corrosión, no instale el robot antes de haber efectuado las reparaciones pertinentes o de haber mandado cambiar el liner a un profesional cualificado. El fabricante no será ningún caso responsable de los daños ocasionados al liner.
- La superficie de algunos revestimientos de vinilo con motivos puede desgastarse rápidamente: los motivos pueden deteriorarse, difuminarse o hasta desaparecer al entrar en contacto con cepillos de limpieza, juguetes, boyas, distribuidores de cloro o robots limpiafondos. Los motivos borrados o el desgaste del liner no son responsabilidad del fabricante y no están cubiertos por la garantía limitada.

ADVERTENCIA ACERCA DEL USO DE UN ROBOT EN UNA PISCINA DE ACERO INOXIDABLE

- La superficie de algunas piscinas de acero inoxidable puede ser muy frágil. La superficie de estas piscinas puede resultar dañada por el roce natural de los residuos contra el revestimiento, causado, por ejemplo, por las ruedas, las orugas o los cepillos de los robots, incluidos los robots limpiafondos eléctricos. El desgaste o las rayas de las piscinas de acero inoxidable no son responsabilidad del fabricante y no están cubiertos por la garantía limitada.



Reciclaje y tratamiento

Este símbolo requerido por la directiva europea WEEE 2012/19/UE (directiva sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos) significa que no debe tirar a la basura el aparato. Hay que depositarlo en un contenedor adaptado de recogida selectiva para su reutilización, reciclaje o recuperación. Si contiene sustancias potencialmente peligrosas para el medio ambiente, proceda a eliminarlas o neutralizarlas. Consulte con su distribuidor las modalidades de reciclaje.

La batería y el robot deben eliminarse de acuerdo con la normativa local. Debe eliminar la batería de forma sostenible y respetuosa con el medio ambiente en contenedores o centros de recogida autorizados, de acuerdo con la legislación local. Para más información, contacte con las autoridades locales.



- Antes de cualquier intervención en el aparato, debe haber leído el presente manual de instalación y de uso y el documento «Garantía» suministrado con el aparato. De lo contrario, podrían producirse daños materiales o lesiones corporales graves (incluso la muerte), así como la anulación de la garantía.
- Guarde y facilite dichos documentos para cualquier consulta necesaria durante la vida útil del aparato.
- Está prohibido difundir o modificar este documento por cualquier medio sin la autorización previa de Zodiac®.
- Siguiendo con su política de mejora continua de sus productos, Zodiac® se reserva el derecho de modificar las informaciones contenidas en este documento sin previo aviso.

CONTENIDO



1. Información antes del uso

5

1.1. Descripción

5

1.2. Características técnicas y localización

6



2. Utilización

7

2.1. Principio de funcionamiento

7

2.2. Preparación de la piscina

7

2.3. Fijación del anillo flotante (según modelo)

7

2.4. Carga del robot

7

2.5. Iniciar un ciclo de limpieza

8

2.6. Sacar el robot del agua

9



3. Mantenimiento

10

3.1. Limpieza del robot

10

3.2. Limpieza del filtro

10

3.3. Limpieza del cepillo

10

3.4. Limpieza de la junta de la tapa

10

3.5. Limpieza de la hélice

11

3.6. Cambio del cepillo

13

3.7. Cambio de las orugas

14

3.8. Cambio de la batería

14

3.9. Cambio de las clavijas de carga

14

3.10. Invernaje

15



4. Resolución de problemas

15

4.1. Comportamiento del aparato

15

4.2. Alertas de usuario

17

4.3. Advertencias de seguridad

17



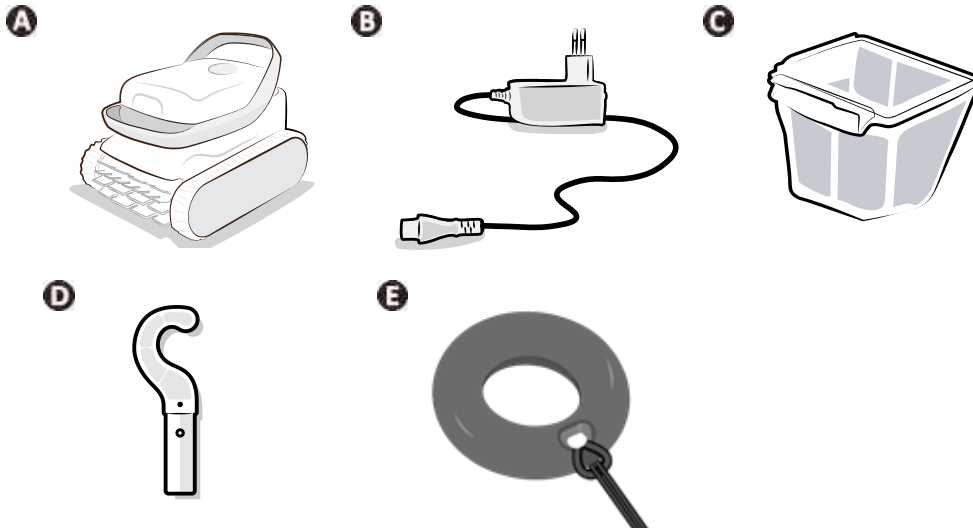
Consejo para contactar más fácilmente con su distribuidor

Apunte las señas de contacto de su distribuidor para encontrarlas más rápidamente y complete las informaciones del producto en el reverso del manual de instrucciones para facilitárselas a su distribuidor cuando se las solicite.



1. Información antes del uso

1.1. Descripción



ES

		OP 21	OP 32XX
A	Robot	✓	✓
B	Cargador (para uso en interiores)	✓	✓
C	Filtro simple (150 μ)	✓	✓
D	Gancho <i>Se requiere una pértiga para piscina (estándar, no suministrada) para sacar el robot del agua.</i>	✓	✓
E	Anillo flotante <i>Se suministra con cable de nailon</i>	✓	

✓ : Suministrado



Fuente de alimentación desmontable (adaptador externo)

Utilice SOLO la fuente de alimentación desmontable suministrada con este aparato.

➤ 1.2. Características técnicas y localización

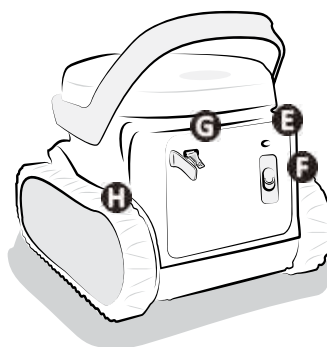
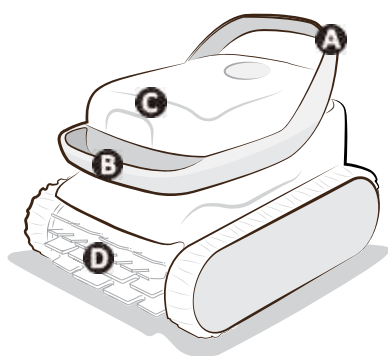
1.2.1. Características técnicas

Tensión de alimentación de la estación de carga	110 - 240 VAC, 50/60Hz, Clase II*	
Tensión nominal del robot	21,6 V	
Tensión de carga	25,2 V	
Potencia máxima del cargador	25W	
Capacidad de la batería	5,1 Ah	
Potencia nominal del robot	100W	
Capacidad del filtro	2 l	
Dimensiones del robot (L x P x a)	36 x 29 x 29 cm	
Dimensiones del embalaje (L x P x a)	39 x 33 x 33 cm	
Peso del robot	5,8 kg	
Peso embalado	8 kg	
Ancho de aspiración	168 mm	
Profundidad máxima de funcionamiento	4 m	
Índice de protección	Robot	IPX8

* Clase II: aparato con doble aislamiento o aislamiento reforzado que no requiere puesta a tierra.

Este equipo no tiene derecho a protección contra interferencias dañinas y no puede causar interferencias a sistemas debidamente autorizados.

1.2.2. Localización



- A**: Asa trasera
- B**: Asa delantera
- C**: Acceso al filtro
- D**: Cepillo
- E**: Piloto (LED)
- F**: Control ON/OFF
- G**: Puerto de carga y tapa protectora
- H**: Orugas



2. Utilización

2.1. Principio de funcionamiento

El robot es independiente del sistema de filtración y, una vez cargado, puede funcionar de modo autónomo. Se desplaza de manera óptima para limpiar las zonas de la piscina para las que se ha diseñado (según modelo). Los residuos se aspiran y quedan almacenados en el filtro del robot.

2.2. Preparación de la piscina



- Este producto está destinado a una utilización en piscinas fuera de suelo y pequeñas piscinas enterradas. No utilice el robot en piscinas desmontables.
- Esta garantía no se aplica a los daños causados por no utilizar el producto según lo especificado en la documentación del mismo. La acumulación de depósitos en el puerto de carga y en el cargador indica un uso indebido del producto.
- No utilice alargaderas.

El robot debe funcionar en un agua de piscina cuya calidad sea la siguiente:

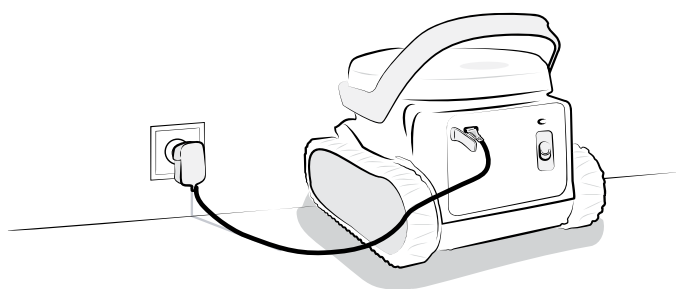
Temperatura del agua	Entre 10°C y 35°C
pH	Entre 6.8 y 7.6
Cloro libre	< 3 mg/l
sal	< 6 g/l

- Cuando la piscina esté especialmente sucia, sobre todo durante la puesta en marcha, retire los residuos de mayor tamaño con una red para optimizar el rendimiento del aparato.
- Retire termómetros, juguetes y otros objetos que pueden dañar al aparato.

2.3. Fijación del anillo flotante (según modelo)

- Para facilitar la extracción del limpiafondos de la piscina, se puede fijar un anillo flotante (según el modelo) a una de las asas. El flotador debe colocarse antes de sumergir el limpiafondos por primera vez.
- Para fijar el anillo flotante, ate la cuerda de nailon suministrada alrededor de una de las asas.
- Utilice el anillo flotante solo en piscinas con fondo plano.

2.4. Carga del robot



- Utilice únicamente el cargador suministrado.
- No deje el robot completamente descargado.
- Asegúrese de que la tapa protectora está colocada antes de iniciar un ciclo.
- Asegúrese de que el puerto de carga está seco antes de enchufar el cargador.
- Cargue completamente el robot antes de guardarlo para el invierno.
- No cargue el robot a temperaturas inferiores a 5 °C ni superiores a 35 °C.

Para cargar el robot:

- Retire la tapa protectora de la parte trasera del robot.
- Seque el puerto de carga. Conecte el cargador a la red eléctrica en un lugar cerrado, protegido de la luz solar directa y a una distancia mínima de 3,5 m de la piscina.
- Compruebe que el limpiafondos se está cargando correctamente: el piloto parpadea naranja (ver "2.5.2. Descripción de los pilotos", página 44).
- La carga se detiene de forma automática cuando el robot está completamente cargado.

2.5. Iniciar un ciclo de limpieza

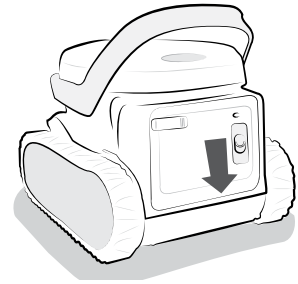


Para evitar daños materiales o personales, siga estas instrucciones:

- El baño está prohibido con el aparato en la piscina.
- No utilice el robot si ha efectuado una cloración de choque en la piscina. Espere a que el nivel de cloro alcance los valores recomendados antes de sumergir el aparato.

2.5.1. Iniciar un ciclo de limpieza

- Espere a que el robot esté suficientemente cargado antes de iniciar un ciclo (piloto verde intermitente).
- Una vez cargado, desconecte el cable de carga y vuelva a colocar la tapa protectora en el puerto de carga.
- Pulse el control para iniciar un ciclo: el LED se encenderá verde fijo.
- Sumerja el robot, ver “2.5.3. Sumergir el robot”. Dispone de 30 segundos para introducirlo en el agua; de lo contrario, tendrá que reiniciar un ciclo.



2.5.2. Descripción de los pilotos

- El piloto de la parte posterior del limpiafondos le proporciona información sobre el aparato y el estado de la batería.
- Con el piloto apagado, el robot está en modo de espera. Lleve el control hacia abajo para iniciar el ciclo. Si no funciona, vuelva a conectar el limpiafondos al cable de carga.



→ Piloto parpadeante



→ Piloto fijo

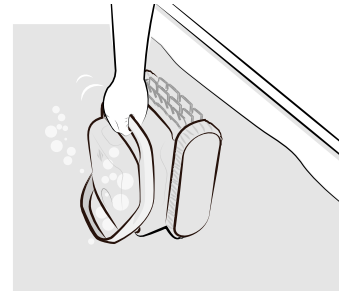
Estado	Piloto	Significado
Cargando <i>El robot está enchufado al cargador</i>	 Verde	Fijo: cargado, listo para el uso Parpadeante: cargando, listo para realizar un ciclo completo
	 Naranja	Cargando: el robot no se puede utilizar
	 Rojo	Error (ver “4.2. Alertas de usuario”, página 53)
Encendido <i>El robot no se pone en marcha al llevar el control hacia abajo</i>	 Verde	Listo para sumergir
	 Naranja	Batería baja, el ciclo será más corto
	 Naranja	El LED parpadea 3 veces, luego el robot pasa al modo de espera: batería muy baja, el robot no puede utilizarse
	 Rojo	Error (ver “4.2. Alertas de usuario”, página 53)
En funcionamiento <i>Se ha iniciado un ciclo y el robot está sumergido</i>	 Verde	Ciclo en curso
	 Naranja	Batería baja
	 Rojo	Error: el ciclo se para (ver “4.2. Alertas de usuario”, página 53)
	Apagado	Ciclo finalizado

2.5.3. Sumergir el robot



No sumerja el robot a menos que haya vuelto a colocar la tapa protectora en el puerto de carga.

- Tras iniciar un ciclo (cursor pulsado, LED verde encendido), dispone de 30 segundos para introducir el robot en el agua. Si no lo hace, comience de nuevo.
- Sumerja el robot en el agua de forma vertical y manténgalo mientras lo mueves ligeramente en todas las direcciones para que el aire de su interior se escape.
- Deje que el robot se hunda hasta el fondo de la piscina. El ciclo comenzará como máximo 30 segundos después de detectar el agua. El ciclo completo dura entre 1h30 y 2 h, según la versión.



ES

2.6. Sacar el robot del agua



Para evitar dañar el equipo:

- **No seque el robot a plena luz del sol tras su utilización.**
- **Guarde todos los componentes al resguardo de la luz solar, la humedad y la intemperie.**

Al final de ciclo, el robot para al pie de una pared y el piloto se apaga.

Hay dos maneras de sacar el robot del agua:

- Con el anillo flotante (según modelo) o
- Con el gancho (en todos los modelos)

2.6.1. Con el anillo flotante (según modelo)

El robot espera al pie de una pared.	Tire del anillo flotante (suministrado) para elevar el limpiafondos hasta la superficie.	Agárralo del asa para sacarlo del agua.
		

2.6.2. Con el gancho

El robot espera al pie de una pared.	Fije el gancho (suministrado) al extremo de una pértiga para piscinas (no suministrada).	Agarre el asa delantera y eleve el robot hasta la superficie.	Agárralo del asa para sacarlo del agua.
			



3. Mantenimiento



Consejo para alargar la vida útil del robot

Inspeccione una vez al mes todas las piezas detalladas en este capítulo.

3.1. Limpieza del robot

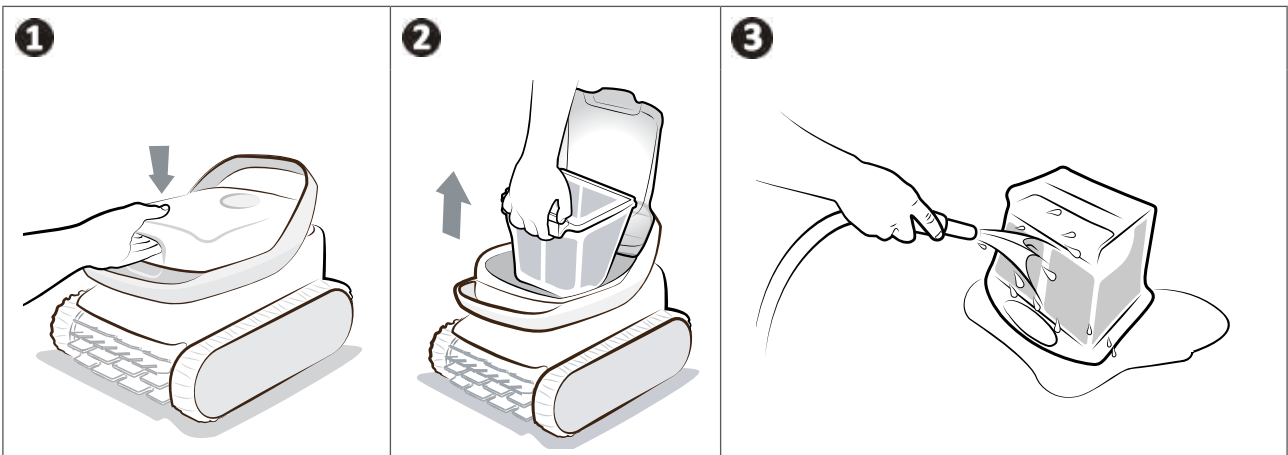
- Limpie regularmente el aparato con agua limpia o jabonosa. No utilice disolvente.
- Enjuague el aparato con abundante agua limpia.
- No deje secar el aparato a plena luz del sol al borde de la piscina.

3.2. Limpieza del filtro



- El rendimiento del aparato puede disminuir si el filtro está lleno u obstruido.
- Limpie el filtro con agua limpia después de cada ciclo de limpieza.

1. Abra el robot.
2. Quite el filtro.
3. Enjuague el aparato con abundante agua limpia.



Consejo en caso de colmatado del filtro

Limpie el filtro con una solución ácida (vinagre blanco, por ejemplo) al menos una vez al año, ya que el filtro se obstruye si no se usa durante varios meses (invernaje).

3.3. Limpieza del cepillo



El rendimiento del aparato puede reducirse si el cepillo está demasiado sucio o si se atascan residuos u objetos en el interior.

- Limpie el cepillo con agua limpia inmediatamente después de dejar el agua después de cada ciclo de limpieza, sin esperar a que se sequen los residuos.
- Retire cualquier objeto o residuo atrapado en el interior.

3.4. Limpieza de la junta de la tapa



El rendimiento del aparato puede verse mermado si hay residuos (principalmente la arena) atrapados bajo la junta de la tapa, lo cual impide garantizar la estanqueidad necesaria.

Limpie la junta de la tapa con agua limpia en cuanto salga el agua después de cada ciclo de limpieza, sin esperar a que se sequen los residuos.

Consejo para preservar la integridad del aparato y garantizar su nivel óptimo de rendimiento:




- Conviene cambiar el filtro y los cepillos cada 2 años
- Conviene fijarse en el indicador de desgaste de las orugas y reemplazarlas en cuanto se alcance el nivel de desgaste permitido.

3.5. Limpieza de la hélice

Para evitar heridas graves:

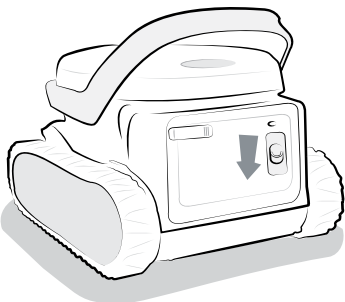


- Póngase siempre guantes de protección antes de manipular la hélice .
- Seque siempre el aparato antes de limpiar la hélice y realice esta operación en un lugar seco.
- Asegúrese de que el robot está totalmente apagado antes de realizar el mantenimiento (ver el primer paso a continuación).

ES

Fuerce la parada del aparato antes de limpiar la hélice: mantenga el cursor hacia abajo durante 20 segundos. Compruebe que el robot se ha detenido por completo pulsando el control: ningún piloto debe encenderse.

1. Apague del todo el robot manteniendo pulsado el control durante 20 segundos. Deslice el control hacia atrás y asegúrese de que el led esté apagado.



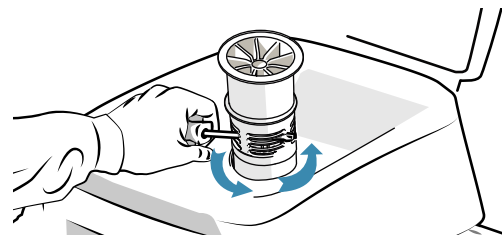
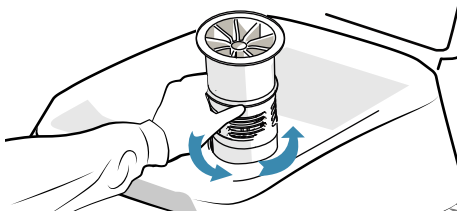
2. Abra la trampilla de acceso al filtro levantando el cerrojo.



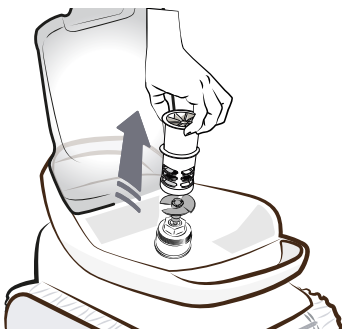
3. Retire el filtro.



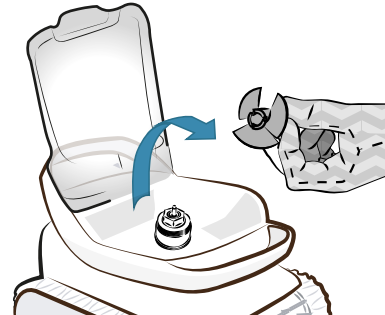
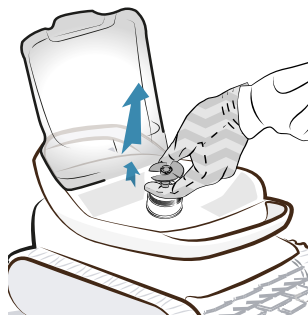
4. Afloje la guía de flujo con la mano; puede ser necesario un destornillador la primera vez



5. Levante la guía de flujo para sacarla.

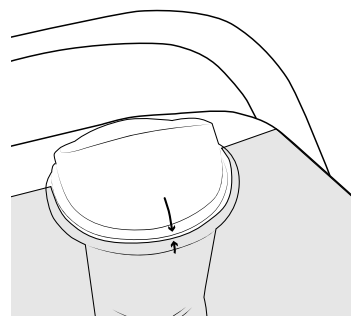


6. Póngase los guantes y tire de la hélice sujetándola con fuerza para sacarla. Retire los residuos (hojas, piedras...) que podrían bloquear la hélice.

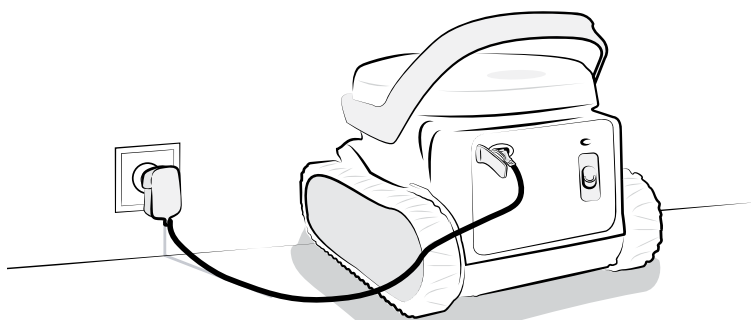


7. Tras la limpieza, póngase guantes y vuelva a encajar firmemente la hélice; a continuación, coloque en su sitio la guía de flujo de enroscándola a mano hasta el tope mecánico.

Según el modelo, alinee la flecha de la boquilla con la flecha de la tapa para colocar correctamente la guía de flujo. Coloque de nuevo el filtro en su sitio.

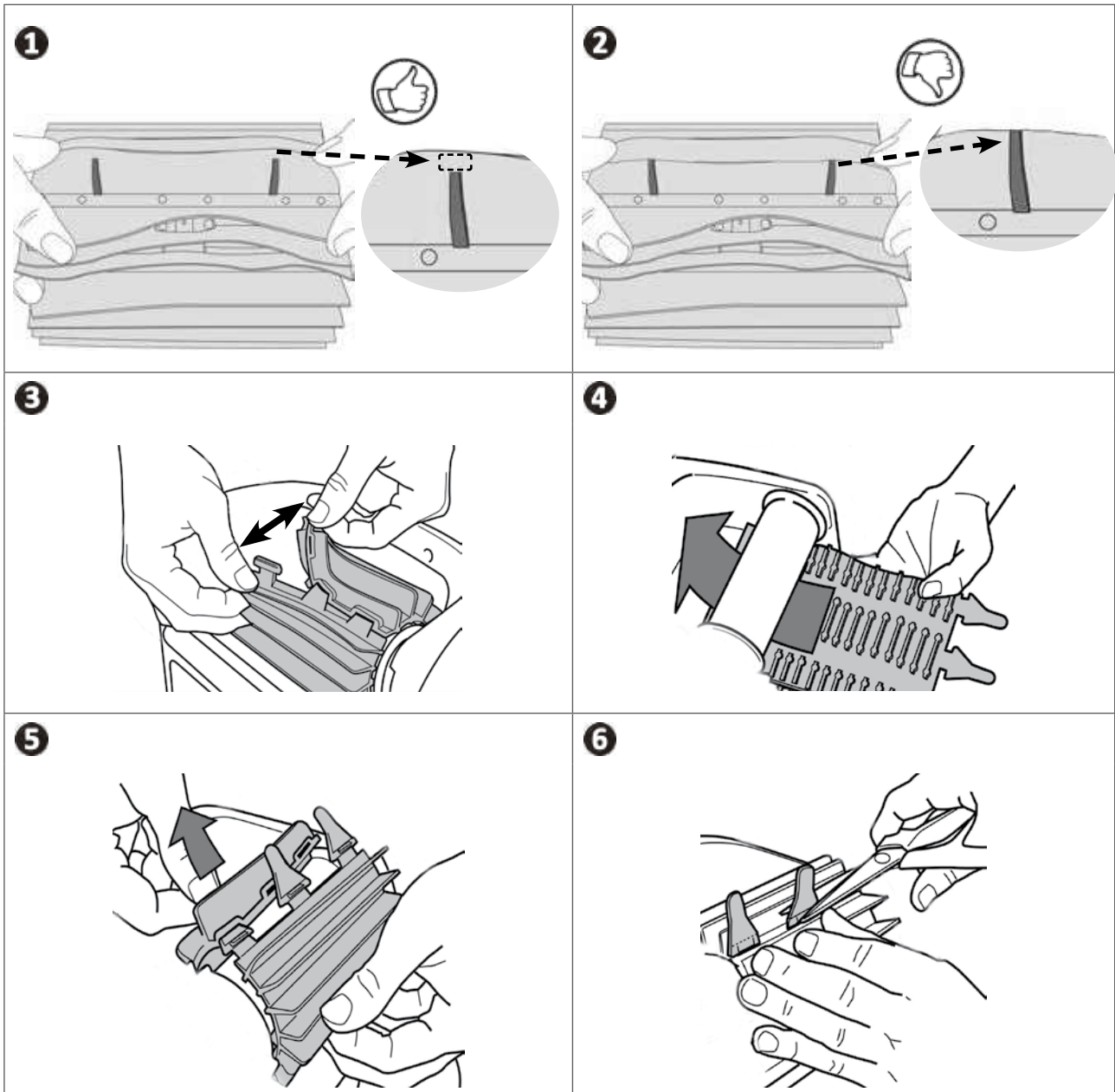


8. Ponga el robot en carga para activarlo e iniciar un ciclo.



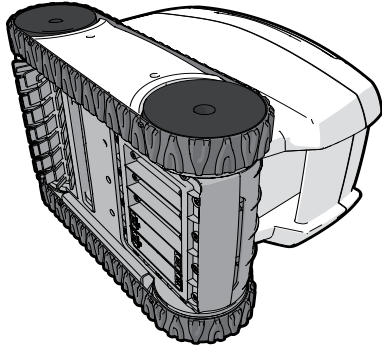
➤ 3.6. Cambio del cepillo

1. Cada cepillo está equipado con testigos de desgaste. La distancia entre los testigos y el extremo del cepillo indica que el cepillo está en buenas condiciones.
2. Cuando los testigos de desgaste aparecen, es porque el cepillo está desgastado y hay que cambiarlo.
3. Para retirar el cepillo desgastado, saque las lengüetas de los agujeros en las que están fijados.
4. Para colocar el nuevo cepillo, introduzca el borde sin lengüeta bajo el soporte del cepillo.
5. Enrolle el cepillo alrededor de su soporte, deslice las lengüetas en los agujeros de fijación y tire del extremo de cada lengüeta para pasarla a través de la ranura.
6. Corte las lengüetas con un par de tijeras para que estén a la altura de las otras láminas.



3.7. Cambio de las orugas

Coloque el robot sobre un costado.



Tire del interior de la oruga para separarla de la rueda.
Retire a continuación la oruga del robot.



Para instalar la nueva oruga, coloque el lado interior de la oruga en las ranuras de la primera rueda.

1. Estire la oruga alrededor de la segunda rueda. Presione la oruga para que se coloque correctamente en las ranuras de las ruedas.
2. Compruebe que la oruga pasa por debajo de las guías (si las hay).

3.8. Cambio de la batería



El cambio del bloque de batería del robot solo se debe encargar a un profesional cualificado: contacte con el distribuidor

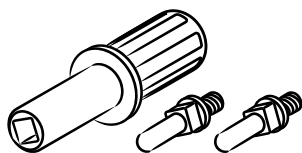
3.9. Cambio de las clavijas de carga

Si las clavijas están sucias, la carga puede fallar o ser intermitente. En tal caso, habrá que cambiarlas.

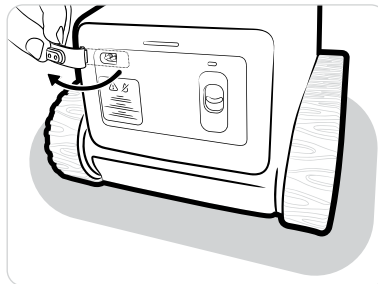
Esta sustitución se debe realizar al mismo tiempo que el cargador y viceversa.

Si sustituye el cargador, deberá cambiar también las clavijas aunque no haya signos visibles de suciedad.

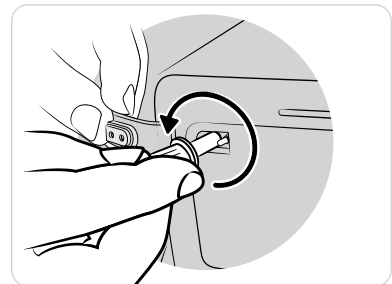
Kit de sustitución de clavijas



1. Abra el puerto de carga



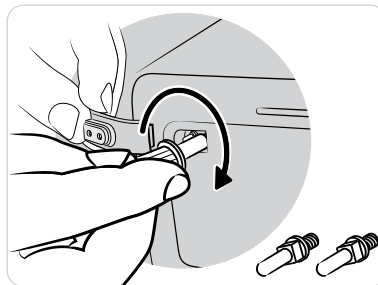
2. Retire las clavijas de carga antiguas



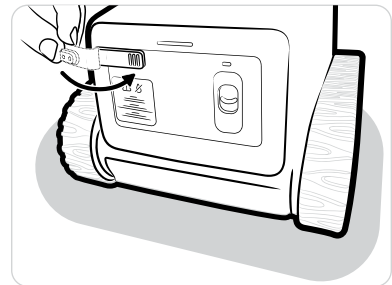
3. Tome las nuevas clavijas



4. Coloque las clavijas



5. Cierre el puerto de carga





3.10. Invernaje

- Antes del descaso invernal, cargue completamente el robot para preservar la vida útil de la batería: el piloto pasa a verde fijo cuando el robot está a plena carga.
- Durante el descaso invernal, el robot puede:
 - Permanecer enchufado (utilizable sin recargar en el primer uso de la temporada siguiente)
 - O bien quedar desconectado (es necesario cargar la batería para el primer uso la temporada siguiente).
- Guarde todos los componentes al resguardo del sol y de las salpicaduras de agua.
- Almacene el robot fuera del alcance de los niños y las mascotas.
- No exponga el robot al fuego, a temperaturas excesivas, a fuentes de ignición o a productos químicos para piscinas y spas.




ES

4. Resolución de problemas

 **Antes de contactar con su distribuidor, puede realizar simples verificaciones en caso de mal funcionamiento del aparato consultando las siguientes tablas.**

- Si el problema persiste, contacte con el distribuidor.
-  : acciones reservadas a un técnico cualificado.







4.1. Comportamiento del aparato

El robot no limpia bien toda la piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Repita las etapas de inmersión (“2.5.3. Sumergir el robot”) cambiando el lugar de inmersión en la piscina hasta encontrar el más óptimo. • El filtro está lleno u obstruido: límpielo (ver “3.2. Limpieza del filtro”).
El robot no se asienta bien en el fondo de la piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Queda aire en el casco del aparato. Reanude las etapas de inmersión (ver “2.5. Iniciar un ciclo de limpieza”). • El filtro está lleno u obstruido: límpielo (ver “3.2. Limpieza del filtro”). • Si el filtro sigue obstruido después de esta limpieza: reemplácelo. • La hélice está deteriorada: 
El robot se pone de lado	<ul style="list-style-type: none"> • Es normal y depende de la forma de la piscina. El robot recuperará automáticamente su posición correcta.
El aparato no recoge los residuos	<ul style="list-style-type: none"> • El filtro está lleno u obstruido: límpielo (ver “3.2. Limpieza del filtro”). • Si el filtro sigue obstruido después de esta limpieza: reemplácelo. • Compruebe que los residuos / objetos no están bloqueando el acceso a la válvula del filtro  • Hay residuos u objetos atascados en el cepillo y no se consiguen atrapar: limpie el cepillo regularmente. • Hay residuos (principalmente arena) atascados en la junta de la tapa: limpie la junta de la tapa. Límpiela después de cada ciclo.
El robot está encendido (LED encendido), pero no reacciona cuando está en uso	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que el robot está cargado (piloto de la batería en verde parpadeante o fijo). • Compruebe que el cursor se desliza bien hacia abajo y luego vuelve a su posición inicial. • La hélice debe encenderse de manera intermitente para detectar agua. Si no es así, compruebe que no haya residuos bloqueando la hélice (ver “3.5. Limpieza de la hélice”). • El piloto se enciende verde, pero el robot no se pone en marcha: contacte con el distribuidor 
El robot no se pone en marcha (LED apagado) al llevar el control hacia abajo	<ul style="list-style-type: none"> • El robot entra en modo de espera tras un largo periodo de inactividad. Vuelva a conectarlo en el interior para reiniciarlo y, a continuación, inicie el ciclo si está cargado. • Si la batería está completamente descargada, enchufe el robot para realizar un ciclo de carga completo.

<p>El anillo flotante no está en la superficie del agua</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe la cuerda y ajuste la longitud si es necesario.
<p>El robot no sube hasta la línea de agua</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Este robot es un modelo “Fondo solo”. • El robot sube una vez en cada una de las 4 paredes encontradas durante el ciclo. • Compruebe que el tratamiento del agua corresponde a los valores indicados en el apartado «2.2». • Al final del ciclo, el filtro puede estar lleno o atascado: límpielo. • Asegúrese de que no haya obstáculos en el camino del robot. • La piscina es demasiado profunda.
<p>El robot no carga</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe que el piloto del cargador se enciende verde cuando está enchufado sin el robot. Si no es así, compruebe la alimentación (desenchufe/reenchufe) o sustituya el cargador. • Compruebe que el piloto del cargador se enciende rojo cuando el robot está conectado al cargador. Si no es el caso, verifique: <ul style="list-style-type: none"> - El estado del cable: si está dañado, sustituya el cargador y las clavijas de carga - El estado de los contactos del cargador: si hay signos de corrosión en los contactos, límpielos cuando estén desconectados o sustituya el cargador y las clavijas de carga - El estado de los contactos del limpiador: si hay signos de corrosión en los contactos, límpielos con un cepillo pequeño. En caso contrario, sustituya el cargador y las clavijas de carga (“3.9. Cambio de las clavijas de carga”). Si el problema persiste después de limpiar el puerto de carga, contacte con su distribuidor. • Asegúrese de que el piloto del robot parpadea naranja o verde cuando está conectado al cargador durante un ciclo de carga. Si no es el caso, aisle el robot en el exterior, protegido de la luz solar directa, a más de 2 metros de un edificio y contacte con su distribuidor para obtener más información sobre cómo transportar el robot completo a un centro de servicio Fluidra.

4.2. Alertas de usuario

- Los pilotos de la parte trasera del robot parpadean para indicar una alerta al usuario.
- Dependiendo del número de parpadeos consecutivos, el error es el siguiente:

Parpadeo	Error	Soluciones
 Rojo	Motor	<ul style="list-style-type: none"> • Tras iniciar el ciclo de limpieza, ha tardado más de 30 segundos en sumergir el robot. Debe reiniciar el ciclo. Deslice el control para borrar el error y vuelva a pulsarlo para iniciar el ciclo. • Compruebe si hay residuos en la hélice y límpiela si es necesario. • Verifique que no haya suciedad que impida que el cepillo o las orugas giren libremente. • Gire cada rueda un cuarto de vuelta en el mismo sentido hasta que tenga una rotación suave. Repita el giro de las ruedas en sentido contrario hasta obtener una rotación regular. • Si el problema persiste, contacte con el distribuidor para un diagnóstico completo.
 Rojo	Batería	<ul style="list-style-type: none"> • Batería defectuosa: contacte con su distribuidor .
 Rojo	Carga (cargador o puerto de carga)	<ul style="list-style-type: none"> • Compruebe si hay signos de corrosión en el puerto de carga del robot o en el cargador, y límpielos con un cepillo pequeño. • Sustituya las clavijas del puerto de carga y el cargador ("3.9. Cambio de las clavijas de carga"). • Si el cargador sigue sin funcionar bien, contacte con su distribuidor .
 Rojo	Límites de temperatura superados (alto o bajo)	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura detectada está fuera del rango recomendado para cargar el robot (5°- 35 °C). • Asegúrese de que la temperatura ambiente se encuentra dentro del rango de funcionamiento. • Espere a que la temperatura del robot haya descendido y vuelva a conectarlo.



4.3. Advertencias de seguridad



- Si la batería muestra signos de daños, sobrecalentamiento, fugas o entrada de agua, no coloque el limpiafondos en la estación de carga, no manipule la batería y contacte con su distribuidor.
- Asegúrese de que la luz del robot se enciende/parpadea cuando enchufe el cargador. Si no es el caso, aisle el robot en el exterior, protegido de la luz solar directa, a más de 2 metros de un edificio y contacte con su distribuidor para obtener más información sobre cómo transportar el robot completo a un centro de servicio Fluidra.

WARNHINWEISE

ALLGEMEINE WARNHINWEISE

- Durch die Nichteinhaltung der Warnhinweise können die Geräte im Schwimmbad beschädigt oder schwere bis tödliche Verletzungen verursacht werden.
- Nur ein qualifizierter Fachmann in den betreffenden technischen Bereichen (Elektrik, Hydraulik, Kältetechnik) ist befugt, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät auszuführen. Der qualifizierte Techniker muss beim Eingriff am Gerät eine persönliche Schutzausrüstung (z. B. Schutzbrille, Schutzhandschuhe usw.) tragen, damit jede mit dem Eingriff am Gerät verbundene Verletzungsgefahr vermieden wird.  
- Vor jedem Eingriff am Gerät muss dieses von der Stromversorgung getrennt und gegen ungewollte Einschaltung gesichert werden.
- Das Gerät ist für einen ganz bestimmten Zweck für Schwimmbäder und Whirlpools ausgelegt. Der Gebrauch für einen anderen als den vorgesehenen Zweck ist nicht zulässig.
- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkter Wahrnehmung bzw. eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder durch Personen ohne entsprechende Erfahrungen oder Kenntnisse bestimmt, es sei denn dies erfolgt unter der Aufsicht oder nach vorheriger Anleitung zur Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkter Wahrnehmung oder eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten sowie von Personen mit unzureichender Erfahrung oder Kenntnissen benutzt werden, wenn dies unter Aufsicht erfolgt oder sie die notwendige Anleitung für eine sichere Nutzung des Geräts erhalten haben und die mit dessen Nutzung verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder und Haustiere dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Das Gerät ist kein Spielzeug. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern übernommen werden.
- Das Aufladen des Geräts muss gemäß der Norm IEC / HD 60364-7-702 und den für Schwimmbäder geltenden nationalen Regeln erfolgen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Händler.
- Die Installation des Geräts ist gemäß den Anweisungen des Herstellers sowie unter Einhaltung der geltenden lokalen und nationalen Normen durchzuführen. Der Installateur ist für die Installation des Gerätes und für die Einhaltung der nationalen Vorschriften hinsichtlich der Installation verantwortlich. Der Hersteller übernimmt keine Haftung im Fall einer Nichteinhaltung der geltenden nationalen Installationsnormen.
- Mit Ausnahme der in dieser Anleitung beschriebenen einfachen Wartung durch den Benutzer muss das Produkt durch einen qualifizierten Fachmann gewartet werden.
- Versuchen Sie im Fall einer Störung des Gerätes nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern nehmen Sie mit einem qualifizierten Techniker Kontakt auf. Der Hersteller des Produkts kann nicht für Schäden haftbar gemacht werden, die durch die Verwendung nicht genehmigter Ersatz- oder Zubehörteile entstehen.
- Die zulässigen Gleichgewichtswerte des Wassers für den Betrieb des Gerätes können den Garantiebedingungen entnommen werden.
- Jede Deaktivierung, Entfernung oder Umgehung eines der in das Gerät integrierten Sicherheitselemente führt automatisch zu einer Aufhebung der Garantie; das gleiche gilt für die Verwendung von Ersatzteilen eines nicht zugelassenen Drittlieferanten.
- Es darf kein Insektizid oder anderes (entzündbares oder nicht entzündbares) chemisches Produkt auf das Gerät gesprüht werden, weil dadurch das Gehäuse beschädigt und ein Brand ausgelöst werden kann.
- Der Ventilator und die beweglichen Teile dürfen während des Betriebs des Gerätes nicht berührt werden und es dürfen keine Gegenstände oder Finger in die Nähe der beweglichen Teile gebracht werden. Die beweglichen Teile können schwere und sogar tödliche Verletzungen verursachen.

WARNHINWEISE IN ZUSAMMENHANG MIT ELEKTRISCHEN GERÄTEN

- Die Stromversorgung des Gerätes muss durch eine eigene Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) von 30 mA gemäß den am Installationsort geltenden Normen geschützt werden. Kann nicht überprüft werden, ob der Stromkreis durch eine Fehlerstromschutzeinrichtung (RCD) geschützt ist, muss ein qualifizierter Elektriker kontaktiert werden.
- Das Gerät nicht über ein Verlängerungskabel anschließen, sondern direkt mit einem geeigneten Versorgungsstromkreis verbinden.
- Vor jeder Nutzung ist Folgendes zu prüfen:
 - Die auf dem Typenschild des Ladegeräts angegebene erforderliche Eingangsspannung entspricht der Netzspannung;
 - Die Stromversorgung ist mit den elektrischen Anforderungen des Gerätes kompatibel und ordnungsgemäß geerdet.
 - Die Steckdose ist für das Stromnetz geeignet.
- Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder einen ungewöhnlichen Eigengeruch freisetzt, schalten Sie das Gerät sofort aus, ziehen Sie den Stecker und wenden Sie sich an einen Fachmann.
- Vor der Durchführung von Wartungs- oder Instandsetzungsarbeiten am Gerät sicherstellen, dass es spannungsfrei und vollständig vom Ladegerät getrennt ist.
- Ist das Ladegerät beschädigt, darf es nur durch den Hersteller, einen zugelassenen Vertreter oder eine Reparaturwerkstatt ausgetauscht werden.
- Bevor das Gerät an das Ladegerät angeschlossen wird, überprüfen ob der Anschluss oder die Steckdose, mit dem/der das Gerät verbunden ist, in ordnungsgemäßem Zustand und weder beschädigt noch verrostet ist.
- Bei Gewitter muss das Gerät vom Stromnetz getrennt werden, um eine Beschädigung durch Blitzeinschlag zu vermeiden.
- Das Gerät enthält Magnete und Bauteile, die elektromagnetische Felder erzeugen. Magnete und elektromagnetische Felder können Herzschrittmacher, Defibrillatoren und andere medizinische Vorrichtungen stören. Zwischen einer medizinischen Vorrichtung und dem Gerät muss ein Sicherheitsabstand eingehalten werden. Wenden Sie sich an einen Arzt oder den Hersteller der medizinischen Vorrichtung, um spezifische Informationen zu erhalten. Falls es zwischen dem Gerät und einem Herzschrittmacher, Defibrillator oder einer anderen medizinischen Vorrichtung zu Interferenzen kommt, muss ein ausreichender Abstand zum Gerät eingehalten werden, damit dies während seiner Verwendung nicht geschehen kann.

WARNHINWEISE IN ZUSAMMENHANG MIT ELEKTRISCHEN GERÄTEN MIT AKKU

- Keine beschädigten oder veränderten Akkupacks, Reiniger oder Ladegeräte verwenden. Beschädigte oder veränderte Akkus können ein unvorhersehbares Verhalten zeigen, das zu Feuer, Explosion oder Verletzungsfahrer führen kann.
- Während des Ladevorgangs weder den Reiniger noch das Ladegerät bedienen, wenn Sie nass sind oder keine Schuhe tragen.
- Keine Reinigungsversuche am Propeller unternehmen, wenn sich der Reiniger im Wasser befindet oder auf einer nassen Fläche steht. Dies kann zu schweren Verletzungen führen.
- Nur mit dem Ladegerät des Herstellers aufladen. Die Verwendung einer Ladestation, die für einen anderen Batterietyp vorgesehen ist, kann zu Brandgefahr führen.
- Den Reiniger nicht einer Umgebungstemperatur von unter 0 °C und über 50 °C aussetzen.
- Die Ladestation, der Reiniger oder der Batterieblock dürfen nicht Feuer oder übermäßigen Temperaturen ausgesetzt werden. Die Einwirkung von Feuer oder Temperaturen über 65 °C kann zu einer Explosion führen.
- Das Gerät muss bei einer Temperatur zwischen 5 und 35 °C aufgeladen werden.
- Alle Ladeanweisungen befolgen und das akkubetriebene Gerät nicht außerhalb des in den Anweisungen angegebenen Temperaturbereichs aufladen. Falsches Laden oder das Laden bei einer Temperatur außerhalb des angegebenen Bereichs kann den Akku beschädigen und die Brandgefahr erhöhen.
- Das Ladegerät darf nur in Innenräumen, an einem trockenen und gut belüfteten, lichtgeschützten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern und abseits von Wärmequellen und Schwimmbadchemikalien verwendet werden.

- Versuchen Sie niemals, das Ladegerät zu öffnen.
- Der eingebaute Akku ist ein wiederaufladbarer Li-Ionen-Akku. Niemals versuchen, ihn zu zerlegen oder auszutauschen. Ein Akku kann einen Kurzschluss verursachen und zu schweren Verbrennungen führen.
- Kontakt zwischen Drähten oder Metallteilen vermeiden, da dies zu Funkenbildung führen und die Batterie kurzschließen kann. Falls der Akku ausläuft, vermeiden Sie den Kontakt mit auslaufenden Flüssigkeiten und wenden Sie sich an einen Fachmann, um den Akku auszutauschen. Bei der Entsorgung des Reinigers Augenschutz, Handschuhe und Schutzkleidung tragen. Falls Flüssigkeit auf die Haut und die Kleidung gelangt, diese sofort und gründlich mit Wasser und Seife waschen. Falls Flüssigkeit in die Augen gelangt, die Augen nicht reiben, sondern sofort mindestens 15 Minuten lang unter fließendem Wasser spülen, ohne sie zu reiben. So schnell wie möglich ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.

BESONDERHEITEN BEI „Schwimmbeckenreinigern“

- Der Reiniger ist so konzipiert, dass er in einem Schwimmbecken mit einer Wassertemperatur zwischen 10°C und 35°C korrekt funktioniert.
- Um Verletzungen oder Schäden am Reiniger zu vermeiden, darf dieser nicht außerhalb des Wassers betrieben werden.
- Um jede Gefahr einer Verletzung zu vermeiden, darf das Schwimmbecken nicht benutzt werden, solange sich der Reiniger darin befindet.
- Der Reiniger darf nicht während einer Schockchlorung im Schwimmbecken verwendet werden.
- Lassen Sie den Reiniger nicht längere Zeit unbeaufsichtigt.
- Das Gerät nicht bei Frost verwenden.

WARNHINWEIS HINSICHTLICH DER VERWENDUNG EINES REINIGERS IN EINEM SCHWIMMBECKEN MIT POOLFOLIE

- Bevor Sie den Reiniger installieren, prüfen Sie gründlich die Beckenverkleidung. Wenn die Poolfolie an manchen Stellen abblättert oder wenn Kies, Falten, Wurzeln oder Korrosion auftreten, darf der Reiniger nicht installiert werden, bevor die Poolfolie durch einen qualifizierten Fachmann ausgetauscht wurde. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden an der Auskleidung.
- Die Oberfläche bestimmter gemusterter Poolfolien kann sich schnell abnutzen: Die Dekormuster und/oder ihre Farbe können beim Kontakt mit bestimmten Objekten (Reinigungsbürsten, Spielzeug, Bojen, Chlorverteiler, Reiniger) beschädigt werden, verblassen oder abgetragen werden. Für abgenutzte Poolfolien und verblasste Dekormuster übernimmt der Hersteller des Reinigers keine Haftung und die beschränkte Garantie gilt in diesen Fällen nicht.

WARNHINWEIS HINSICHTLICH DER VERWENDUNG EINES REINIGERS IN EINEM SCHWIMMBECKEN AUS EDELSTAHL

- Die Oberfläche bestimmter Edelstahlbecken kann sehr empfindlich sein. Die Oberfläche dieser Becken kann durch die natürliche Reibung von Schmutz an der Verkleidung beschädigt werden, z. B. durch die Räder, Raupenbänder oder Bürsten von Reinigern, einschließlich elektrischer Schwimmbeckenreiniger. Für Verschleiß oder Kratzer bei Edelstahlbecken übernimmt der Hersteller des Reinigers keine Haftung und die beschränkte Garantie gilt nicht in diesen Fällen.



Recycling und Verwertung

Dieses von der europäischen Richtlinie WEEE 2012/19/EU (Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte) geforderte Symbol weist darauf hin, dass Ihr Gerät nicht im Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Es muss getrennt entsorgt werden, damit es wiederverwendet, recycelt oder verwertet werden kann. Wenn es potenziell umweltgefährdende Stoffe enthält, müssen diese entsorgt oder neutralisiert werden. Ihr Händler kann Sie über die Recyclingbedingungen informieren.

Der Akku und der Reiniger müssen entsprechend den örtlichen Anforderungen entsorgt werden. Der Akku muss auf nachhaltige und umweltverträgliche Weise gemäß den lokalen Vorschriften in zugelassenen Behältern oder Sammelzentren entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden.



- Vor jedem Eingriff am Gerät müssen diese Installations- und Gebrauchsanweisung sowie das mit dem Gerät gelieferte Handbuch „Sicherheit und Garantie“ unbedingt gelesen werden, sonst kann es zu Sachschäden, schweren und sogar tödlichen Verletzungen und zum Erlöschen der Garantiesprüche kommen.
- Diese Dokumente müssen während der gesamten Lebensdauer des Gerätes zum späteren Aufschlagen aufbewahrt und immer mit dem Gerät weitergegeben werden.
- Es ist verboten, dieses Dokument ohne die Genehmigung von Zodiac® mit jeglichen Mitteln zu verbreiten oder zu ändern.
- Zodiac® entwickelt seine Produkte ständig weiter, um ihre Qualität zu verbessern. Daher können die in diesem Dokument enthaltenen Informationen ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

INHALT



1. Vor der ersten Nutzung

5

- | | |
|---|---|
| 1.1. Beschreibung | 5 |
| 1.2. Technische Daten und Kennzeichnung | 6 |



2. Benutzung

7

- | | |
|--|---|
| 2.1. Funktionsprinzip | 7 |
| 2.2. Vorbereitung des Schwimmbeckens | 7 |
| 2.3. Den Schwimmring befestigen (je nach Modell) | 7 |
| 2.4. Aufladen des Reinigers | 7 |
| 2.5. Einen Reinigungszyklus starten | 8 |
| 2.6. Reiniger aus dem Wasser holen | 9 |



3. Instandhaltung

10

- | | |
|-----------------------------------|----|
| 3.1. Reinigung des Geräts | 10 |
| 3.2. Reinigung des Filters | 10 |
| 3.3. Reinigung der Bürste | 10 |
| 3.4. Reinigung der Deckeldichtung | 10 |
| 3.5. Reinigung des Propellers | 11 |
| 3.6. Bürstenwechsel | 13 |
| 3.7. Austausch der Raupenbänder | 14 |
| 3.8. Akkuwechsel | 14 |
| 3.9. Austausch der Ladestifte | 14 |
| 3.10. Einwinterung | 15 |



4. Problemlösung

15

- | | |
|--|----|
| 4.1. Verhalten des Geräts | 15 |
| 4.2. Störungsanzeigen für den Benutzer | 17 |
| 4.3. Sicherheitshinweise | 17 |



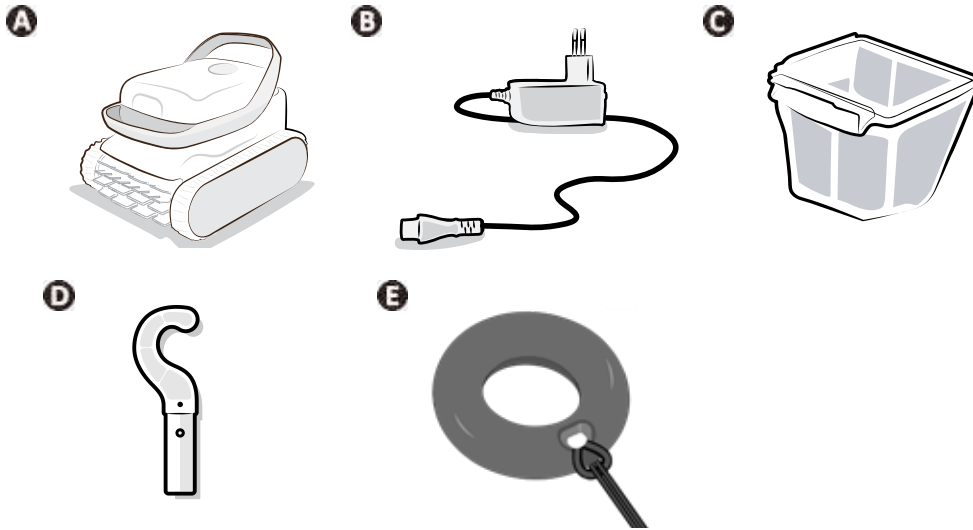
Hinweis: um den Kontakt mit Ihrem Händler zu erleichtern

Notieren Sie sich die Kontaktdaten Ihres Händlers, damit Sie sie leichter wiederfinden und ergänzen Sie die „Produkt“-Angaben auf der Rückseite der Anleitung, denn diese wird Ihr Händler bei Ihnen abfragen.



1. Vor der ersten Nutzung

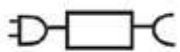
1.1. Beschreibung



DE

		OP 21	OP 32XX
A	Robot	✓	✓
B	Ladegerät (für Indoor-Verwendung)	✓	✓
C	Einfacher Filter (150 µ)	✓	✓
D	Haken <i>Eine Schwimmbadstange (Standard, nicht mitgeliefert) ist zum Herausheben des Reinigers aus dem Wasser erforderlich.</i>	✓	✓
E	Schwimmring <i>Wird mit einer Nylonschnur geliefert</i>	✓	

✓ : mitgelieferter



Abnehmbares Netzteil (externer Adapter)

NUR das mit dem Gerät gelieferte abnehmbare Netzteil verwenden.

➤ 1.2. Technische Daten und Kennzeichnung

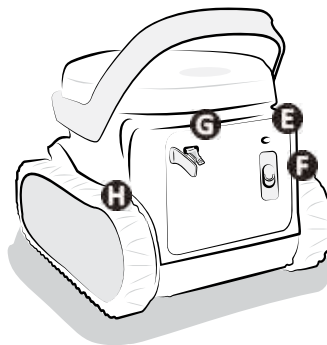
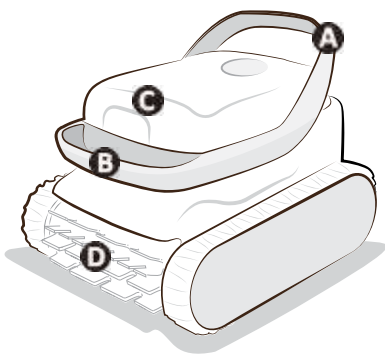
1.2.1. Technische Daten

Versorgungsspannung Ladestation	110 - 240 VAC, 50/60 Hz, Klasse II*	
Nennspannung Reiniger	21,6 V	
Ladespannung	25,2 V	
Maximale Leistung des Ladegeräts	25W	
Kapazität des Akkus	5,1 Ah	
Nennleistung des Reinigers	100W	
Filterkapazität	2 L	
Abmessungen des Reinigers (B x T x H)	36 x 29 x 29 cm	
Abmessungen der Verpackung (B x T x H)	39 x 33 x 33 cm	
Gewicht des Reinigers	5,8kg	
Gewicht mit Verpackung	8kg	
Saugbreite	168 mm	
Maximale Arbeitstiefe	4 m	
Schutzart	Reiniger	IPX8

* Schutzklasse II: Gerät mit doppelter oder verstärkter Isolierung, das nicht geerdet werden muss.

Dieses Gerät ist nicht gegen schädliche Störungen geschützt und darf keine Störungen bei ordnungsgemäß autorisierten Systemen verursachen.

1.2.2. Kennzeichnung



- A:** Hinterer Griff
- B:** Vorderer Griff
- C:** Zugang zum Filter
- D:** Bürste
- E:** Kontrollleuchte (LED)
- F:** ON/OFF-Schieberegler
- G:** Ladeanschluss & Schutzstopfen
- H:** Raupenbänder



2. Benutzung

2.1. Funktionsprinzip

Der Reiniger ist unabhängig vom Filtersystem und kann nach dem Aufladen autonom betrieben werden. Er legt einen optimalen Weg im Schwimmbecken zurück, um die Bereiche zu reinigen, für die er vorgesehen ist (nur Boden). Die Verschmutzungen werden eingesaugt und bleiben im Filter des Reinigers zurück.

2.2. Vorbereitung des Schwimmbeckens



- Dieses Produkt ist für die Benutzung in freistehenden Schwimmbecken und in kleinen eingelassenen Schwimmbecken gedacht. Nicht in leicht abmontierbaren Schwimmbecken verwenden.
- Wird das Produkt nicht gemäß der in der Dokumentation enthaltenen Spezifikation verwendet, erlischt die Garantie. Ablagerungen auf dem Ladeanschluss und/oder dem Ladegerät sind Anzeichen für eine unsachgemäße Verwendung des Produkts.
- KEIN Verlängerungskabel verwenden.

Das Gerät muss in einem Schwimmbeckenwasser betrieben werden, das folgende Eigenschaften aufweist:

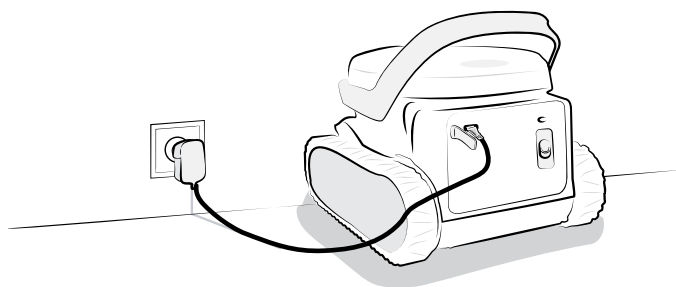
Wassertemperatur	Zwischen 10°C und 35°C
pH	Zwischen 6,8 und 7,6
Freies Chlor	< 3 mg/l
Salz	< 6 g/l

- Wenn das Schwimmbecken besonders schmutzig ist, insbesondere bei der Erstinbetriebnahme, entfernen Sie sehr grobe Verschmutzungen mit einem Kescher, um die Leistungen des Gerätes zu optimieren.
- Thermometer, Spielzeuge und sonstige Gegenstände, die das Gerät beschädigen könnten, entfernen.

2.3. Den Schwimmring befestigen (je nach Modell)

- Um das Entnehmen des Reinigers aus dem Schwimmbecken zu erleichtern, kann ein (ist je nach Modell im Lieferumfang enthalten) Schwimmring an einem der Griffe befestigt werden. Der Schwimmer muss vor dem ersten Ablassen des Reinigers in das Becken installiert werden.
- Zur Befestigung des Schwimmrings die mitgelieferte Nylonschnur an einem der Griffe befestigen.
- Den Schwimmring nur in Becken mit ebenem Boden verwenden.

2.4. Aufladen des Reinigers



- Nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden.
- Den Reiniger niemals in ganz entladem Zustand lassen.
- Vor dem Start eines Zyklus' sicherstellen, dass die Schutzkappe an ihrem Platz ist.
- Vor dem Einstecken des Ladegeräts sicherstellen, dass der Ladeanschluss trocken ist.
- Den Reiniger vor der Überwinterung vollständig aufladen.
- Den Reiniger nicht bei Temperaturen unter 5°C und über 35°C aufladen.

Zum Aufladen des Reinigers:

- Die Schutzkappe auf der Rückseite des Reinigers abnehmen.
- Den Ladeanschluss abtrocknen. Das Ladegerät an eine Innensteckdose ohne direkte Sonnenexposition und mindestens 3,5 m vom Schwimmbecken entfernt anschließen.
- Überprüfen, ob der Reiniger korrekt lädt: die Kontrollleuchte blinkt orange (siehe "2.5.2. Beschreibung der Kontrollleuchten", Seite 61).
- Der Ladevorgang endet automatisch, wenn der Reiniger vollständig aufgeladen ist.

2.5. Einen Reinigungszyklus starten

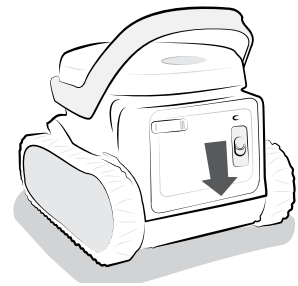
Um Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Auflagen eingehalten werden:



- Das Schwimmbecken darf nicht benutzt werden, solange sich das Gerät darin befindet.
- Das Gerät darf nicht verwendet werden, während eine Schockchlorung im Schwimmbecken durchgeführt wird. Warten, bis der Chlorgehalt die empfohlenen Werte erreicht hat, ehe der Reiniger ins Wasser gesetzt wird.

2.5.1. Starten eines Reinigungszyklus

- Warten, bis der Reiniger ausreichend aufgeladen ist, ehe ein Zyklus gestartet wird (grün blinkende Kontrollleuchte).
- Sobald der Ladevorgang abgeschlossen ist, Ladekabel abziehen und den Schutzstopfen wieder in den Ladeanschluss stecken.
- Den Schieberegler betätigen, um einen Zyklus zu starten: Die LED-Leuchte leuchtet dauerhaft grün.
- Den Reiniger eintauchen, siehe "2.5.3. Reiniger eintauchen". Sie haben 30 Sekunden Zeit, um den Reiniger ins Wasser zu lassen, ansonsten muss ein neuer Zyklus gestartet werden.



2.5.2. Beschreibung der Kontrollleuchten

- Die Kontrolllampe auf der Rückseite des Reinigers liefert Informationen über den Reiniger und den Zustand des Akkus.
- Ist die Kontrolllampe aus, befindet sich der Reiniger im Standby-Modus. Den Schieberegler nach unten schieben, um den Reiniger zu reaktivieren. Zeigt dies keine Wirkung, den Reiniger wieder ans Ladekabel anschließen.



→ Blinkende Kontrollleuchte



→ Dauerhaft leuchtende Kontrollleuchte

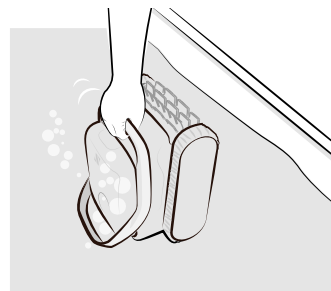
Zustand	Betriebskontrollleuchte	Bedeutung
Wird aufgeladen <i>Der Reiniger ist an das Ladegerät angeschlossen.</i>	 Grün	Dauerhaft: aufgeladen, einsatzbereit. Blinkend: Wird aufgeladen, bereit, einen vollständigen Zyklus durchzuführen.
	 Orange	Wird aufgeladen, der Reiniger kann nicht benutzt werden
	 Rot	Fehler (siehe „4.2. Störungsanzeigen für den Benutzer“, Seite 70)
Ein <i>Der Reiniger wird nicht aufgeladen, und der Schieberegler wurde nach unten geschoben.</i>	 Grün	Bereit zum Eintauchen
	 Orange	Schwache Akkuladung, der Zyklus wird kürzer ausfallen
	 Orange	Die LED-Leuchte blinkt 3 Mal, anschließend schaltet der Reiniger in den Standby-Modus: sehr schwache Akkuladung, der Reiniger kann nicht verwendet werden
	 Rot	Fehler (siehe „4.2. Störungsanzeigen für den Benutzer“, Seite 70)
In Betrieb <i>Ein Zyklus wurde gestartet und der Reiniger wurde eingetaucht</i>	 Grün	Zyklus läuft
	 Orange	Akku schwach
	 Rot	Fehler, Zyklus stoppt (siehe „4.2. Störungsanzeigen für den Benutzer“, Seite 70)
	Aus	Zyklus beendet

2.5.3. Reiniger eintauchen



Den Reiniger nicht eintauchen, wenn der Schutzstopfen nicht wieder auf den Ladeanschluss aufgesetzt wurde.

- Nach dem Starten eines Zyklus' (Schieber nach unten geschoben, grüne LED-Leuchte an) haben Sie 30 Sekunden Zeit, um den Reiniger ins Wasser abzulassen. Ansonsten müssen Sie von vorn beginnen.
- Tauchen Sie den Reiniger vertikal ins Wasser ein und halten Sie ihn fest. Bewegen Sie ihn leicht in alle Richtungen, damit die darin enthaltene Luft entweichen kann.
- Lassen Sie den Reiniger bis zum Boden des Schwimmbeckens sinken. Der Zyklus beginnt spätestens 30 Sekunden nach dem Erkennen des Wassers. Der gesamte Zyklus dauert je nach Version zwischen 1,5 und 2 Stunden.



DE

2.6. Reiniger aus dem Wasser holen



Um Schäden an der Ausrüstung zu vermeiden:

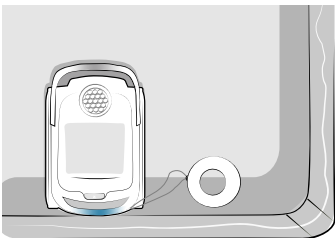
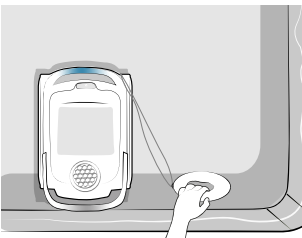
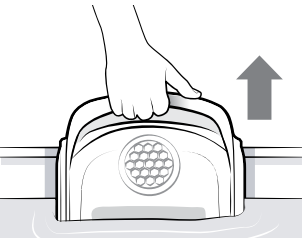
- Den Reiniger nach der Verwendung nicht in der Sonne trocknen lassen.
- Bei der Lagerung müssen alle Elemente vor Sonneneinstrahlung, Feuchtigkeit und Witterung geschützt sein.

Am Ende des Zyklus stoppt das Gerät vor einer Wand, die Kontrollleuchte erlischt.

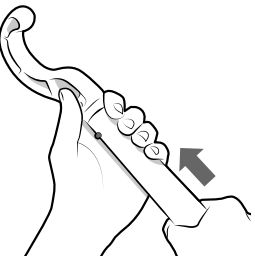
Der Reiniger kann auf 2 Arten aus dem Wasser genommen werden:

- Mit dem Schwimmring oder (je nach Modell)
- Mit dem Haken (für alle Modelle)

2.6.1. Mit dem Schwimmring (je nach Modell)

Der Reiniger stoppt vor einer Wand.	Den (mitgelieferten) Schwimmring nutzen, um den Reiniger an die Wasseroberfläche zu heben.	Am Griff aus dem Wasser holen.
		

2.6.2. Mit dem Haken

Der Reiniger stoppt vor einer Wand.	Den (mitgelieferten) Haken am Ende einer (nicht mitgelieferten) Schwimmbadstange befestigen.	Den vorderen Griff fassen und den Reiniger an die Oberfläche heben.	Am Griff aus dem Wasser holen.
			



3. Instandhaltung



Empfehlung: Um eine möglichst lange Lebensdauer des Reinigers sicherzustellen

Alle Teile, deren Instandhaltung in diesem Kapitel beschrieben wird, einmal pro Monat überprüfen.

3.1. Reinigung des Geräts

- Das Gerät muss regelmäßig mit klarem oder leicht seifenhaltigem Wasser gereinigt werden. Es darf kein Lösungsmittel verwendet werden.
- Spülen Sie das Gerät mit reichlich klarem Wasser ab.
- Das Gerät nicht in der prallen Sonne am Beckenrand trocknen lassen.

3.2. Reinigung des Filters



- Die Leistung des Gerätes kann beeinträchtigt werden, wenn der Filter voll ist oder Verschmutzungen eingetrocknet sind.
- Reinigen Sie den Filter nach jedem Reinigungszyklus mit klarem Wasser.

1. Reiniger öffnen.
2. Filter entnehmen.
3. Mit reichlich klarem Wasser spülen.



Empfehlung: Im Fall einer Filterverstopfung

Filter mindestens einmal jährlich mit einer Säurelösung reinigen (zum Beispiel mit weißem Essig). Der Filter setzt sich zu, wenn er mehrere Monate nicht benutzt wird (im Winter).

3.3. Reinigung der Bürste



Die Leistung des Gerätes kann nachlassen, wenn die Bürste zu stark verschmutzt ist oder sich Verschmutzungen oder Gegenstände in ihr festgesetzt haben.

- Die Bürste nach jedem Reinigungszyklus sofort nach dem Herausnehmen aus dem Wasser, noch ehe die Verschmutzungen eintrocknen können.
- Alle in der Bürste verbliebenen Verschmutzungen oder Gegenstände entfernen.

3.4. Reinigung der Deckeldichtung



Die Leistung des Gerätes kann nachlassen, wenn sich Verschmutzungen (vor allem Sand) unter der Deckeldichtung festgesetzt haben und die erforderliche Abdichtung verhindern.

Reinigen Sie die Deckeldichtung nach jedem Reinigungszyklus sofort nach der Entnahme aus dem Wasser reinigen, noch ehe die Verschmutzungen eintrocknen können.

Empfehlung: Um die optimale Funktion des Gerätes aufrechtzuerhalten und ein optimales Leistungsniveau zu gewährleisten wird empfohlen:




- Filter und Bürsten alle 2 Jahre auszutauschen,
- Die Verschleißmarkierung an den Raupenbändern im Auge zu haben und diese auszutauschen, sobald die Markierung erreicht ist.

3.5. Reinigung des Propellers

Um schwere Verletzungen zu vermeiden:

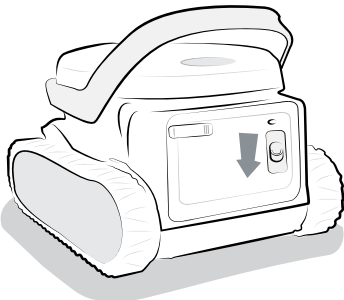


- Bei der Propellerwartung unbedingt Handschuhe tragen .
- Das Gerät vor der Reinigung des Propellers unbedingt abtrocknen und die Reinigung an einem trockenen Ort durchführen.
- Sicherstellen, dass der Reiniger vor der Wartung komplett ausgeschaltet ist (siehe Schritt 1 unten).

DE

Vor der Reinigung des Propellers die Zwangsabschaltung erzwingen: Schieberegler für 20 Sekunden nach unten drücken). Die vollständige Abschaltung des Reinigers durch Betätigen des Schiebereglers überprüfen: Es darf keine Kontrolllampe leuchten.

1. Den Roboter vollständig abschalten, indem der Schieberegler 20 Sekunden lang nach unten gedrückt wird. Schieberegler zurückschieben und sicherstellen, dass die LED ausgeschaltet ist.



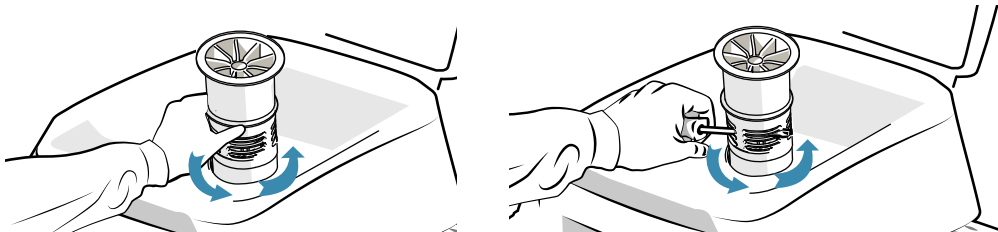
2. Filterzugangsklappe durch Anheben des Riegels öffnen.



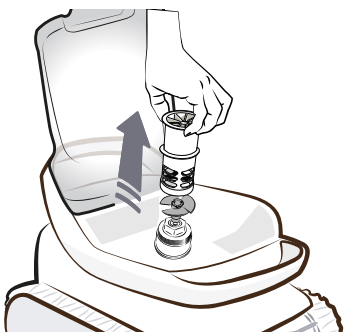
3. Entfernen Sie den Filter.



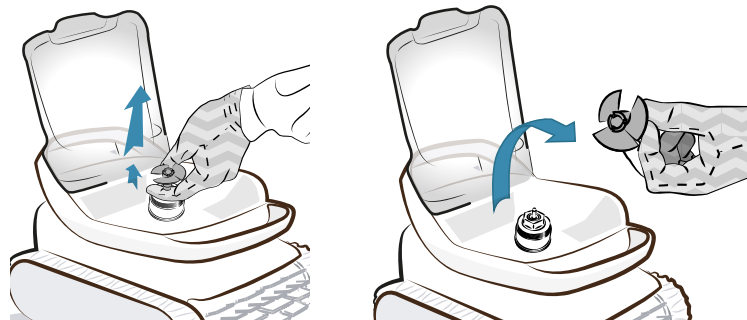
4. Den Strömungsleiter von Hand aufschrauben, bei der ersten Demontage kann ein Schraubenzieher nötig sein.



5. Strömungsleiter durch Anheben entfernen.

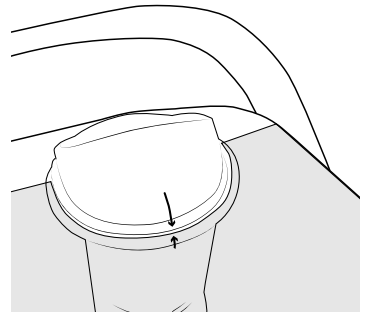


6. Ziehen Sie Handschuhe an und ziehen Sie am Propeller. Halten Sie ihn dabei gut fest. Entfernen Sie alle Verschmutzungen (Laub, Steine, ...), die den Propeller blockieren könnten.

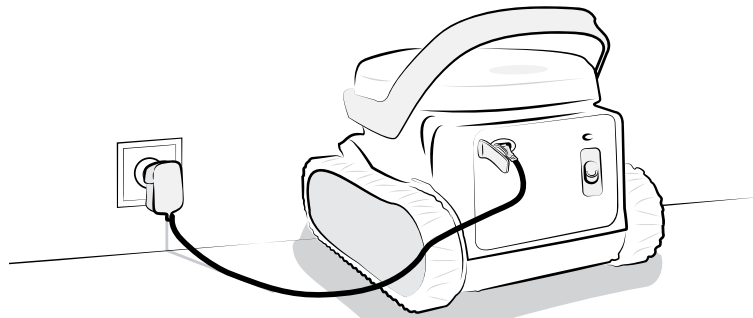


7. Nach der Reinigung Handschuhe anziehen und den Propeller wieder fest einrasten lassen, dann die Strömungsführung wieder von Hand bis zum mechanischen Anschlag einsetzen und festschrauben.

Je nach Modell den Pfeil auf dem Aufsatz mit dem Pfeil auf dem Deckel ausrichten, um die Strömungsführung wieder richtig zu positionieren. Den Filter wieder einsetzen.

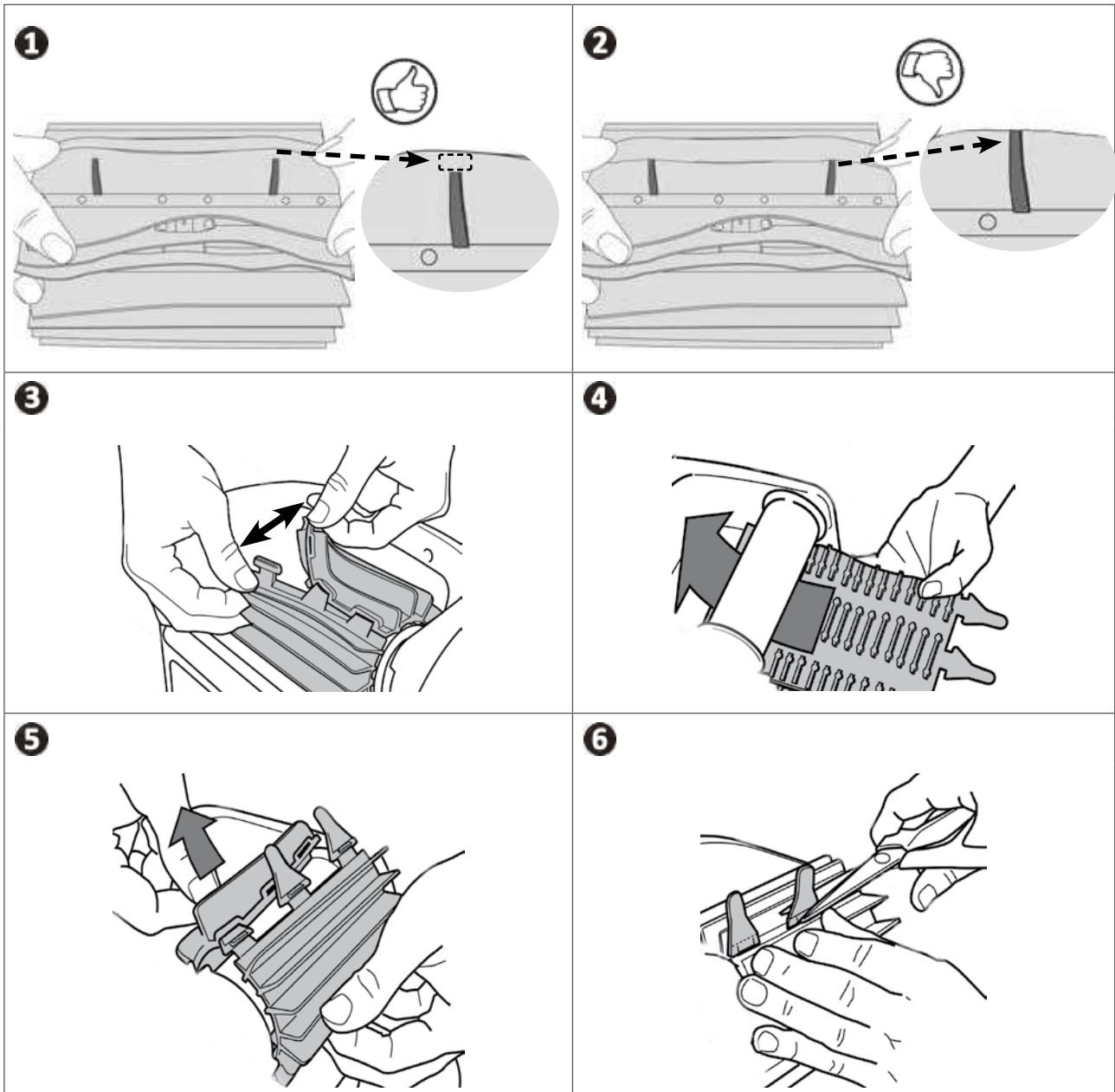


8. Den Roboter aufladen, um ihn zum Starten eines Zyklus aufzurufen.



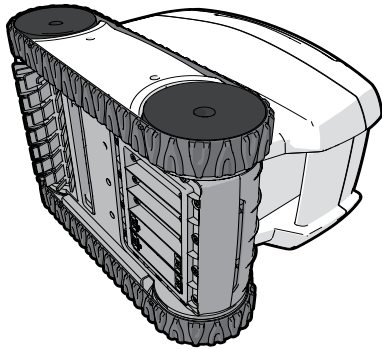
➤ 3.6. Bürstenwechsel

1. Die Bürste ist mit Abnutzungsanzeigen ausgestattet, der Abstand zwischen den Anzeigen und dem Bürstenende zeigt an, ob die Bürste in gutem Zustand ist.
2. Wenn die Abnutzungsanzeigen zu sehen sind, ist die Bürste abgenutzt und muss ersetzt werden.
3. Um die abgenutzte Bürste zu entfernen, ziehen Sie Laschen aus ihren Befestigungslöchern.
4. Zum Einsetzen der neuen Bürste den Rand ohne Lasche unter die Bürstenhalterung schieben.
5. Drehen Sie die Bürste um die Halterung und lassen Sie die Laschen in die Befestigungslöcher gleiten. Ziehen Sie dann an den Enden der Laschen, um die Kanten zusammenzuführen.
6. Schneiden Sie die Laschen mit einer Schere ab, damit sie sich unter dem Lamellenniveau befinden.



➤ 3.7. Austausch der Raupenbänder

Legen Sie den Reiniger auf die Seite.



Ziehen Sie an der Innenseite des Raupenbandes, um es vom Rad zu lösen. Entfernen Sie anschließend das Raupenband vom Reiniger.




Zum Installieren des neuen Raupenbandes legen Sie die Innenseite des Raupenbandes auf die Nut des ersten Rades.

1. Ziehen Sie das Raupenband um das zweite Rad. Drücken Sie auf das Raupenband, um es richtig in die Nut der Räder einzusetzen.
2. Prüfen Sie, ob das Raupenband unter den Führungen durchläuft (wenn das Modell mit Raupenbandführungen ausgestattet ist).

➤ 3.8. Akkuwechsel



Der Akkupack des Reinigers darf nur durch einen qualifizierten Fachmann ausgetauscht werden: Wenden Sie sich an Ihren Händler 

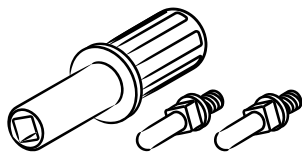
➤ 3.9. Austausch der Ladestifte

Wenn sich Ablagerungen auf den Stiften befinden, kann das Laden dysfunktional oder intermittierend sein. In diesem Fall müssen die Stifte ausgetauscht werden.

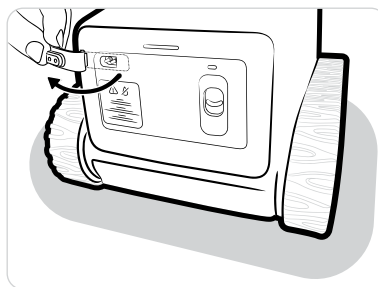
Beim Austausch der Ladestifte muss auch die Ladestation ausgetauscht werden und umgekehrt.

Wenn die Ladestation ausgetauscht wird, sollten die Stifte auch dann ausgetauscht werden, wenn es keine sichtbaren Ablagerungen gibt.

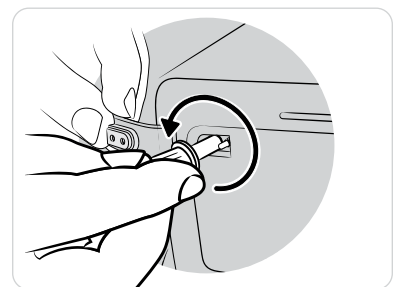
Stiftaustauschset



1. Öffnen Sie den Ladeanschluss



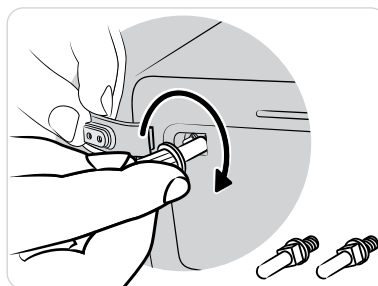
2. Entnehmen Sie die verbrauchten Ladestifte



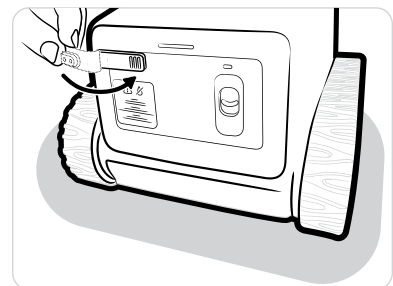
3. Nehmen Sie die neuen Stifte zur Hand



4. Setzen Sie die Stifte ein




5. Schließen Sie den Ladeanschluss




3.10. Einwinterung




- Laden Sie den Reiniger vor dem Einwinterung vollständig auf, um die Lebensdauer des Akkus zu erhalten: Die Kontrollleuchte leuchtet dauerhaft grün, wenn der Reiniger vollständig aufgeladen ist.
- Während des Winters kann der Reiniger:
 - angeschlossen bleiben (beim ersten Einsatz in der nächsten Saison ohne erneutes Aufladen verwendbar)
 - oder getrennt bleiben (muss beim ersten Einsatz in der nächsten Saison aufgeladen werden).
- Bei der Lagerung müssen alle Elemente vor Sonneneinstrahlung und Wasserspritzern geschützt sein.
- Den Reiniger außerhalb der Reichweite von Kindern und Haustieren aufbewahren.
- Setzen Sie den Reiniger NICHT Feuer, übermäßigen Temperaturen, möglichen Entzündungsquellen oder Chemikalien für Schwimmbäder oder Spas aus.

4. Problemlösung

 **Bevor Sie sich an Ihren Fachhändler wenden, können Sie im Fall einer Betriebsstörung mithilfe der folgenden Tabellen einfache Überprüfungen vornehmen.**

- Sollte das Problem dadurch nicht gelöst werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.
-  : Einem qualifizierten Techniker vorbehalten Maßnahmen.







4.1. Verhalten des Geräts

<p>Der Reiniger reinigt nicht das gesamte Schwimmbecken</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Wiederholen Sie die Schritte des Eintauchvorgangs (“2.5.3. Reiniger eintauchen”), wobei Sie den Reiniger an einer anderen Stelle in das Becken setzen, solange, bis Sie die optimale Stelle gefunden haben. • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen (siehe “3.2. Reinigung des Filters”).
<p>Der Reiniger liegt nicht perfekt am Beckenboden an</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Im Gehäuse des Gerätes ist noch Luft eingeschlossen. Wiederholen Sie den Eintauchvorgang (siehe “2.5. Einen Reinigungszyklus starten”). • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen (siehe “3.2. Reinigung des Filters”). • Wenn der Filter trotz dieser Reinigung immer noch verstopft ist: Den Filter austauschen. • Der Propeller ist beschädigt: .
<p>Der Roboter dreht sich auf die Seite.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dies ist eine normale Funktion, die von der Form des Swimmingpools abhängt. Der Roboter findet von selbst in seine korrekte Position zurück.
<p>Der Reiniger nimmt Verschmutzungen nicht auf</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Der Filter ist voll oder verschmutzt: Den Filter reinigen (siehe “3.2. Reinigung des Filters”). • Wenn der Filter trotz dieser Reinigung immer noch verstopft ist: Den Filter austauschen. • Stellen Sie sicher, dass die Zugangsklappe des Filters nicht durch Verschmutzungen/Gegenstände verstopft wird . • Verschmutzungen/Gegenstände bleiben in der Bürste hängen und werden nicht aufgenommen: die Bürste regelmäßig reinigen. • Verschmutzungen (vor allem Sand) bleiben in der Deckeldichtung hängen: Deckeldichtung reinigen. Reinigen Sie sie nach jedem Zyklus.
<p>Der Reiniger ist eingeschaltet (LED leuchtet), reagiert aber bei Benutzung nicht.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob der Reiniger geladen ist (das grüne Licht blinkt oder leuchtet dauerhaft). • Überprüfen Sie, ob der Schieberegler korrekt nach unten gleitet und dann in seine Ausgangsposition zurückkehrt. • Der Propeller muss sporadisch angehen, um Wasser zu erkennen. Ist dies nicht der Fall, stellen Sie sicher, dass der Propeller nicht durch Verschmutzungen blockiert wird (siehe “3.5. Reinigung des Propellers”). • Die Kontrolllampe leuchtet grün, doch der Reiniger startet einfach nicht: den Händler kontaktieren .

<p>Der Reiniger startet nicht (LED aus), wenn der Schieberegler nach unten gedrückt wird.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Der Reiniger fällt nach langer Zeit der Inaktivität in den Standby-Modus, stecken Sie ihn drinnen wieder an, um ihn zu reaktivieren und starten Sie dann den Zyklus, sofern der Reiniger geladen ist. • Der Akku ist vollständig entladen, stecken Sie den Reiniger an, um einen kompletten Ladezyklus durchzuführen.
<p>Der Schwimmring befindet sich nicht an der Wasseroberfläche</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie die Schnur und passen Sie gegebenenfalls die Länge an.
<p>Der Roboter steigt nicht bis zur Wasserlinie hoch.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Der Roboter ist ein „Nur Boden“-Modell. • Der Roboter steigt einmal an jeder der vier Wände hoch, die er während des Zyklus antrifft. • Sicherstellen, dass die Wasseraufbereitung den in der Sektion „2.2.“ genannten Werten entspricht. • Am Ende des Zyklus kann der Filter voll oder verstopft sein: Er muss gereinigt werden. • Sicherstellen, dass keine Hindernisse den Roboter behindern. • Das Swimmingpool ist zu tief.
<p>Der Reiniger lädt nicht</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie, ob die Kontrollleuchte des Ladegeräts grün leuchtet, wenn es ohne Reiniger angeschlossen ist. Ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie die Stromversorgung (aus- und wieder einstecken) oder tauschen Sie das Ladegerät aus. • Überprüfen, ob die Kontrollleuchte des Ladegeräts rot leuchtet, wenn der Reiniger angeschlossen ist. Falls dies nicht der Fall ist, überprüfen Sie: <ul style="list-style-type: none"> - Den Zustand des Kabels: Falls es beschädigt ist, die Ladestation und die Ladestifte austauschen; - Den Zustand der Ladegerätkontakte: Falls es Anzeichen für eine Korrosion an den Kontakten gibt, reinigen Sie sie, wenn Sie ausgesteckt sind oder die Ladestation und die Ladestifte austauschen; - Den Zustand der Reinigerkontakte: Falls es Anzeichen für eine Korrosion an den Kontakten gibt, reinigen Sie sie mit einer kleinen Bürste. Wenn nicht, die Ladestation und die Ladestifte austauschen. (“3.9. Austausch der Ladestifte”) Falls das Problem nach der Reinigung des Ladeanschlusses weiter besteht, wenden Sie sich an Ihren Händler. • Vergewissern Sie sich, dass die Kontrollleuchte des Reinigers orange oder grün leuchtet, wenn er während eines Reinigungszyklus mit dem Ladegerät verbunden ist. Andernfalls den Roboter im Außenbereich isolieren, vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, + 2 m von einem Gebäude entfernt, und sich an Ihren Händler wenden, um Informationen darüber zu erhalten, wie der Transport des kompletten Roboters zu einem Fluidra Service-Center erfolgen soll.

➤ 4.2. Störungsanzeigen für den Benutzer

- Die Kontrollleuchten auf der Rückseite des Reinigers blinken, um den Benutzer auf eine Störungsanzeige hinzuweisen.
- Je nach Häufigkeit des aufeinanderfolgenden Blinkens, handelt es sich um folgenden Fehler:

Blinken	Fehler	Lösungen
 Rot	Motor	<ul style="list-style-type: none"> • Nach dem Start des Reinigungszyklus haben Sie mehr als 30 Sekunden gebraucht, um den Roboter einzutauchen. Es muss ein neuer Zyklus gestartet werden. Den Schieberegler verschieben, um den Fehler zu löschen, und dann erneut auf den Schieberegler drücken, um den Zyklus zu starten. • Sicherstellen, ob sich keine Fremdkörper im Propeller befinden, und den Propeller gegebenenfalls reinigen. Stellen Sie sicher, dass die freie Drehbewegung der Bürsten oder der Raupenbänder nicht durch Verschmutzungen behindert wird. • Drehen Sie jedes Rad vorsichtig um eine Viertelumdrehung in dieselbe Richtung, bis es leichtgängig ist. Drehen Sie dann alle Räder in die Gegenrichtung, bis sich eine gleichmäßige Rotation ergibt. • Ist das Problem damit nicht gelöst, wenden Sie sich für eine umfassende Diagnose an den Händler.
 Rot	Akku	<ul style="list-style-type: none"> • Der Akkupack ist defekt, wenden Sie sich an den Händler .
 Rot	Ladevorgang (Ladegerät oder Ladeanschluss)	<ul style="list-style-type: none"> • Überprüfen Sie auf Anzeichen von Korrosion am Ladeanschluss des Reinigers oder am Ladegerät und reinigen Sie sie mit einer kleinen Bürste. • Tauschen Sie die Stifte des Ladeanschlusses aus und die Ladestation ("3.9. Austausch der Ladestifte"). • Falls das Ladegerät immer noch defekt ist, wenden Sie sich an den Händler .
 Rot	Übersteigen der Temperaturgrenzwerte (nach oben oder unten)	<ul style="list-style-type: none"> • Die erfasste Temperatur liegt außerhalb des für das Aufladen des Reinigers empfohlenen Temperaturbereichs (5°-35°C). • Vergewissern Sie sich, dass die Temperatur des Teils im Betriebsbereich liegt. • Warten Sie, bis die Temperatur des Reinigers gesunken ist und stecken Sie ihn dann wieder an.

➤ 4.3. Sicherheitshinweise



- Wenn die Batterie Anzeichen von Beschädigung, Überhitzung, Auslaufen oder Wassereintritt aufweist, stellen Sie den Reiniger nicht auf die Ladestation, fassen Sie die Batterie nicht an und wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Überprüfen, ob die Roboter-LED beim Anschließen der Ladestation leuchtet/blinkt. Andernfalls den Roboter im Außenbereich isolieren, vor direkter Sonneneinstrahlung schützen, + 2 m von einem Gebäude entfernt, und sich an Ihren Händler wenden, um Informationen darüber zu erhalten, wie der Transport des kompletten Roboters zu einem Fluidra Service-Center erfolgen soll.

AVVERTENZE

AVVERTENZE GENERALI

- Il mancato rispetto delle avvertenze potrebbe causare danni all'attrezzatura della piscina o comportare ferite gravi, se non addirittura il decesso.
- Solo personale qualificato nei settori tecnici interessati (elettrico, idraulico o della refrigerazione) è abilitato ad eseguire lavori di manutenzione o di riparazione dell'apparecchio. Il tecnico qualificato che interviene sull'apparecchio deve utilizzare/indossare un dispositivo di protezione individuale (quali occhiali di sicurezza, guanti di protezione, ecc.) per ridurre il rischio di lesioni che potrebbero verificarsi durante l'intervento sull'apparecchio.  
- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, accertarsi che non sia collegato alla rete elettrica e sia fuori servizio.
- L'apparecchio è destinato all'utilizzo esclusivo per le piscine e le Spa, non deve essere utilizzato per scopi diversi da quelli per i quali è stato progettato.
- Questo apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (bambini inclusi) con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza, eccetto se sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di almeno 8 anni di età e da persone con deficit fisici, sensoriali o mentali o prive di esperienza o conoscenza purché attentamente sorvegliate e istruite su come utilizzare in modo sicuro l'apparecchio e sui pericoli che ciò comporta. I bambini e gli animali domestici non devono giocare con l'apparecchio. L'apparecchio non è un giocattolo. La pulizia e la manutenzione a cura dell'utilizzatore non devono essere effettuate da bambini senza sorveglianza.
- La carica dell'apparecchio deve essere conforme alla norma IEC / HD 60364-7-702 e alle norme nazionali richieste per le piscine. In caso di dubbi, rivolgersi al rivenditore.
- L'installazione dell'apparecchio deve essere eseguita conformemente alle istruzioni del produttore e nel rispetto delle normative locali e nazionali in vigore. L'installatore è responsabile dell'installazione dell'apparecchio e del rispetto delle normative nazionali vigenti in materia di installazione. In alcun caso il fabbricante potrà essere ritenuto responsabile in caso di mancato rispetto delle norme d'installazione locali vigenti.
- Per operazioni di manutenzione diverse da quelle semplici descritte nel presente manuale che possono essere realizzate dall'utilizzatore, è necessario rivolgersi a un tecnico specializzato.
- In caso di malfunzionamento dell'apparecchio: non cercare di riparare l'apparecchio da soli e contattare un tecnico qualificato. Il fabbricante del prodotto non potrà essere ritenuto responsabile dei danni causati dall'uso di pezzi di ricambio o accessori non autorizzati.
- Fare riferimento alle condizioni di garanzia per conoscere i valori di equilibrio dell'acqua ammessi per il funzionamento dell'apparecchio.
- La disattivazione, l'eliminazione o l'aggiornamento di uno degli elementi di sicurezza dell'apparecchio annulla automaticamente la garanzia al pari dell'utilizzo di pezzi di ricambio di un terzo non autorizzato.
- Non spruzzare insetticida o altro prodotto chimico (infiammabile o non infiammabile) in direzione dell'apparecchio, potrebbe deteriorare la scocca e causare un incendio.
- Non toccare il ventilatore né i componenti mobili e non inserire oggetti né le dita vicino ai componenti mobili quando l'apparecchio è in funzione. I componenti mobili possono provocare lesioni gravi che possono anche portare al decesso.

AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI

- L'alimentazione elettrica dell'apparecchio deve essere protetta da un dispositivo di protezione a corrente differenziale residua (DDR) di 30 mA dedicato, conformemente

alle norme vigenti nel paese di installazione. Se non è possibile verificare che il circuito sia protetto da un DDR, rivolgersi a un elettricista qualificato.

- Non utilizzare una prolunga per l'apparecchio; collegare l'apparecchio direttamente a un circuito di alimentazione adatto.
- Prima di qualunque operazione verificare che:
 - La tensione d'ingresso indicata sulla targhetta segnaletica del caricabatteria corrisponda alla tensione della rete elettrica;
 - La tensione della rete elettrica sia compatibile con il fabbisogno di elettricità dell'apparecchio e dotata di messa a terra.
 - La presa sia compatibile con l'alimentazione di rete.
- In caso di funzionamento anomalo, o se l'apparecchio emana degli odori, spegnerlo immediatamente, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e contattare un tecnico.
- Prima di qualsiasi intervento di manutenzione sull'apparecchio, controllare che sia fuori tensione e completamente scollegato dal caricabatteria.
- Se il caricabatteria è danneggiato, deve essere sostituito solo dal fabbricante, da un rappresentante autorizzato o da un laboratorio di riparazione.
- Prima di collegare l'apparecchio al caricabatteria, controllare che il raccordo o la presa di alimentazione alla quale sarà collegato l'apparecchio siano in buono stato e non siano danneggiati o arrugginiti.
- In caso di tempo burrascoso, scollegare l'apparecchio di alimentazione per evitare che sia danneggiato da un fulmine.
- L'apparecchio contiene dei magneti e dei componenti che emettono campi elettromagnetici. I magneti e i campi elettromagnetici possono interferire con gli stimolatori cardiaci, i defibrillatori e altri apparecchi medicali. Mantenere una distanza di sicurezza tra il dispositivo medico e l'apparecchio. Consultare un medico o il produttore del dispositivo medico per ottenere informazioni specifiche. Se l'apparecchio interferisce con uno stimolatore cardiaco, un defibrillatore o qualsiasi altro dispositivo medico, mantenere la distanza sufficiente con l'apparecchio perché quest'ultimo non crei interferenze al momento dell'uso.

AVVERTENZE LEGATE AGLI APPARECCHI ELETTRICI ALIMENTATI A BATTERIA

- Non utilizzare un blocco batteria, un pulitore o un caricabatteria danneggiati o modificati. Le batterie danneggiate o modificate possono avere un comportamento imprevedibile che può provocare un incendio, un'esplosione o un rischio di danni corporali.
- Non maneggiare il pulitore né il caricabatteria durante la carica se si è bagnati o non si indossano scarpe.
- Non cercare di pulire l'elica quando il pulitore è in acqua o posto su una superficie bagnata. Ciò può provocare lesioni gravi.
- Ricaricare unicamente con il caricabatteria fornito dal produttore. L'uso di un caricabatterie previsto per un altro tipo di batteria può comportare un rischio di incendio.
- Non esporre il robot a una temperatura ambiente inferiore a 0°C e superiore a 50°C.
- Non esporre il caricabatteria, il robot o il blocco batteria al fuoco o a una temperatura eccessiva. L'esposizione al fuoco o a una temperatura superiore a 65 °C può provocare un'esplosione.
- L'apparecchio deve essere caricato a una temperatura compresa tra 5 e 35 °C.
- Seguire tutte le istruzioni di carica e non caricare l'apparecchio alimentato da batteria al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato nelle istruzioni. Una carica scorretta o al di fuori dell'intervallo di temperatura indicato può danneggiare la batteria e aumentare il rischio di incendio.
- Il caricabatteria deve essere utilizzato unicamente all'interno, in un luogo asciutto e ben ventilato, al riparo dalla luce, fuori dalla portata dei bambini, al riparo da fonti di calore e lontano dai prodotti chimici per la piscina.
- Non tentare mai di aprire il caricabatteria.
- La batteria installata è una batteria ricaricabile Li-ion. Non cercare mai di smontarla

né di sostituirla. Una batteria può causare un cortocircuito e provocare ustioni gravi.

- Evitare il contatto tra fili o elementi metallici, può causare scintille e provocare un cortocircuito della batteria. In caso di perdita di liquido della batteria, evitare il contatto con il liquido che fuoriesce e contattare un professionista per sostituire la batteria. Indossare una protezione oculare, guanti e indumenti di protezione durante lo smaltimento del pulitore. In caso di contatto del liquido con la pelle e gli indumenti, lavarli immediatamente e abbondantemente con acqua e sapone. In caso di contatto del liquido con gli occhi, non sfregare gli occhi, risciacquarli immediatamente con acqua corrente per almeno 15 minuti, senza sfregarli. Consultare un medico il prima possibile.

CARATTERISTICHE TECNICHE "Robot pulitori per piscina"

- Il robot è progettato per funzionare correttamente nell'acqua della piscina che abbia una temperatura compresa tra 10°C e 35°C.
- Per evitare lesioni o danni causati dal robot pulitore, non far funzionare il robot fuori dell'acqua.
- Per evitare il rischio di lesioni, è vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare il robot se si effettua una clorazione d'urto della piscina.
- Non lasciare il robot incustodito per un periodo prolungato.
- Non utilizzare l'apparecchio in caso di gelo.

AVVISO RIGUARDANTE L'USO DI UN ROBOT IN UNA PISCINA CON RIVESTIMENTO LINER

- Prima di installare il robot, ispezionare attentamente il rivestimento della piscina. Se il liner è sgretolato o rovinato in alcuni punti, o se si notano ghiaia, pieghe, radici o corrosione, non installare il robot prima di aver fatto riparare o sostituire il liner da personale qualificato. Il produttore non potrà in alcun caso essere ritenuto responsabile dei danni arrecati al liner.
- La superficie di alcuni rivestimenti liner con motivi può usurarsi rapidamente: i motivi e/o i colori possono rovinarsi, sbiadirsi o scomparire a contatto di oggetti (spazzole per la pulizia, giocattoli, boe, distributori di cloro, robot). L'usura dei rivestimenti liner e lo sbiadirsi dei motivi esulano dalla responsabilità del produttore del robot e non sono coperti dalla garanzia limitata.

AVVISO RIGUARDANTE L'USO DI UN ROBOT IN UNA PISCINA IN ACCIAIO INOSSIDABILE

- La superficie di alcune piscine in acciaio inossidabile può essere molto fragile. La superficie di queste piscine può essere danneggiata dallo sfregamento naturale dei detriti contro il rivestimento, causato ad esempio dalle ruote, dai cingoli o dalle spazzole dei robot, compresi i robot per piscina elettrici. L'usura e la rigatura delle piscine in acciaio inossidabile esulano dalla responsabilità del produttore del robot e non sono coperti dalla garanzia limitata.



Riciclaggio e trattamento

Questo simbolo richiesto dalla direttiva europea WEEE 2012/19/UE (direttiva relativa ai rifiuti di apparecchi elettrici e elettronici) indica che l'apparecchio non può essere smaltito come rifiuto ordinario. Sarà destinato alla raccolta differenziata in vista del suo riutilizzo, riciclaggio o valorizzazione. Se contiene sostanze potenzialmente dannose per l'ambiente, saranno eliminate o neutralizzate. Informarsi presso il proprio rivenditore sulle modalità di riciclaggio.

La batteria e il robot devono essere smaltiti conformemente ai requisiti locali. La batteria deve essere smaltita in maniera sostenibile e rispettosa dell'ambiente, in contenitori o centri di raccolta autorizzati, conformemente alla legislazione locale. Contattare le autorità locali per maggiori informazioni.



- Prima di qualsiasi intervento sull'apparecchio, è necessario leggere il presente manuale di installazione e d'uso e il libretto "Garanzia" consegnato con l'apparecchio, per evitare il rischio di danni materiali o lesioni gravi che possono comportare il decesso e l'annullamento della garanzia.
- Conservare questi documenti come riferimento per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- È vietato diffondere o modificare il presente documento con qualunque mezzo senza l'autorizzazione di Zodiac®.
- Zodiac® fa evolvere continuamente i suoi prodotti per migliorarne la qualità, pertanto le informazioni contenute nel presente documento possono essere modificate senza preavviso.

SOMMARIO



1. Informazioni prima dell'uso

5

1.1. Descrizione

5

1.2. Caratteristiche tecniche e individuazione

6



2. Utilizzo

7

2.1. Principio di funzionamento

7

2.2. Preparazione della piscina

7

2.3. Attaccare l'anello galleggiante (a seconda del modello)

7

2.4. Caricare il robot

7

2.5. Avviare un ciclo di pulizia

8

2.6. Estrarre il robot dall'acqua

9



3. Manutenzione

10

3.1. Pulizia del robot

10

3.2. Pulizia del filtro

10

3.3. Pulizia della spazzola

10

3.4. Pulizia della guarnizione del coperchio

10

3.5. Pulizia dell'elica

11

3.6. Sostituzione della spazzola

13

3.7. Sostituzione dei cingoli

14

3.8. Sostituzione della batteria

14

3.9. Sostituzione degli spinotti di carica

14

3.10. Stoccaggio invernale

15



4. Risoluzione di un problema

15

4.1. Comportamento dell'apparecchio

15

4.2. Avvisi utente

17

4.3. Avvertenze di sicurezza

17



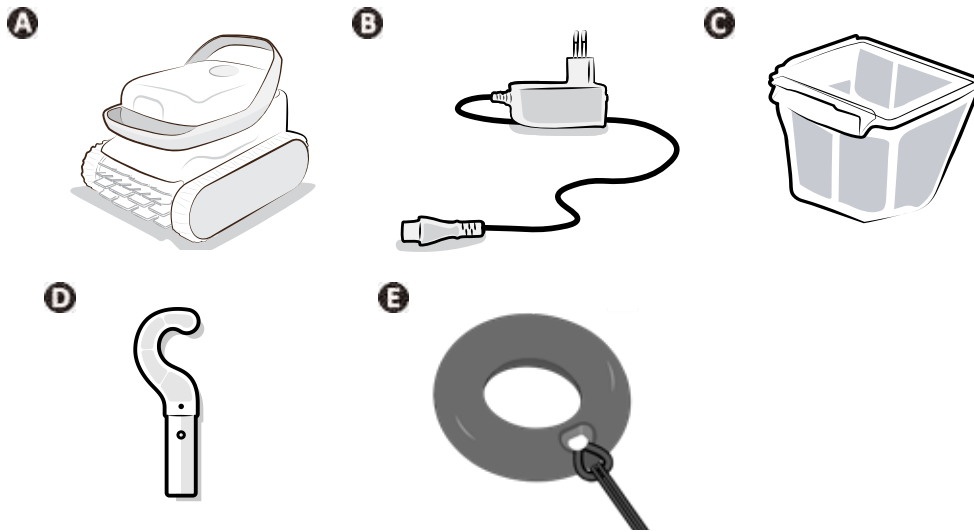
Consiglio: per agevolare il contatto con il rivenditore di fiducia

Annotare i recapiti del rivenditore per ritrovarli più facilmente e compilare le informazioni sul "prodotto" sul retro del manuale, queste informazioni saranno richieste dal rivenditore.



1. Informazioni prima dell'uso

1.1. Descrizione



IT

		OP 21	OP 32XX
A	Robot	✓	✓
B	Caricabatteria (per utilizzo all'interno)	✓	✓
C	Filtro singolo (150 µ)	✓	✓
D	Gancio <i>* È necessaria un'asta per piscina (standard, non fornita) per estrarre il robot dall'acqua.</i>	✓	✓
E	Anello galleggiante <i>Fornito con un cordino in nylon</i>	✓	

✓ : Fornito



Blocco di alimentazione amovibile (adattatore esterno)

Utilizzare UNICAMENTE il blocco d'alimentazione fornito con questo apparecchio.

➤ 1.2. Caratteristiche tecniche e individuazione

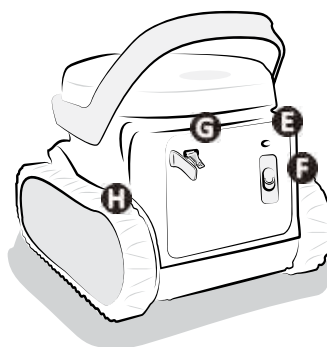
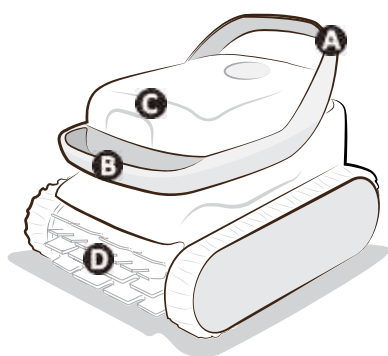
1.2.1. Caratteristiche tecniche

Tensione alimentazione stazione di ricarica	110 - 240 VAC, 50/60Hz, Classe II*	
Tensione nominale Robot	21,6 V	
Tensione di carica	25,2 V	
Potenza massima del caricabatteria	25W	
Capacità della batteria	5,1 Ah	
Potenza nominale del robot	100W	
Capacità del filtro	2 L	
Dimensioni del robot (L x P x h)	36 x 29 x 29 cm	
Dimensioni imballo (L x P x h)	39 x 33 x 33 cm	
Peso del robot	5,8 kg	
Peso imballato	8 kg	
Larghezza di aspirazione	168 mm	
Profondità di funzionamento massima	4 m	
Indice di protezione	Robot	IPX8

* Classe II: apparecchio a doppio isolamento o a isolamento rinforzato che non necessita di messa a terra.

Questa apparecchiatura non ha diritto alla protezione contro interferenze dannose e non può causare interferenze ai sistemi debitamente autorizzati.

1.2.2. Individuazione



- A**: Impugnatura posteriore
- B**: Impugnatura anteriore
- C**: Accesso al filtro
- D**: Spazzola
- E**: Spia (LED)
- F**: Corsore ON/OFF
- G**: Porta di carica e tappo di protezione
- H**: Cingoli



2. Utilizzo

2.1. Principio di funzionamento

Il robot è indipendente dal sistema di filtrazione e può, una volta caricato, funzionare in maniera autonoma. Si sposta in maniera ottimale per pulire le zone della piscina per le quali è stato progettato (a seconda del modello). I detriti sono aspirati e rimangono nel filtro del robot.

2.2. Preparazione della piscina



- Questo prodotto è progettato per essere utilizzato in piscine fuori terra e piccole piscine interrate. Non utilizzarlo in piscine facilmente smontabili.
- Il mancato utilizzo del prodotto come specificato nella documentazione annullerà la garanzia. Dei depositi sulla porta di carica e/o sul caricabatteria sono indice di un cattivo utilizzo del prodotto.
- **NON utilizzare una prolunga.**

L'apparecchio deve funzionare nell'acqua della piscina che abbia la seguente qualità:

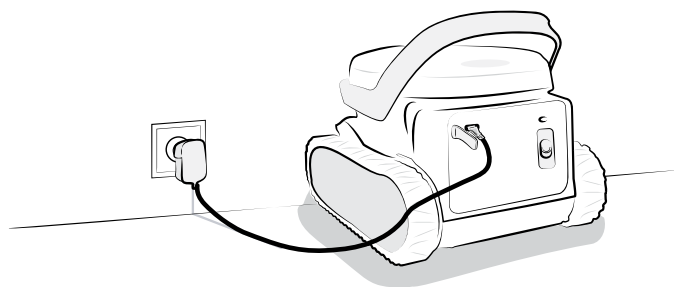
Temperatura dell'acqua	Tra 10°C e 35°C
pH	Tra 6.8 e 7.6
Cloro libero	< 3 mg/litro
sale	< 6 g/litro

- Quando la piscina è particolarmente sporca, soprattutto al momento della messa in servizio, eliminare i detriti molto grandi con un guadino per ottimizzare le prestazioni dell'apparecchio.
- Togliete termometri, giocattoli e altri oggetti che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

2.3. Attaccare l'anello galleggiante (a seconda del modello)

- Per facilitare l'estrazione del pulitore dalla piscina, può essere fissato a una delle impugnature un anello galleggiante (fornito a seconda del modello). Il galleggiante deve essere installato prima di immergere per la prima volta il pulitore.
- Per fissare l'anello galleggiante, attaccare il cordino in nylon fornito intorno a un'impugnatura.
- Utilizzare l'anello galleggiante solo in piscine con fondo piatto.

2.4. Caricare il robot



- **Utilizzare unicamente il caricabatteria fornito.**
- **Non lasciare il robot completamente scarico.**
- **Accertarsi che il tappo di protezione sia inserito prima di avviare un ciclo.**
- **Accertarsi che la porta di carica sia asciutta prima di collegare il caricabatteria.**
- **Caricare completamente il robot prima dello stoccaggio invernale.**
- **Non caricare il robot con temperature inferiori a 5°C e superiori a 35°C.**

Per caricare il robot:

- Togliere il tappo di protezione nella parte posteriore del robot.
- Asciugare la porta di carica. Collegare il caricabatteria a una presa di corrente interna, senza esporlo direttamente al sole, a meno di 3,5 m dalla piscina.
- Verificare che il pulitore si carichi correttamente: la spia lampeggia arancione (vedere "2.5.2. Descrizione delle spie", pagina 78).
- La carica si arresta automaticamente non appena il pulitore è completamente carico.

2.5. Avviare un ciclo di pulizia

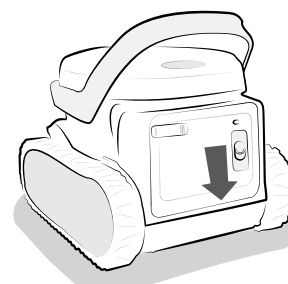


Per evitare il pericolo di lesioni o danni materiali, rispettare le seguenti istruzioni:

- È vietato fare il bagno quando il robot si trova nella piscina.
- Non utilizzare il robot se si effettua una clorazione d'urto della piscina. Attendere che il livello di cloro raggiunga i valori consigliati prima di immergere l'apparecchio.

2.5.1. Avviare un ciclo di pulizia

- Attendere che il robot sia sufficientemente carico per avviare un ciclo (spia lampeggiante verde).
- Una volta caricato, scollegare il cavo di carica e riposizionare il tappo di protezione nella porta di carica.
- Premere il cursore per avviare un ciclo: il LED diventa verde fisso.
- Immergere il robot, vedere "2.5.3. Immergere il robot". Il robot va messo in acqua entro 30 secondi altrimenti bisognerà riavviare un ciclo.



2.5.2. Descrizione delle spie

- La spia luminosa situata nella parte posteriore del pulitore fornisce informazioni sul pulitore e lo stato della batteria.
- Quando la spia è spenta, il pulitore è in stand-by. Spingere il cursore verso il basso per riattivarlo. Se ciò non produce effetti, ricollegare il pulitore al cavo di carica.



→ Spia lampeggiante



→ Spia fissa

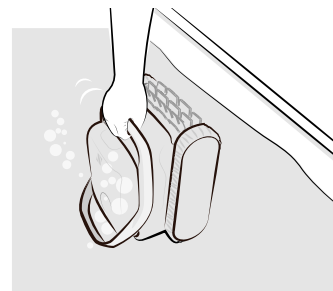
Stato	Spia	Significato
In carica <i>Il robot è collegato al caricabatteria.</i>	 Verde	Fissa: carico, pronto per l'uso. Lampeggiante: in carica, pronto per effettuare un ciclo completo
	 Arancione	In carica, il robot non può essere utilizzato
	 Rossa	Errore (vedere "4.2. Avvisi utente", pagina 87)
Acceso <i>Il robot non è in carica e il cursore è stato spinto verso il basso.</i>	 Verde	Pronto per l'immersione
	 Arancione	Batteria bassa, il ciclo sarà più breve.
	 Arancione	Il LED lampeggia 3 volte poi il robot entra in stand-by: batteria molto bassa, il robot non può essere utilizzato
	 Rossa	Errore (vedere "4.2. Avvisi utente", pagina 87)
In funzione <i>È stato avviato un ciclo e il robot è immerso</i>	 Verde	Ciclo in corso
	 Arancione	Batteria bassa
	 Rossa	Errore, il ciclo si arresta (vedere "4.2. Avvisi utente", pagina 87)
	Spento	Ciclo terminato

2.5.3. Immergere il robot



Non immergere il robot se il tappo di protezione non è stato riposizionato sulla porta di carica,

- Dopo l'avvio di un ciclo (cursore spinto verso il basso, LED verde acceso), si hanno a disposizione 30 secondi per mettere il pulitore in acqua. Altrimenti bisogna ricominciare.
- Immergere il robot verticalmente nell'acqua e tenerlo muovendolo leggermente in tutte le direzioni per far fuoriuscire l'aria contenuta all'interno.
- Lasciare che il robot arrivi fino sul fondo della piscina. Il ciclo inizierà al massimo 30 secondi dopo aver rilevato l'acqua. Un ciclo completo dura 1h30 o 2h a seconda del modello.



IT

2.6. Estrarre il robot dall'acqua



Per evitare di danneggiare l'apparecchiatura:

- Non far asciugare il robot sotto il sole dopo l'uso.
- Conservare tutti gli elementi al riparo dal sole, dall'umidità e dalle intemperie.

Alla fine del ciclo, l'apparecchio si arresta ai piedi di una parete e la spia si spegne.

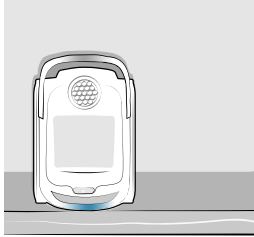
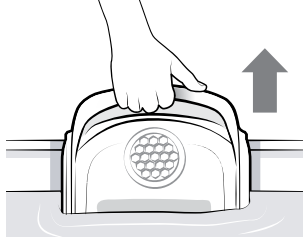
Esistono 2 modi di estrarre il robot dall'acqua:

- Con l'anello galleggiante, oppure (a seconda del modello)
- Con il gancio (per tutti i modelli)

2.6.1. Con l'anello galleggiante (a seconda del modello)

Il robot aspetta ai piedi di una parete.	Utilizzare l'anello galleggiante (fornito) per sollevare il pulitore in superficie	Usare l'impugnatura per estrarlo dall'acqua.
		

2.6.2. Con il gancio

Il robot aspetta ai piedi di una parete.	Fissare il gancio (fornito) all'estremità di un'asta per piscina (non fornita).	Afferrare l'impugnatura prima di sollevare il robot fino alla superficie.	Usare l'impugnatura per estrarlo dall'acqua.
			



3. Manutenzione



Consiglio: Per garantire la maggiore durata di vita possibile al robot

Effettuare un'ispezione di tutti i componenti la cui manutenzione è specificata in questo capitolo una volta al mese.

➤ 3.1. Pulizia del robot

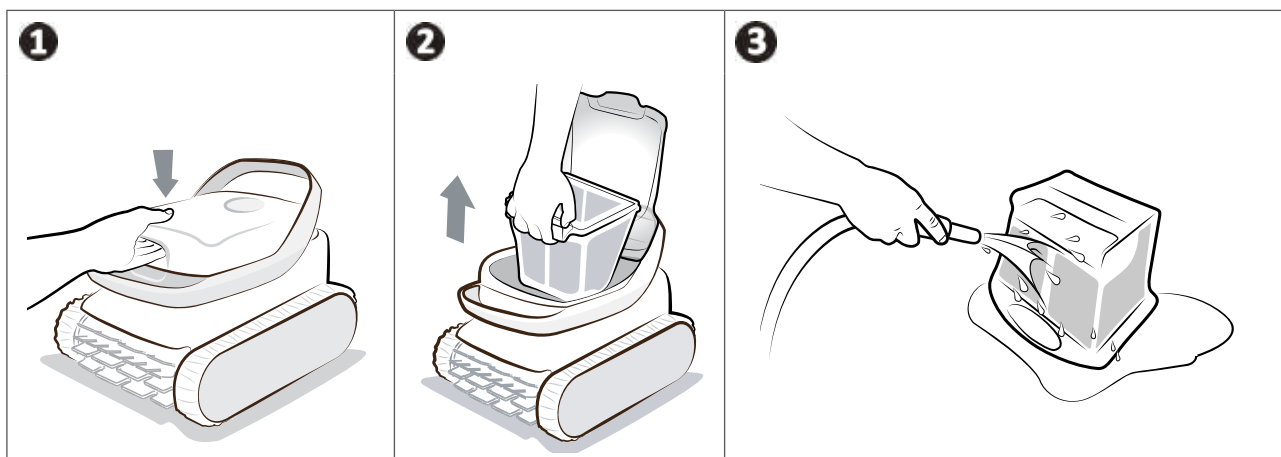
- L'apparecchio deve essere pulito regolarmente con acqua di rete o leggermente saponata. Non utilizzare solventi.
- Sciacquare abbondantemente l'apparecchio con acqua di rete.
- Non far asciugare l'apparecchio in pieno sole sul bordo della piscina.

➤ 3.2. Pulizia del filtro



- Le prestazioni del robot possono ridursi se il filtro è pieno o ostruito.
- Pulire il filtro con acqua di rete dopo ogni ciclo di pulizia.

1. Aprire il robot.
2. Togliere il filtro.
3. Sciacquare abbondantemente con acqua di rete.



Consiglio: In caso di ostruzione del filtro

Pulire il filtro con una soluzione acida (aceto bianco, ad esempio), almeno una volta l'anno. Il filtro si ostruisce se non viene utilizzato per molti mesi (periodo di stoccaggio invernale).

➤ 3.3. Pulizia della spazzola



Le prestazioni dell'apparecchio possono ridursi se la spazzola è troppo intasata o se dei detriti o degli oggetti sono incastrati all'interno.

- Pulire la spazzola con acqua di rete subito dopo l'uscita dall'acqua dopo ogni ciclo di pulizia, senza aspettare che i detriti si seccino.
- Togliere oggetti o detriti incastrati all'interno.

➤ 3.4. Pulizia della guarnizione del coperchio



Le prestazioni dell'apparecchio possono ridursi se dei detriti (sabbia principalmente) sono incastrati sotto la guarnizione del coperchio, impedendo che venga conservata l'impermeabilità necessaria.

Pulire la guarnizione del coperchio con acqua di rete subito dopo l'uscita dall'acqua dopo ogni ciclo di pulizia, senza aspettare che i detriti si seccino.

Consiglio: Per preservare l'integrità dell'apparecchio e garantirne prestazioni ottimali:




- Si raccomanda di sostituire il filtro e le spazzole ogni 2 anni,
- Si consiglia di tenere conto dell'indicatore di usura sui cingoli e di sostituirli non appena l'indicatore lo indica.

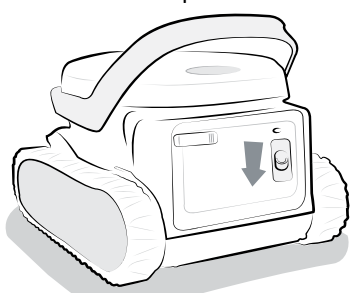


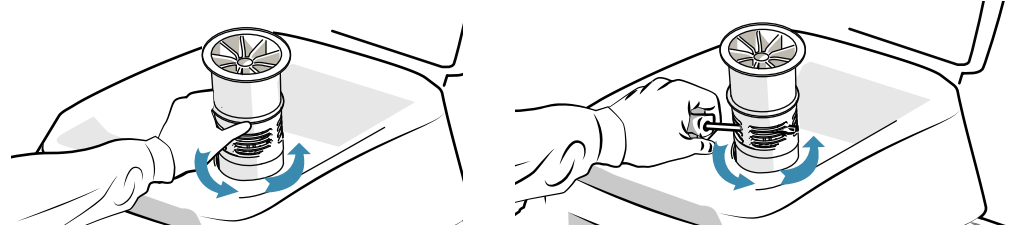
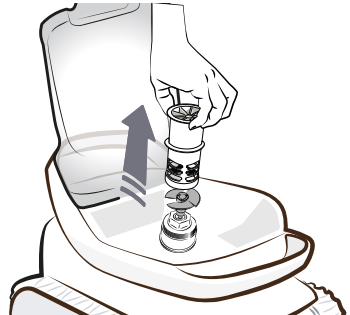
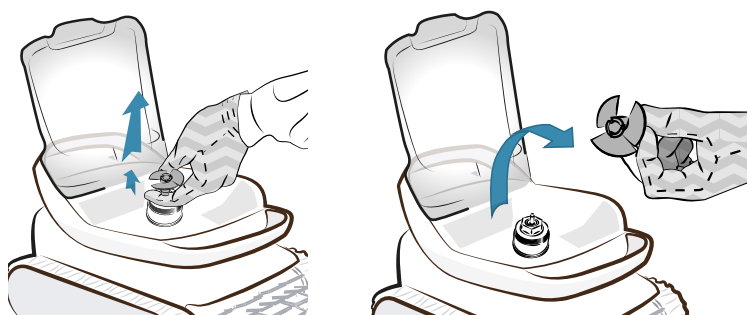
3.5. Pulizia dell'elica



Per evitare di ferirsi in modo grave:

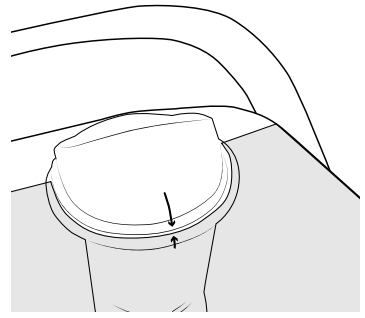
- Indossare tassativamente dei guanti per la manutenzione dell'elica .
- Asciugare tassativamente l'apparecchio prima di pulire l'elica e effettuare questa operazione in un luogo asciutto.
- Accertarsi che il robot sia completamente spento prima di effettuare la manutenzione (vedere la prima fase qui sotto).

Forzare l'arresto dell'apparecchio prima di pulire l'elica: tenere il cursore verso il basso per 20 secondi. Verificare l'arresto completo del robot azionando il cursore: non deve accendersi nessuna spia.

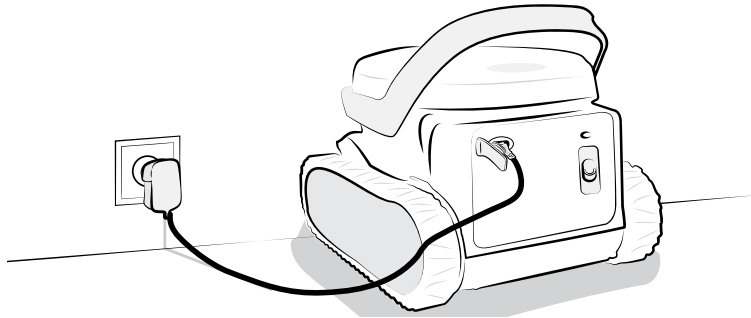
<p>1. Spegnerne completamente il robot tenendo il cursore verso il basso per 20 secondi. Spostare il cursore e accertarsi che il LED sia spento.</p> 	<p>2. Aprire la botola d'accesso al filtro sollevando il blocco.</p> 	<p>3. Togliere il filtro.</p> 
<p>4. Svitare il guidaflusso manualmente, al primo smontaggio, può essere necessario un cacciavite.</p> 		
<p>5. Togliere il guidaflusso sollevandolo.</p> 	<p>6. Dotarsi di guanti ed esercitare una trazione sull'elica tenendola saldamente per estrarla. Togliere i detriti (foglie, ciottoli,...) che potrebbero bloccare l'elica.</p> 	

7. Dopo aver effettuato la pulizia, dotarsi di guanti e reinsertire saldamente l'elica poi riposizionare il guidaflusso avvitolandolo manualmente fino all'arresto meccanico.

A seconda del modello, allineare la freccia del raccordo con quella del coperchio per riposizionare correttamente il guidaflusso. Riposizionare il filtro.

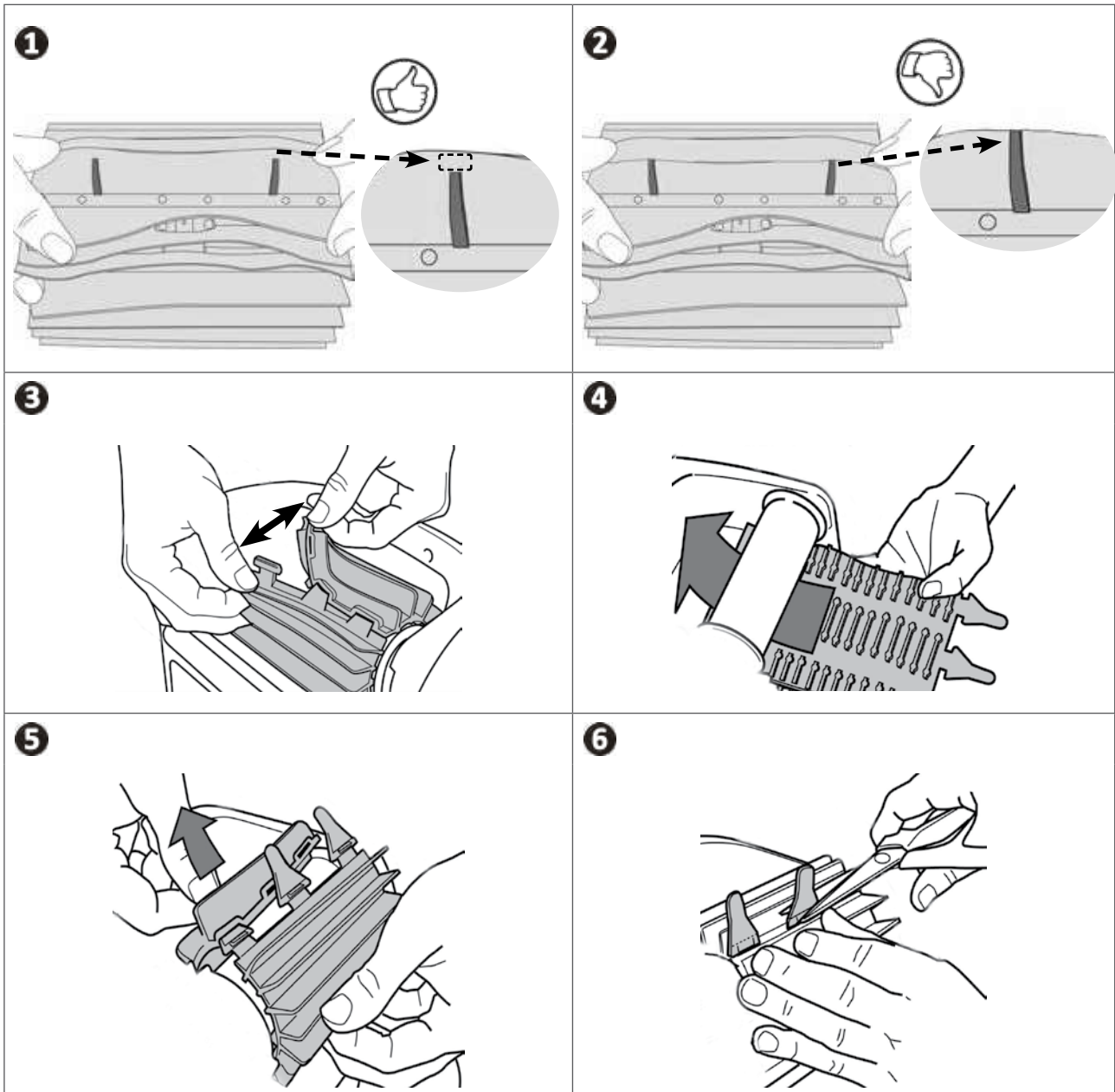


8. Mettere in carica il robot per riattivarlo e avviare un ciclo.



➤ 3.6. Sostituzione della spazzola

1. La spazzola è dotata di indicatori di usura, la distanza tra gli indicatori e l'estremità della spazzola indica che la spazzola è in buone condizioni.
2. Quando compaiono gli indicatori di usura, la spazzola è usurata e deve essere sostituita.
3. Per togliere la spazzola usurata, estrarre le linguette dai fori nei quali sono fissate.
4. Per inserire la nuova spazzola, infilare il bordo senza linguetta sotto il supporto della spazzola.
5. Far ruotare la spazzola intorno al suo supporto e far scivolare le linguette nei fori di fissaggio e esercitare una trazione sull'estremità di ogni linguetta per farla passare attraverso la fenditura.
6. Tagliare le linguette con un paio di cesoie in modo che siano al di sotto del livello delle lamelle.



3.7. Sostituzione dei cingoli



Per installare il nuovo cingolo, posizionare il lato interno del cingolo sulla scanalatura della prima ruota.

1. Sistemare il cingolo intorno alla seconda ruota. Premere sul cingolo per posizionarlo correttamente nelle scanalature delle ruote.
2. Accertarsi che il cingolo passi sotto le guide (se il modello è dotato di guide per i cingoli).

3.8. Sostituzione della batteria



Il blocco batteria del robot deve essere sostituito solo da un tecnico qualificato: contattare il rivenditore

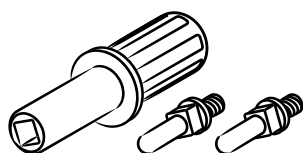
3.9. Sostituzione degli spinotti di carica

In caso di depositi sui poli, la carica può risultare disfunzionale o intermittente. In questo caso è necessario sostituirli.

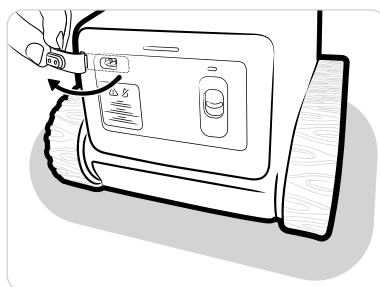
La sostituzione di poli di carica deve essere accompagnata dalla sostituzione del caricabatteria e viceversa.

In caso di sostituzione del caricabatteria, è necessario sostituire i poli anche in assenza di segni visibili di depositi.

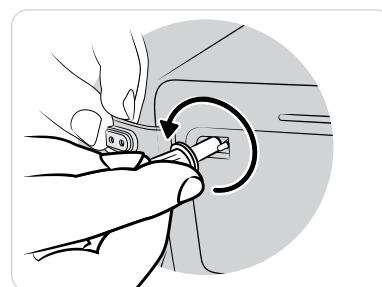
Kit di sostituzione degli spinotti



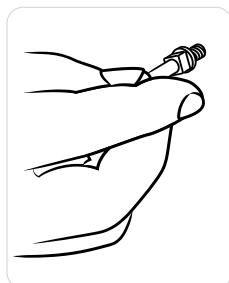
1. Aprire la porta di carica



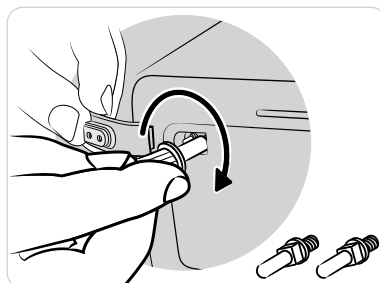
2. Togliere gli spinotti di carica usati



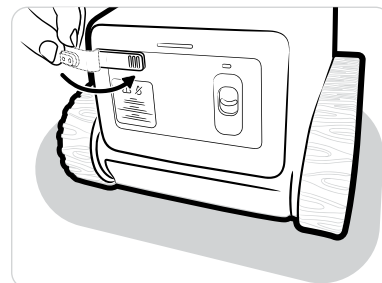
3. Prendere i nuovi spinotti



4. Montare gli spinotti




5. Chiudere la porta di carica




3.10. Stoccaggio invernale




- Prima dello stoccaggio invernale, effettuare una carica completa del robot per proteggere la durata della batteria: la spia passa su verde fisso quando il robot è completamente carico.
- Durante lo stoccaggio invernale, il robot può:
 - Restare collegato (utilizzabile senza ricarica al primo utilizzo della stagione successiva)
 - o restare scollegato (ricarica necessaria al primo utilizzo della stagione successiva).
- Riporre tutti gli elementi al riparo dal sole e dagli schizzi d'acqua.
- Conservare il robot fuori della portata di bambini e animali domestici.
- NON esporre il robot al fuoco, a temperature eccessive, a fonti che presentano un rischio di infiammabilità o a prodotti chimici per piscine e Spa.

4. Risoluzione di un problema

 **Prima di contattare il venditore, procedere a semplici verifiche, in caso di malfunzionamento, avvalendosi delle tabelle seguenti.**

- Se il problema persiste, contattate il rivenditore.
-  : Operazioni riservate a un tecnico qualificato.







4.1. Comportamento dell'apparecchio

Il robot non pulisce tutta la piscina	<ul style="list-style-type: none"> • Ripetere le fasi di immersione ("2.5.3. Immergere il robot"), variando il punto di immersione nella piscina fino a trovare quello ottimale. • Il filtro è pieno o intasato: pulirlo (vedere "3.2. Pulizia del filtro").
Il robot non si appiattisce completamente contro il fondo della piscina	<ul style="list-style-type: none"> • C'è aria nella scocca dell'apparecchio. Ripetere le operazioni di immersione (vedere "2.5. Avviare un ciclo di pulizia"). • Il filtro è pieno o intasato: pulirlo (vedere "3.2. Pulizia del filtro"). • Se il filtro continua a essere ostruito malgrado la pulizia: sostituirlo. • L'elica è danneggiata: .
Il robot si mette su un fianco	<ul style="list-style-type: none"> • Si tratta di un funzionamento normale che dipende dalla forma delle piscine. Il robot ritrova la posizione corretta da solo.
Il robot non raccoglie i detriti	<ul style="list-style-type: none"> • Il filtro è pieno o intasato: pulirlo (vedere "3.2. Pulizia del filtro"). • Se il filtro continua a essere ostruito malgrado la pulizia: sostituirlo. •  Accertarsi che detriti / oggetti non blocchino l'accesso alla valvola del filtro • Dei detriti / oggetti restano incastrati nella spazzola e non vengono raccolti: pulire la spazzola regolarmente. • Dei detriti (principalmente sabbia) restano incastrati a livello della guarnizione del coperchio: pulire la guarnizione del coperchio. Pulirla dopo ogni ciclo.
Il robot è acceso (LED acceso) ma non reagisce quando viene utilizzato	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare che il robot sia carico (la spia è verde lampeggiante o fissa). • Verificare che il cursore scorra correttamente verso il basso poi torni alla sua posizione iniziale. • L'elica deve accendersi a intermittenza per rilevare l'acqua. Se non avviene, accertarsi che non siano presenti detriti che bloccano l'elica (vedere "3.5. Pulizia dell'elica"). • La spia si accende verde, ma il robot non si avvia: contattare il rivenditore .
Il robot non si avvia (LED spento) quando cursore è stato spinto verso il basso	<ul style="list-style-type: none"> • Il robot si mette in stand-by dopo un lungo periodo di inattività, ricollegarlo all'interno per riavviarlo, quindi avviare il ciclo se è carico. • La batteria è completamente scarica, collegare il robot per un ciclo di carica completo.

<p>L'anello galleggiante non si trova sulla superficie dell'acqua</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare il cordino e regolare la lunghezza, se necessario.
<p>Il robot non risale fino alla linea d'acqua</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Il robot è un modello "Solo fondo". • Il robot sale una volta su 4 pareti incontrate durante il ciclo. • Verificare che il trattamento dell'acqua corrisponda ai valori indicati nella sezione "2.2." • A fine ciclo, il filtro può essere pieno o otturato: pulirlo. • Accertarsi che nessun ostacolo sia d'intralcio al robot. • La piscina è troppo profonda.
<p>Il robot non si carica</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Accertarsi che la spia del caricabatteria diventi verde quando è collegato senza il robot. In caso contrario, verificare l'alimentazione (scollegare/ricollegare) o sostituire il caricabatteria. • Accertarsi che la spia del caricabatteria diventi rossa quando il robot è collegato. In caso contrario, verificare: <ul style="list-style-type: none"> - Lo stato del cavo: se è danneggiato, sostituire il caricabatterie e i poli di ricarica; - Lo stato dei contatti del caricabatteria: se sono presenti segni di corrosione sui contatti, pulirli quando sono scollegati o sostituire il caricabatterie e i poli di ricarica; - Lo stato dei contatti del pulitore: se sono presenti segni di corrosione sui contatti, pulirli con una spazzola piccola. Altrimenti, sostituire il caricabatterie e i poli di ricarica ("3.9. Sostituzione degli spinotti di carica") Se il problema persiste dopo la pulizia della porta di carica, contattare il rivenditore • Accertarsi che la spia del robot lampeggi arancione o verde quando questo è collegato al caricabatteria durante la carica. In caso contrario, isolare il robot all'esterno, al riparo dalla luce diretta del sole, a + di 2 m di distanza da un edificio e contattare il rivenditore per maggiori informazioni su come trasportare il robot completo a un centro di assistenza Fluidra.

4.2. Avvisi utente

- Le spie nella parte posteriore del robot lampeggiano per segnalare un allarme per l'utente.
- Secondo il numero di lampeggiamenti consecutivi, l'errore è il seguente:

Lampeggiamento	Errore	Soluzioni
 Rossa	Motore	<ul style="list-style-type: none"> • Dopo aver avviato il ciclo di pulizia, avete atteso più di 30 secondi per immergere il robot. È necessario riavviare un ciclo. Spostare il cursore per cancellare l'errore quindi premere nuovamente il cursore per avviare il ciclo. • Verificare la presenza di detriti nell'elica e pulire l'elica, se necessario. • Controllare che detriti non impediscano alla spazzola o ai cingoli di spostarsi liberamente. • Far ruotare ogni ruota di un quarto di giro nello stesso senso fino a che non ruota in maniera fluida. Ricominciare a ruotare le ruote nel senso inverso fino a che la rotazione non è regolare. • Se il problema non si risolve, contattare il rivenditore per una diagnosi completa.
 Rossa	Batteria	<ul style="list-style-type: none"> • Il blocco batteria è difettoso, contattare il rivenditore .
 Rossa	Carica (caricabatteria o porta di carica)	<ul style="list-style-type: none"> • Verificare la presenza di segni di corrosione sulla porta di carica del robot o sul caricabatteria e pulire con una piccola spazzola. • Sostituire gli spinotti della porta di carica e il caricabatterie ("3.9. Sostituzione degli spinotti di carica"). • Se il caricabatteria continua a essere difettoso, contattare il rivenditore .
 Rossa	Superamento dei limiti di temperatura (superiori o inferiori)	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura rilevata è al di fuori dell'intervallo di temperatura consigliato per la ricarica del robot (5°-35°C). • Accertarsi che la temperatura della stanza si situi nell'intervallo di funzionamento. • Attendere che la temperatura del robot si abbassi e ricollegarlo.

4.3. Avvertenze di sicurezza



- Se la batteria presenta segni di danneggiamento, surriscaldamento, perdita o intrusione d'acqua, non posizionare il robot sulla stazione di carica, non maneggiare la batteria e contattare il rivenditore.
- Accertarsi che la spia del robot si accenda/lampeggi quando si collega il caricabatteria. In caso contrario, isolare il robot all'esterno, al riparo dalla luce diretta del sole, a + di 2 m di distanza da un edificio e contattare il rivenditore per maggiori informazioni su come trasportare il robot completo a un centro di assistenza Fluidra.

WAARSCHUWINGEN

ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

- Het negeren van de waarschuwingen kan leiden tot schade aan de zwembadinstallatie of tot ernstig letsel, en kan zelfs de dood tot gevolg hebben.
- Alleen een vakman op het gebied van de betreffende technische vakgebieden (elektriciteit, hydraulica of koeltechnieken) is bevoegd onderhoud of reparaties uit te voeren aan het apparaat. De gekwalificeerde technicus die werkzaamheden op het apparaat uitvoert, moet persoonlijke beschermingsmiddelen gebruiken / dragen (zoals een veiligheidsbril, handschoenen, etc...) om het risico op verwondingen te voorkomen tijdens werkzaamheden op het apparaat.  
- Controleer vóór het uitvoeren van ongeacht welke werkzaamheden of de stroom uitgeschakeld is en de toegang tot het apparaat vergrendeld is.
- Het apparaat is bedoeld voor een specifieke toepassing voor zwembaden en spa's en mag niet worden gebruikt voor andere doeleinden dan waarvoor het is ontworpen.
- Dit apparaat is niet bestemd voor een gebruik door personen (inclusief kinderen) waarvan de lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens verminderd zijn of door personen zonder enige ervaring of kennis, tenzij zij via een voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen betreffende het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht staan, om te voorkomen dat zij met het apparaat spelen.
- Dit apparaat mag gebruikt worden door kinderen van minstens 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of personen zonder enige ervaring of kennis, mits zij onder correct toezicht staan of van tevoren instructies hebben ontvangen betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat, en zij de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen en huisdieren mogen niet met het apparaat spelen. Het apparaat is geen speelgoed. De door de gebruiker uit te voeren reinigings- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- Het apparaat moet worden opgeladen volgens de norm IEC / HD 60364-7-702 en de vereiste nationale regelgeving voor zwembaden. Raadpleeg bij twijfel de dealer.
- Het apparaat moet worden geïnstalleerd volgens de instructies van de fabrikant en met respect voor de heersende lokale en nationale normen. De installateur is verantwoordelijk voor het installeren van het apparaat en de naleving van de nationale regelgeving met betrekking tot de installatie. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld wanneer de ter plaatse geldende installatienormen niet worden gerespecteerd.
- Alle andere handelingen dan het eenvoudig gebruikersonderhoud zoals beschreven in deze handleiding, moeten worden uitgevoerd door een vakman.
- Bij storing van het apparaat niet zelf proberen het apparaat te repareren, maar contact opnemen met een vakbekwame monteur. De fabrikant van het product kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade als gevolg van het gebruik van niet toegestane reserveonderdelen of accessoires.
- Raadpleeg de garantievoorwaarden voor de gegevens van de toegelaten evenwichtsvoorwaarden van het water voor de werking van het apparaat.
- Elke deactivering, verwijdering of ontwijking van een van de ingebouwde beveiligingselementen in het apparaat doet automatisch de garantie vervallen, evenals het gebruik van vervangende onderdelen afkomstig van een niet-geautoriseerde derde fabrikant.
- Spuit geen insecticide of andere chemische producten (al dan niet brandbaar) in de richting van het apparaat; dit kan de behuizing beschadigen en brand veroorzaken.
- Raak de ventilator en de bewegende delen niet aan en houd voorwerpen en uw vingers uit de buurt van de bewegende delen tijdens de werking van het apparaat. De bewegende delen kunnen ernstig en zelfs dodelijk letsel tot gevolg hebben.

WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT ELEKTRISCHE APPARATEN

- De elektrische voeding van het apparaat moet worden beschermd door een speciale aardlekbeveiliging (RCD) van 30 mA conform de normen van het land waar het geïnstalleerd wordt. Neem contact op met een vakbekwame elektricien als het niet mogelijk is om te verifiëren of het circuit beschermd wordt door een aardlekbeveiliging.
- Gebruik geen verlengsnoer voor het apparaat; dit moet rechtstreeks aangesloten worden op een geschikt voedingscircuit.
- Controleer vóór alle werkzaamheden of:
 - De op het kenplaatje van de oplader vermelde vereiste ingangsspanning overeenkomt met de netspanning;
 - De netvoedingservice compatibel is met de elektriciteit die het apparaat nodig heeft, en of deze op de juiste wijze geaard is.
 - Het stekker compatibel is met het spanningsnet.
- In geval van abnormale werking of bij verspreiding van geuren door het apparaat moet dit onmiddellijk uitgeschakeld worden, de stekker uit het stopcontact verwijderd worden en contact opgenomen worden met een vakman.
- Controleer voor het uitvoeren van onderhoud of een servicebeurt aan het apparaat of hier geen spanning op staat en of het volledig losgekoppeld is van de oplader.
- Als de oplader beschadigd is, dient deze uitsluitend te worden vervangen door de fabrikant, een hiertoe bevoegde vertegenwoordiger of een reparatiewerkplaats.
- Alvorens het apparaat aan te sluiten op de oplader moet geverifieerd worden of het stopcontact waarop het apparaat zal worden aangesloten in goede staat verkeert en niet beschadigd of verroest is.
- Haal bij onweerachtig weer de stekker van het apparaat uit het stopcontact om te voorkomen dat dit wordt beschadigd door de bliksem.
- Het apparaat bevat magneten en componenten die elektromagnetische velden uitzenden. De magneten en elektromagnetische velden kunnen pacemakers, defibrillatoren en andere medische apparatuur verstoren. Zorg voor een veilige afstand tussen het medische hulpmiddel en het apparaat. Raadpleeg een arts of de fabrikant van het medische hulpmiddel voor gerichte informatie. Als het apparaat een pacemaker, een defibrillator of een ander medisch hulpmiddel verstoort, zorg dan voor voldoende afstand met het apparaat, zodat dit tijdens zijn gebruik geen interferentie veroorzaakt.

WAARSCHUWINGEN MET BETREKKING TOT ELEKTRISCHE APPARATEN MET EEN ACCU

- Gebruik geen beschadigd(e) of gewijzigd(e) accublok, reiniger of oplader. Het gedrag van een beschadigde of gewijzigde accu is niet te voorspellen en kan brand, een explosie of letsel veroorzaken.
- Als u nat bent of geen schoenen draagt, mag u een reiniger of een oplader die bezig is met opladen niet bedienen.
- Probeer de schroef niet te reinigen wanneer de reiniger zich in het water bevindt of op een natte ondergrond geplaatst is. Dit zou ernstig letsel kunnen veroorzaken.
- Laad alleen op met de door de fabrikant geleverde oplader. Het gebruik van een voor een andere type accu bedoelde oplader kan brandgevaar opleveren.
- De reiniger niet blootstellen aan een omgevingstemperatuur lager dan 0°C en hoger dan 50°C.
- De oplader, de reiniger of het accublok niet blootstellen aan open vuur of een extreem hoge temperatuur. Blootstelling aan vuur of een temperatuur boven 65 °C kan een explosie tot gevolg hebben.
- Het apparaat moet opgeladen worden bij een temperatuur tussen 5 en 35 °C.
- Volg alle laadinstructies en laad het op een accu werkende apparaat niet op buiten het in instructies aangegeven temperatuurbereik. Door verkeerd opladen of opladen bij een temperatuur buiten het aangegeven bereik kan de accu beschadigen en neemt het brandgevaar toe.
- De oplader mag uitsluitend binnenshuis gebruikt worden, in een droge en goed geventileerde, donkere ruimte buiten het bereik van kinderen en uit de buurt van

hittebronnen en de chemische producten voor het zwembad.

- U moet nooit proberen de oplader te openen.
- De geïnstalleerde accu is een oplaadbare Li-ion accu. Nooit proberen deze te demonteren of te vervangen. Een accu kan kortsluiting veroorzaken, met ernstige brandwonden tot gevolg.
- Vermijd ieder contact tussen de draden of metalen elementen, hierdoor zouden vonken en kortsluiting op de accu kunnen ontstaan. Bij een lek van de accu ieder contact met die hieruit wegstromende vloeistoffen vermijden en contact opnemen met een vakman om de accu te vervangen. Bij het afdanken van de reiniger oogbescherming, handschoenen en beschermende kleding dragen. Bij contact tussen vloeistof en de huid en de kleding deze onmiddellijk met veel water en zeep wassen. Bij contact tussen vloeistof en de ogen niet in de ogen wrijven, deze onmiddellijk minstens 15 minuten onder stromend water afspoelen zonder te wrijven. Zo snel mogelijk medische hulp inschakelen.

SPECIFIEK VOOR "Schoonmaakrobots voor zwembaden"

- De robot is ontworpen om correct te functioneren in zwembadwater met een temperatuur tussen de 10°C en 35°C.
- Laat, om letsel of schade aan de schoonmaakrobot te voorkomen, deze niet buiten het water functioneren.
- Zwemmen is verboden wanneer de robot in het zwembad aanwezig is, om ieder risico op letsel te vermijden.
- Gebruik de robot niet tijdens een chloor schokbehandeling in het zwembad.
- Laat de robot niet gedurende een langere periode zonder toezicht.
- Gebruik het apparaat niet wanneer het vriest.

WAARSCHUWING BETREFFENDE HET GEBRUIK VAN DEZE ROBOT IN EEN ZWEMBAD MET LINERBEKLEDING

- Vóór het installeren van de robot zorgvuldig de bekleding van het zwembad controleren. Als de liner op bepaalde plaatsen afbrokkelt of beschadigd raakt, of als u grind, rimpels, wortels of corrosie opmerkt, installeer de robot dan niet voordat de liner is gerepareerd of vervangen door een vakman. De fabrikant kan in geen geval aansprakelijk worden gesteld voor de schade aan de liner.
- Het oppervlak van sommige linerbekledingen met motieven kan snel slijten: de motieven en/of de kleur van de motieven kunnen beschadigd raken, vervagen of verdwijnen in contact met bepaalde voorwerpen (reinigingsborstels, speelgoed, zwembanden, chloordispensers, robot). De slijtage van de linerbekledingen en de vervaging van de motieven vallen niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant van de schoonmaakrobot en worden niet gedekt door de beperkte garantie.

WAARSCHUWING BETREFFENDE HET GEBRUIK VAN DEZE ROBOT IN EEN ZWEMBAD VAN ROESTVRIJ STAAL

- Het oppervlak van sommige zwembaden van roestvrij staal kan zeer kwetsbaar blijken te zijn. Het oppervlak van deze zwembaden kan beschadigd worden door de natuurlijke wrijving van vuil tegen de bekleding, bijvoorbeeld veroorzaakt door de wielen, de rupsbanden of de borstels van de robots, ook van elektrische robots voor zwembaden. De slijtage van, of de krassen op zwembaden van roestvrij staal vallen niet onder de aansprakelijkheid van de fabrikant van de robot en worden niet gedekt door de beperkte garantie.

Recycling en Behandeling

Dit symbool wordt opgelegd door de Europese AEEA-richtlijn 2012/19/EU (richtlijn betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur) en betekent dat uw apparaat niet met het huisvuil mag worden weggegooid. Dit moet selectief worden verwerkt voor hergebruik, recyclage of herstelling. Als het apparaat mogelijk milieugevaarlijke stoffen bevat, dan moeten deze verwijderd of geneutraliseerd worden. Vraag uw dealer om informatie over de wijze van recycling.

De accu en de robot moeten afgedankt worden volgens de plaatselijk geldende eisen. De accu moet op duurzame en milieuvriendelijke wijze worden afgedankt in een hiervoor bestemd(e) bak of verzamelcentrum in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving. Neem contact op met de plaatselijke autoriteiten voor meer informatie.





- Voordat u enige handeling uitvoert op het apparaat, is het noodzakelijk dat u deze handleiding voor installatie en gebruik leest, evenals het boekje "Garanties" dat wordt meegeleverd met het apparaat. Dit niet doen, kan leiden tot schade aan eigendommen, ernstige verwondingen of de dood, naast de annulering van de garantie.
- Bewaar tijdens de levensduur van het apparaat deze documenten voor toekomstig gebruik en geef deze door.
- Het is verboden om dit document op generlei wijze te verspreiden of te wijzigen zonder toestemming van Zodiac®.
- Zodiac® verbetert voortdurend de kwaliteit van haar producten en de informatie in dit document kan worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

INHOUD



1. Informatie voor gebruik

5

- | | |
|--|---|
| 1.1. Beschrijving | 5 |
| 1.2. Technische eigenschappen en markering | 6 |



2. Gebruik

7

- | | |
|---|---|
| 2.1. Werkingsprincipe | 7 |
| 2.2. Voorbereiding van het zwembad | 7 |
| 2.3. De drijvende ring bevestigen (afhankelijk van het model) | 7 |
| 2.4. De robot opladen | 7 |
| 2.5. Een reinigingscyclus starten | 8 |
| 2.6. De robot uit het water halen | 9 |



3. Onderhoud

10

- | | |
|--|----|
| 3.1. Reiniging van de robot | 10 |
| 3.2. Reiniging van de filter | 10 |
| 3.3. Reiniging van de borstel | 10 |
| 3.4. Reiniging van de dichting van de deksel | 10 |
| 3.5. Reiniging van de schroef | 11 |
| 3.6. Vervanging van de borstel | 13 |
| 3.7. Vervanging van de rupsbanden | 14 |
| 3.8. Vervanging van de accu | 14 |
| 3.9. Vervanging van de laadpennen | 14 |
| 3.10. Overwintering | 15 |



4. Probleemoplossing

15

- | | |
|---------------------------------------|----|
| 4.1. Gedrag van het apparaat | 15 |
| 4.2. Waarschuwingen voor de gebruiker | 17 |
| 4.3. Veiligheidswaarschuwingen | 17 |



Advies: om het contact met uw dealer te vergemakkelijken

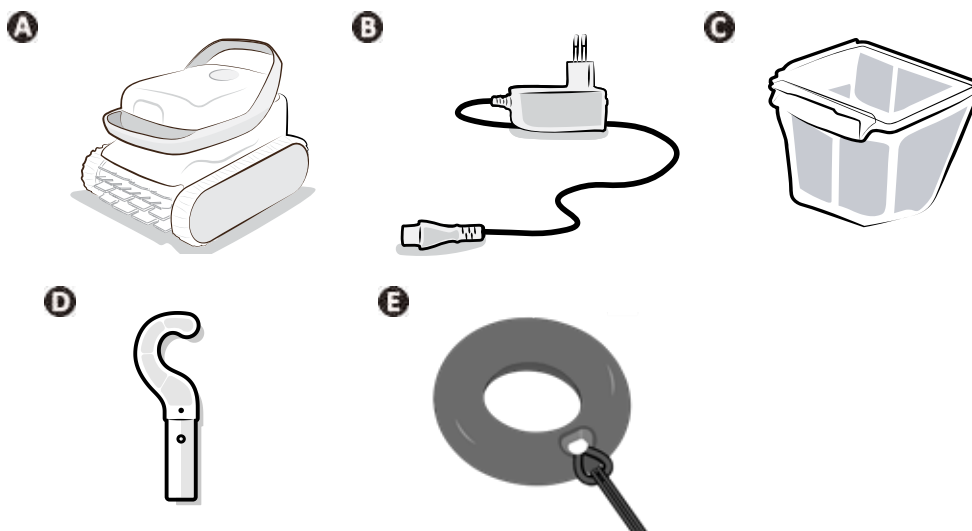
Noteer de contactgegevens van uw dealer om ze gemakkelijker te vinden en vul de volledige "productinformatie" in op de achterkant van de handleiding; uw dealer zal u hierom vragen.



1. Informatie voor gebruik

NL

1.1. Beschrijving



		OP 21	OP 32XX
A	Robot	✓	✓
B	Oplader (voor gebruik binnenshuis)	✓	✓
C	Enkel filter (150µ)	✓	✓
D	Haak Een zwembadsteel (standaard, niet meegeleverd) is nodig om de robot uit het water te halen.	✓	✓
E	Drijvende ring Meegeleverd met een nylon koord	✓	

✓ : Meegeleverde



Afneembaar voedingsblok (externe adapter)

Gebruik UITSLUITEND het met dit apparaat meegeleverde afneembare voedingsblok.

➤ 1.2. Technische eigenschappen en markering

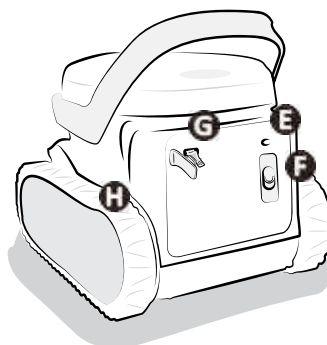
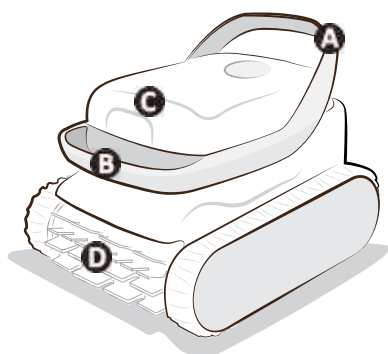
1.2.1. Technische eigenschappen

Voedingsspanning laadstation	110 - 240 VAC, 50/60Hz, Klasse II*	
Nominale spanning Robot	21,6 V	
Laadspanning	25,2 V	
Max. vermogen van de oplader	25W	
Capaciteit van de accu	5,1 Ah	
Nominaal vermogen van de robot	100W	
Filtercapaciteit	2 L	
Afmetingen robot (l x d x h)	36 x 29 x 29 cm	
Afmetingen verpakking (l x d x h)	39 x 33 x 33 cm	
Gewicht van de robot	5,8kg	
Verpakt gewicht	8kg	
Zuigbreedte	168 mm	
Maximale werkingsdiepte	4 m	
Beschermingsgraad	Robot	IPX8

* Klasse II: apparaat met een dubbele of versterkte isolatie waarvoor geen aarding nodig is.

Deze apparatuur biedt geen bescherming tegen schadelijke interferentie en mag geen interferentie veroorzaken in systemen die daarvoor zijn geautoriseerd.

1.2.2. Markering



- A**: Achterhandgreep
- B**: Voorhandgreep
- C**: Toegang tot het filter
- D**: Borstel
- E**: Lampje (LED)
- F**: Cursor ON/OFF
- G**: Laadpoort & beschermkop
- H**: Rupsbanden



2. Gebruik

2.1. Werkingsprincipe

De robot is onafhankelijk van het filtersysteem en kan, eenmaal opgeladen, zelfstandig opereren. Hij verplaatst zich optimaal om de zones van het zwembad waarvoor hij ontworpen is (afhankelijk van het model) te reinigen. Het vuil wordt aangezogen en opgeslagen in de filter van de robot.

2.2. Voorbereiding van het zwembad



- Dit product is bedoeld voor gebruik in bovengrondse zwembaden en kleine ingegraven zwembaden. Gebruik hem niet in gemakkelijk demonteerbare zwembaden.
- Wanneer het product niet wordt gebruikt zoals in de documentatie is gespecificeerd, wordt de garantie geannuleerd. Aanslag op de laadpoort en / of de oplader is een teken van een verkeerd gebruik van het product.
- Gebruik **GEEN** verlengsnoer.

Het apparaat moet functioneren in zwembadwater met de volgende kwaliteit:

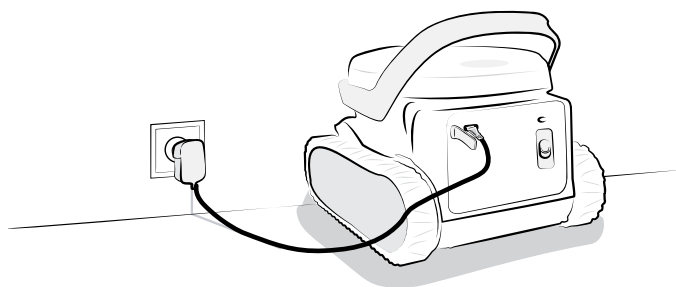
Temperatuur van het water	Tussen 10°C en 35°C
pH	Tussen 6,8 en 7,6
Vrij chloor	< 3 mg/L
zout	< 6 g/l

- Wanneer het zwembad bijzonder vuil is, vooral tijdens de inbedrijfstelling, verwijdert u eerst het grofste vuil met een schepnet, om de prestaties van het apparaat te optimaliseren.
- Verwijder thermometers, speelgoed en andere voorwerpen die het apparaat zouden kunnen beschadigen.

2.3. De drijvende ring bevestigen (afhankelijk van het model)

- Om de reiniger gemakkelijker uit het zwembad te halen, kan een (meegeleverd afhankelijk van het model) drijvende ring aan een van de handgrepen bevestigd worden. De vlotter moet geïnstalleerd worden voordat de reiniger voor het eerst ondergedompeld wordt.
- Om de drijvende ring te bevestigen bevestigt u het meegeleverde nylon snoer rondom de handgreep.
- Gebruik de drijvende ring uitsluitend in zwembaden met een platte bodem.

2.4. De robot opladen



- Gebruik uitsluitend de meegeleverde oplader.
- De robot mag niet volledig ontladen.
- Controleer of de beschermkap goed geplaatst is alvorens een cyclus te starten.
- Controleer of de laadpoort goed droog is alvorens de oplader in het stopcontact te steken.
- Laad de robot volledig op voordat u hem wegzet voor overwintering.
- Laad de robot niet op bij temperaturen onder 5°C en boven 35°C.

Voor het opladen van de robot:

- Verwijder de beschermkap aan de achterkant van de robot.
- Droog de laadpoort af. Sluit de oplader aan op het spanningsnet binnenshuis, zonder directe blootstelling aan zonlicht en op minstens 3,5 m van het zwembad.
- Controleer of de reiniger goed oplaadt: het controlelampje brandt oranje (zie "2.5.2. Beschrijving van de lampjes", pagina 95).
- Het opladen stopt automatisch zodra de reiniger volledig is opgeladen.

2.5. Een reinigingscyclus starten

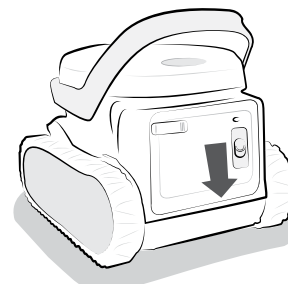


Om ieder risico van letsel of materiële schade te vermijden, dienen de volgende instructies in acht genomen worden:

- Zwemmen is niet toegestaan wanneer het apparaat in het zwembad aanwezig is.
- Gebruik het apparaat niet tijdens een chloorbehandeling in het zwembad. Wacht tot het chloorniveau de aanbevolen waarden bereikt heeft, voordat u het apparaat onderdompelt.

2.5.1. Een reinigingscyclus starten

- Wacht tot de robot voldoende opgeladen is om een cyclus te starten (het lampje knippert groen).
- Haal na het opladen de stekker van de laadkabel uit het stopcontact en zet de beschermdop terug op de laadpoort.
- Druk op de cursor om een cyclus te starten: de led gaat continu groen branden.
- Dompel de robot onder, zie "2.5.3. De robot onderdompelen". U heeft 30 seconden om hem in het water te plaatsen, anders moet u een nieuwe cyclus starten.



2.5.2. Beschrijving van de lampjes

- Het controlelampje aan de achterkant van de reiniger geeft u informatie over de reiniger en de toestand van de accu.
- Wanneer het lampje uit is, staat de reiniger in stand-by. Duw de cursor naar beneden om hem uit de stand-by stand te halen. Als dat niet lukt, sluit de reiniger dan weer aan op de laadkabel.



→ Lampje knippert



→ Lampje brandt continu

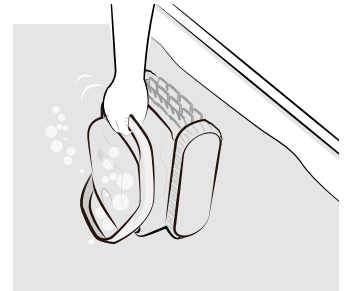
Toestand	Lampje	Betekenis
Wordt opgeladen <i>De robot is aangesloten op de oplader.</i>	Groen	Continu: opgeladen, klaar voor gebruik. Knippert: wordt opgeladen, klaar om een complete cyclus uit te voeren.
	Oranje	Wordt opgeladen, de robot kan niet gebruikt worden
	Rood	Fout (zie "4.2. Waarschuwingen voor de gebruiker", pagina 104)
Aan <i>De robot wordt niet opgeladen en de cursor is naar beneden geduwd.</i>	Groen	Klaar om ondergedompeld te worden
	Oranje	Accu raakt leeg, de cyclus zal korter zijn
	Oranje	De led knippert 3 keer en daarna gaat de robot over op de stand-by stand: de accu is bijna leeg, de robot kan niet meer gebruikt worden
	Rood	Fout (zie "4.2. Waarschuwingen voor de gebruiker", pagina 104)
In werking <i>Er is een cyclus gestart en de robot is ondergedompeld</i>	Groen	Cyclus bezig
	Oranje	Accu raakt leeg
	Rood	Fout, de cyclus stopt (zie "4.2. Waarschuwingen voor de gebruiker", pagina 104)
	Uit	Cyclus voltooid

2.5.3. De robot onderdompelen



Dompel de robot niet onder als de beschermdop niet op de laadpoort teruggeplaatst is.

- Na het starten van een cyclus (cursor naar beneden gedruwd, groene led brandt) heeft u 30 seconden om de reiniger in het water te plaatsen. Anders moet u opnieuw beginnen.
- Laat de robot verticaal in het water zakken en beweeg hem, terwijl u hem vasthoudt, lichtjes in alle richtingen, zodat de lucht die zich hier nog in aanwezig is, kan ontsnappen.
- Laat de robot tot op de bodem van het zwembad zinken. De cyclus zal uiterlijk 30 seconden na het water gedetecteerd te hebben van start gaan. Een volledige cyclus duurt 1u30 of 2u, afhankelijk van het model.



NL

➤ 2.6. De robot uit het water halen



Om beschadigingen aan de apparatuur te vermijden:

- Laat de robot na gebruik niet drogen in de zon.
- Sla alle onderdelen op in een schaduwrijke, droge plaats die is beschermd tegen weersinvloeden.

Aan het einde van de cyclus stopt het apparaat onderaan een wand en gaat het lampje uit.

De robot kan op 2 manieren uit het water gehaald worden:

- Met de drijvende ring, (afhankelijk van het model)
- Met de haak (voor alle modellen)

2.6.1. Met de drijvende ring (afhankelijk van het model)

De robot wacht onderaan een wand.	Gebruik de drijvende ring (meegeleverd) om de reiniger tot aan het wateroppervlak op te tillen.	Gebruik de haak om hem uit het water te halen.
		

2.6.2. Met de haak

De robot wacht onderaan een wand.	Bevestig de haak (meegeleverd) aan het uiteinde van een zwembadsteel (niet meegeleverd).	Grijp de voorste handgreep en til de robot op tot aan het wateroppervlak.	Gebruik de haak om hem uit het water te halen.
			



3. Onderhoud



Advies: voor een zo lang mogelijke levensduur van de robot

Inspecteer een keer per maand alle onderdelen waarvan het onderhoud uitgebreid beschreven wordt in dit hoofdstuk.

➤ 3.1. Reiniging van de robot

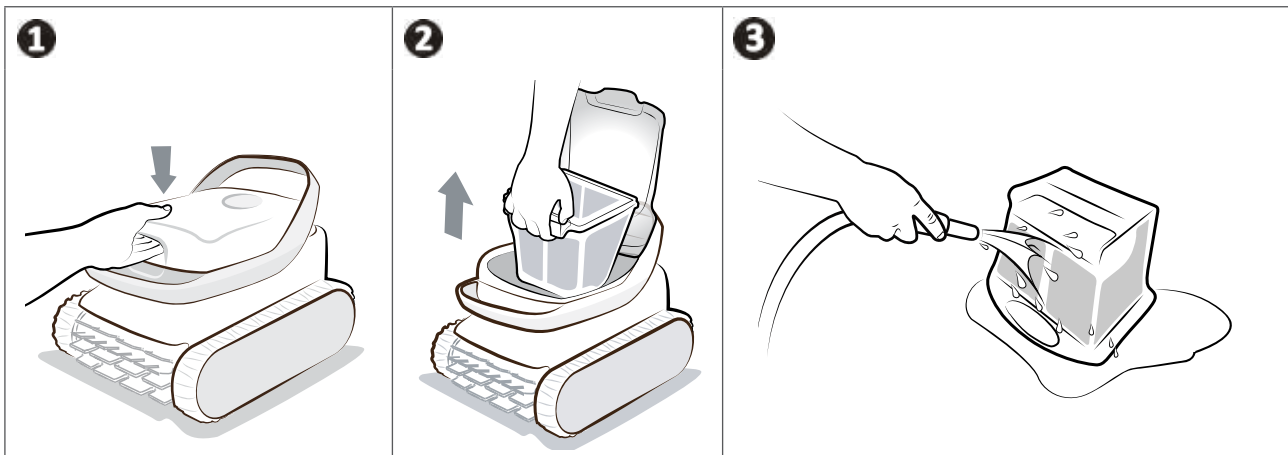
- Het apparaat moet regelmatig worden gereinigd met schoon water en een beetje zeepsop. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Spoel het apparaat af met veel schoon water.
- Laat het apparaat niet in de volle zon drogen aan de rand van het zwembad.

➤ 3.2. Reiniging van de filter



- De prestaties van het apparaat kunnen minder goed zijn als de filter vol of verstopt is.
- Reinig de filter na elke reinigingscyclus met schoon water.

1. Open de robot.
2. Verwijder het filter.
3. Spoel het af met veel schoon water.



Advies: bij verstopping van de filter

Reinig het filter minstens een keer per jaar met een zure oplossing (bijvoorbeeld witte azijn). Het filter raakt verstopt als dit gedurende meerdere maanden niet gebruikt wordt (winterperiode).

➤ 3.3. Reiniging van de borstel



De prestaties van het apparaat kunnen afnemen als de borstel te vuil is of als er vuil of voorwerpen aan de binnenkant vast komen te zitten.

- Reinig de borstel na elke reinigingscyclus met schoon water zodra de robot uit het water is gehaald, wacht niet tot het vuil is opgedroogd.
- Verwijder alle voorwerpen en al het vuil dat vastzit aan de binnenkant.

➤ 3.4. Reiniging van de dichting van de deksel



De prestaties van het apparaat kunnen minder worden als het vuil (voornamelijk zand) vastzit onder de dichting van de deksel, waardoor de benodigde afdichting niet gehandhaafd kan worden.

Reinig de dichting van de deksel na elke reinigingscyclus met schoon water zodra de robot uit het water is gehaald, en wacht niet tot het vuil is opgedroogd.

Advies: om het apparaat ongeschonden te houden en het optimale prestatieniveau ervan te garanderen:




- Het wordt aanbevolen om het filter en de borstel om de 2 jaar te vervangen,
- Het wordt aanbevolen om rekening te houden met de slijtage-indicator op de rupsbanden en deze te vervangen zodra de indicator bereikt is.

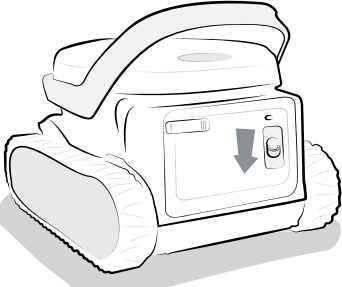


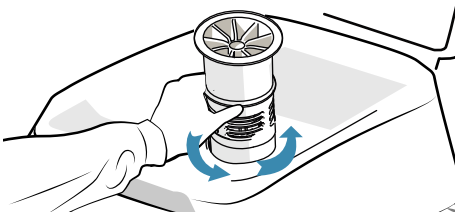
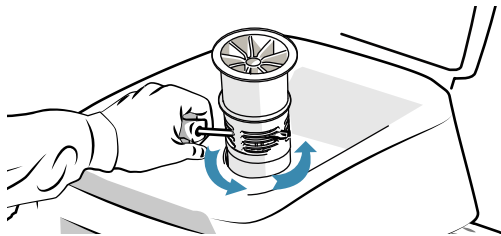
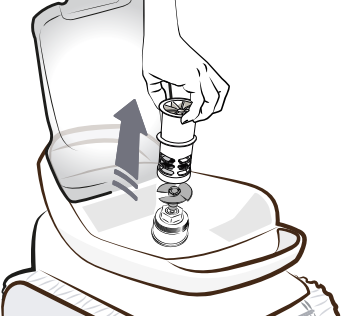
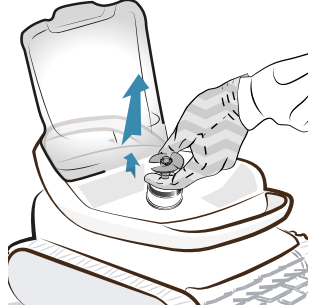
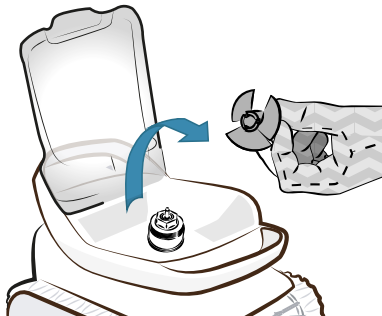
3.5. Reiniging van de schroef

Ter voorkoming van ernstig letsel:



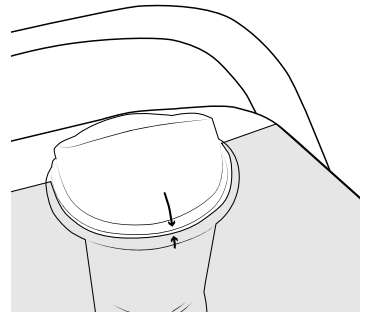
- Draag altijd handschoenen tijdens het onderhoud van de schroef .
- Droog altijd het apparaat af alvorens de schroef te reinigen en voer deze handeling uit in een droge ruimte.
- Controleer of de robot volledig is uitgeschakeld alvorens onderhoud te plegen (zie de eerste stap hieronder).

Forceer het uitschakelen van het apparaat alvorens de schroef te reinigen: houd de cursor gedurende 20 seconden naar beneden gedruwd). Controleer of de robot volledig is uitgeschakeld door de cursor te bewegen: er mag geen enkel lampje gaan branden.

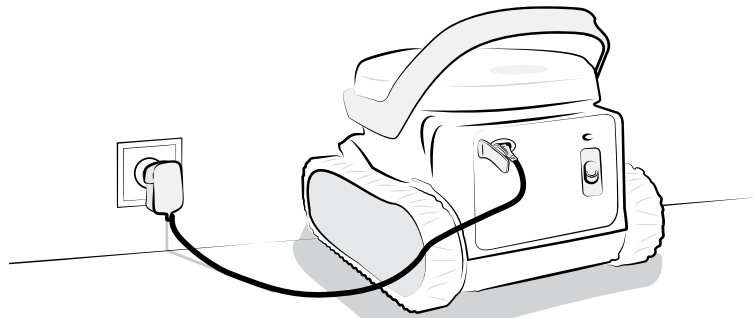
<p>1. De robot volledig uitschakelen en de cursor gedurende 20 seconden naar beneden gericht houden. De cursor verschuiven en controleren of de led uit is.</p> 	<p>2. Open het toegangsluik naar het filter door de grendel op te tillen.</p> 	<p>3. Verwijder het filter.</p> 
<p>4. Draai de stroomgeleider los met de hand, bij de eerste demontage kan een schroevendraaier nodig zijn.</p>  		
<p>5. Verwijder de stroomgeleider door deze op te tillen.</p> 	<p>6. Draag handschoenen en trek aan de schroef terwijl u deze stevig vasthoudt om deze te verwijderen. Verwijder alle vuil (haren, bladeren, steentjes, ...) dat de schroef kan blokkeren.</p>  	

7. Na het reinigen handschoenen aandoen, de schroef weer goed op gang brengen, de stroomgeleider terug op zijn plaats zetten en deze met de hand vast draaien.

Afhankelijk van het model de pijl van de dop uitlijnen met die van het deksel om de stroomgeleider goed terug te plaatsen. De filter terug op zijn plaats zetten.

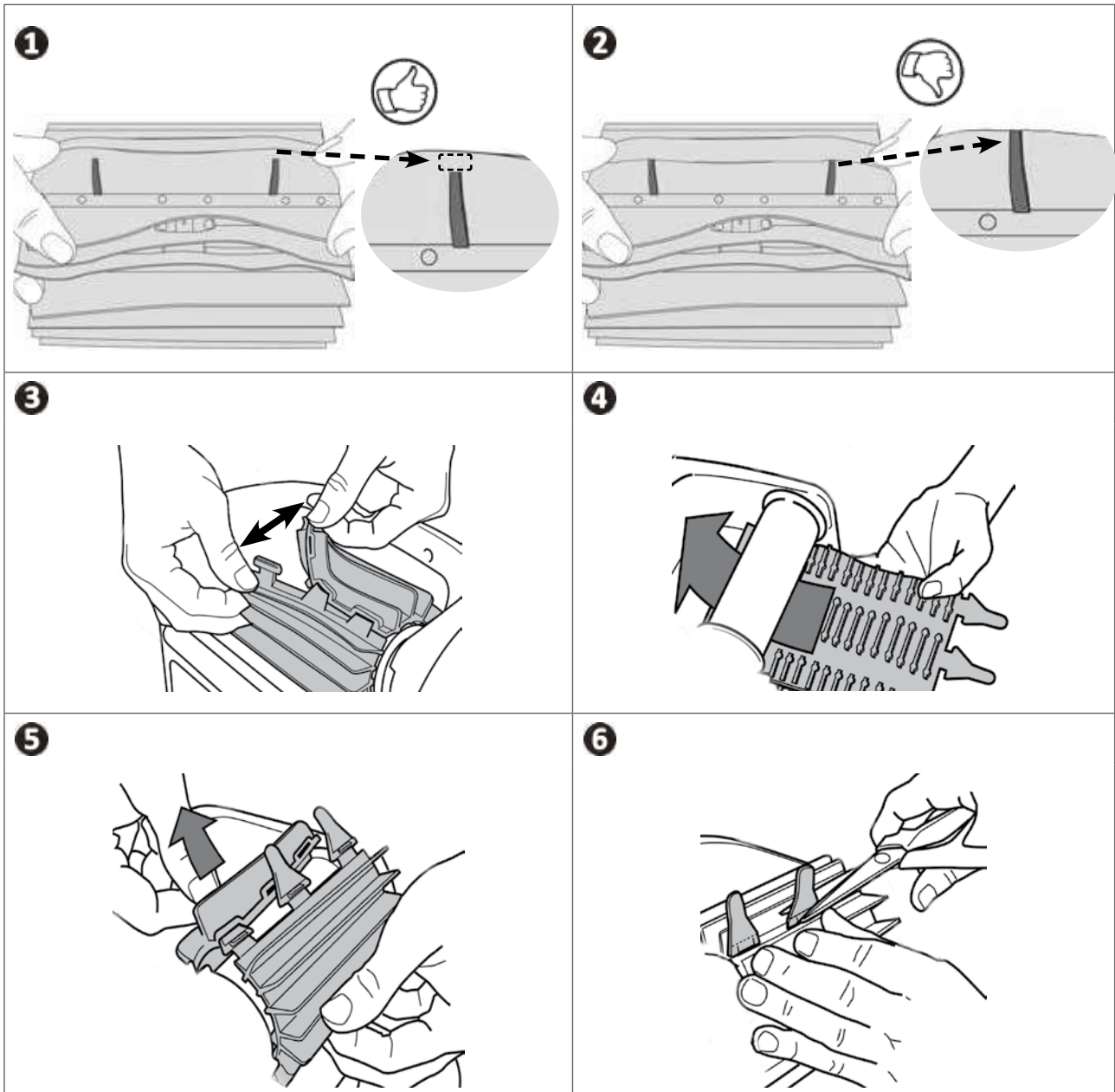


8. De robot opladen om hem uit de stand-by stand te halen en een cyclus te starten.

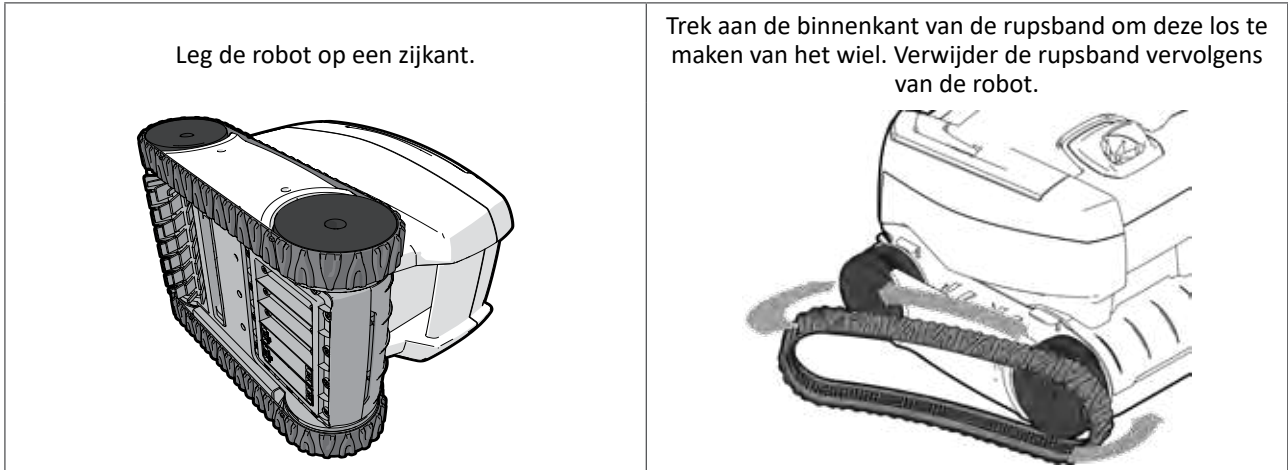


➤ 3.6. Vervanging van de borstel

1. De borstel is uitgerust met slijtage-indicatoren, het verschil tussen de indicatoren en het uiteinde van de borstel geeft aan dat de borstel in goede staat verkeert.
2. Wanneer de slijtage-indicatoren verschijnen is de borstel versleten en moet deze worden vervangen.
3. Om de versleten borstel te verwijderen, haalt u de lipjes uit de gaten waarin deze vastzitten.
4. Om de nieuwe borstel te installeren, steekt u de rand zonder het lipje onder de borstelhouder.
5. Rol de borstel om de houder, plaats de lipjes in de bevestigingsgaten en trek aan het uiteinde van elk lipje om de rand over de gleuf te halen.
6. Knip de lipjes af met een schaar, zodat zij onder het lamellenniveau liggen.



3.7. Vervanging van de rupsbanden



Om een nieuwe rupsband te installeren, plaatst u de binnenkant van de rupsband op de groeven van het eerste wiel.

1. Trek de rupsband over het tweede wiel. Druk de rupsband aan om deze goed op de groeven van de wielen te plaatsen.
2. Zorg ervoor dat de rupsband onder de geleiders gaat (als het model rupsbandgeleiders heeft).

3.8. Vervanging van de accu



Het accublok van de robot mag uitsluitend vervangen worden door een vakman: neem contact op met de dealer

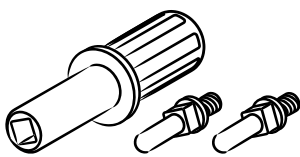
3.9. Vervanging van de laadpennen

Bij aanslag op de laadpennen is het mogelijk dat het opladen niet lukt of met tussenpozen geschiedt. In dat geval moeten deze vervangen worden.

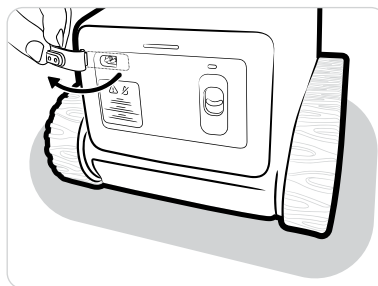
Wanneer de laadpennen vervangen worden, moet ook de oplader vervangen worden, en omgekeerd.

Bij vervanging van de oplader moet u ook de laadpennen vervangen, zelfs als er geen zichtbare aanslag is.

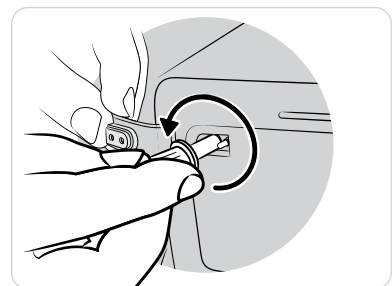
Vervangingsset van de pennen



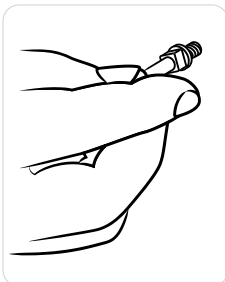
1. Open de laadpoort



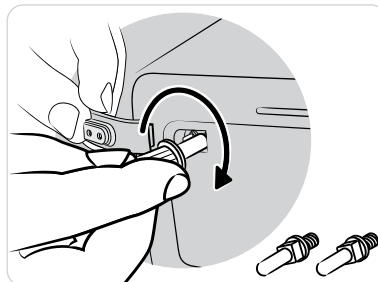
2. Verwijder de versleten laadpennen



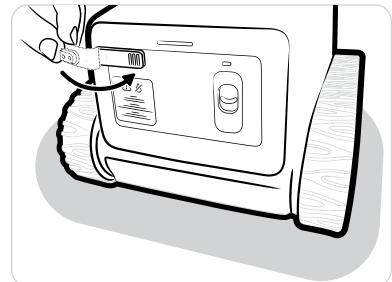
3. Neem de nieuwe pennen



4. Monteer de pennen



5. Sluit de laadpoort



3.10. Overwintering

- Laad voor de overwintering de robot volledig voor een langere levensduur van de accu: het controlelampje gaat continu groen branden wanneer de robot volledig is opgeladen.
- Tijdens de overwintering kan de robot:
 - Aangesloten blijven (bruikbaar zonder opladen bij het eerste gebruik in het daaropvolgende seizoen)
 - Of losgekoppeld blijven (opladen nodig bij het eerste gebruik in het daaropvolgende seizoen).
- Berg alle elementen op uit de buurt van zonlicht en spatwater.
- Berg de robot op buiten het bereik van kinderen en huisdieren.
- Stel de robot NIET bloot aan open vuur, extreme temperaturen, bronnen met ontstekingsrisico of chemische middelen voor zwembaden en spa's.



4. Probleemoplossing



- Wij verzoeken om, alvorens contact op te nemen met uw dealer, enkele eenvoudige controles uit te voeren in geval van storing met behulp van de volgende tabellen.
- Als het probleem aanhoudt, neem dan contact op met uw dealer.
- : Acties enkel voor gekwalificeerde technici







4.1. Gedrag van het apparaat

De robot reinigt niet het hele zwembad	<ul style="list-style-type: none"> • Herhaal de stappen voor onderdompeling ("2.5.3. De robot onderdompelen") en verander daarbij steeds van plaats van onderdompeling in het zwembad totdat u de optimale plek gevonden heeft. • De filter is vol of verstopt: reinig deze (zie "3.2. Reiniging van de filter").
De robot kleeft niet volledig aan de bodem van het zwembad	<ul style="list-style-type: none"> • Er zit nog lucht in de kap van het apparaat. Herhaal de stappen voor onderdompeling (zie "2.5. Een reinigingscyclus starten"). • De filter is vol of verstopt: reinig deze (zie "3.2. Reiniging van de filter"). • Als de filter ondanks deze reiniging nog altijd verstopt is: de filter vervangen. • De schroef is beschadigd: .
De robot verplaatst zich naar de zijkant	<ul style="list-style-type: none"> • Dit is een normale werking die afhangt van de vorm van het zwembad. De robot vindt zelf zijn correcte positie terug.
De robot vergaart geen vuil	<ul style="list-style-type: none"> • De filter is vol of verstopt: reinig deze (zie "3.2. Reiniging van de filter"). • Als de filter ondanks deze reiniging nog altijd verstopt is: de filter vervangen. • Controleer of er geen vuil / voorwerp is dat de toegang tot de filterklep blokkeert . • Vuil / voorwerpen blijven vastzitten in de borstel en worden niet vergaard: maak de borstel regelmatig schoon. • Er blijft vuil (voornamelijk zand) vastzitten ter hoogte van de dichting van de deksel: reinig de dichting van de deksel. Reinig deze na iedere cyclus.
De robot is ingeschakeld (de led brandt), maar reageert niet wanneer hij gebruikt wordt	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of de robot is opgeladen (het lampje van de accu knippert of brand continu groen). • Controleer of de schroef goed naar beneden schuift en weer naar zijn oorspronkelijke positie terugkeert. • De schroef moet afwisselend in- en uitschakelen om het water te detecteren. Als dat niet het geval is, controleer dan of er geen vuil is dat de schroef blokkeert (zie "3.5. Reiniging van de schroef"). • Het lampje brandt groen, maar de robot start niet: neem contact op met de dealer .

De robot start niet (led uit) wanneer de cursor naar beneden geduwd wordt	<ul style="list-style-type: none"> • De robot gaat in stand-by na een lange periode van inactiviteit, sluit hem binnenshuis aan om hem weer op te starten en start de cyclus wanneer hij is opgeladen. • De accu is compleet leeg, sluit de robot aan voor een complete laadcyclus.
De drijvende ring bevindt zich niet op het wateroppervlak	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer het koord en pas indien nodig de lengte hiervan aan.
De robot klimt niet tot aan de waterlijn	<ul style="list-style-type: none"> • De robot is een "Alleen bodem" model. • Tijdens de cyclus klimt de robot een keer op 4 wanden die hij tegenkomt. • Controleer of de waterbehandeling overeenkomt met de in paragraaf "2.2." vermelde waarden. • Aan het einde van de cyclus kan de filter vol of verstopt zijn: reinig deze. • Controleren of er geen obstakels de robot hinderen. • Het zwembad is te diep.
De robot laadt niet op	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of het lampje van de oplader groen gaat branden wanneer hij zonder de robot wordt aangesloten. Als dat niet het geval is, controleer dan de voeding (aansluiten/loskoppelen) of vervang de oplader. • Controleer of het lampje van de oplader rood gaat branden wanneer de robot hier op aangesloten is. Als dat niet het geval is, controleer dan: <ul style="list-style-type: none"> - De toestand van de kabel: als deze beschadigd is, de oplader en de laadpennen vervangen; - De toestand van de contactpunten van de oplader: als er corrosie op de contactpunten is, maak ze dan schoon wanneer ze losgekoppeld zijn of de oplader en de laadpennen vervangen; - De toestand van de contactpunten van de reiniger: als er corrosie op de contactpunten is, maak ze dan schoon met een borsteltje. Zo niet, de oplader en de laadpennen vervangen ("3.9. Vervanging van de laadpennen") Als het probleem blijft bestaan na het reinigen van de laadpoort, neem dan contact op met uw dealer • Controleer of het lampje van de robot oranje of groen knippert wanneer deze is aangesloten op de oplader gedurende een laadcyclus. Als dat niet het geval is, de robot buiten apart zetten, uit de buurt van direct zonlicht, + 2m van een gebouw en contact opnemen met uw verkoper voor meer informatie over de manier om de complete robot naar een servicecentrum van Fluidra te vervoeren.

4.2. Waarschuwingen voor de gebruiker

- De lampjes aan de achterkant van de robot knipperen om de gebruiker op een waarschuwing te wijzen.
- Afhankelijk van het aantal keren opeenvolgend knipperen, betreft het de volgende fout:

Knippert	Fout	Oplossingen
 Rood	Motor	<ul style="list-style-type: none"> • Na de reinigingscyclus gestart te hebben, heeft u langer dan 30 seconden gewacht met het onderdompelen van de robot. Er moet een nieuwe cyclus gestart worden. De cursor verschuiven om de fout te wissen en daarna opnieuw op de cursor drukken om de cyclus te starten. • Controleren of er vuil aanwezig is in de schroef en indien nodig de schroef reinigen. • Controleer of het vrij verplaatsen van de borstel of de rupsbanden niet verhinderd wordt door vuil. • Laat ieder wiel een kwartslag in dezelfde richting draaien totdat de rotatie vloeiend is. Doe dit opnieuw door de wielen in de andere richting te draaien totdat de rotatie gelijkmatig is. • Als het probleem hierdoor niet wordt opgelost, neem dan contact op met de dealer voor een complete diagnose.
 Rood	Accu	<ul style="list-style-type: none"> • Het accublok is defect, neem contact op met de dealer .
 Rood	Opladen (oplader of laadpoort)	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer of er geen tekenen van corrosie op de laadpoort van uw robot of op de oplader zijn, reinig deze met een borsteltje. • Vervang de pennen van de laadpoort en de oplader ("3.9. Vervanging van de laadpennen"). • Als de oplader nog steeds defect is, neem dan contact op met de dealer .
 Rood	Overschrijding van de temperatuurlimieten (hoog of laag)	<ul style="list-style-type: none"> • De gedetecteerde temperatuur bevindt zich buiten de voor het opladen van de robot aanbevolen temperatuur (5°-35°C). • Controleer of de temperatuur van het vertrek zich binnen het werkingsbereik bevindt. • Wacht tot de temperatuur van de robot gedaald is en sluit hem daarna opnieuw aan.

4.3. Veiligheidswaarschuwingen



- Als de batterij tekenen van schade, oververhitting, lekkage of binnendringend water vertoont, plaatst u de reiniger niet op het laadstation en mag u de batterij niet hanteren. Neem zo spoedig mogelijk contact op met uw dealer.
- Controleer of het controlelampje van de robot gaat branden/knipperen wanneer u de oplader inschakelt. Als dat niet het geval is, de robot buiten apart zetten, uit de buurt van direct zonlicht, + 2m van een gebouw en contact opnemen met uw verkoper voor meer informatie over de manier om de complete robot naar een servicecentrum van Fluidra te vervoeren.

www.zodiac.com



A Fluidra Brand

©2025 Fluidra. All rights reserved. ZODIAC® is a registered trademark of Zodiac Pool Care Europe, S.A.S.U., used under license. All other trademarks are the property of their respective owners.